

Fundado el 14 de Enero de 1917
Nº XXVIII N.º 9.727
DICCION DE 20 PAGINAS

LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

SANTIAGO DE CHILE, MARTES 25 DE JULIO DE 1944

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Nuboso.

PRECIO EN TODO EL PAIS: UN PESO

EL PARTIDO NAZI SE APODERO DEL MANDO DEL EJERCITO ALEMAN LUBLIN OCUPADA POR LOS RUSOS

NUOVA OFENSIVA EN NORMANDIA PREPARA MONTGOMERY

El mal tiempo impidió ayer el desarrollo de operaciones en grande escala
DESEMBARCO DE GRANDES FUERZAS ANUNCIA BERLIN



Desembarco de pertrechos en una playa normanda. El conti nuo aflujo de toda clase de abastecimiento a todos los frentes de batalla del mundo es la causa de las grandes victorias aliadas.

"EL FIN DE LA GUERRA SE ACERCA"

Dijo Mr. Churchill al dar cuenta de los sucesos de Alemania a las tropas aliadas en Normandia

GESTIONES DE PAZ DEL PAPA

EL REY DE INGLATERRA LLEGO A NAPOLES

S.S. conferenció con el Arzobispo de N. York acerca de la inmediata terminación de la guerra

LONDRES, 24 (U. P.).— El primer ministro Winston Churchill, al dar cuenta de los sucesos de Alemania a las tropas aliadas en Normandia, dijo que el fin de la guerra se acerca. El general Montgomery, jefe del ejército aliado en Normandia, dijo que el fin de la guerra se acerca. El general Montgomery, jefe del ejército aliado en Normandia, dijo que el fin de la guerra se acerca.

NAPOLES, 24 (U. P.).— El Rey Jorge VI de Gran Bretaña llegó a esta ciudad en avión, procedente de África del Norte, y que cruzó el Mediterráneo en tres horas de vuelo. Su Majestad salió de Inglaterra la noche del sábado.



CIUDAD DEL VATICANO, 24 (U. P.).— El papa Pío XII, al recibir a los representantes de la Santa Sede, dijo que el fin de la guerra se acerca. El papa Pío XII, al recibir a los representantes de la Santa Sede, dijo que el fin de la guerra se acerca.

DESEMBARCO ALIADOS AL NORTE DE CAEN
LONDRES, 24 (U. P.).— Radio Berlín, citando un despacho recibido telefónicamente de su correspondiente en el frente de Normandia, dijo esta noche: En las últimas horas se han registrado desembarcos de poderosas fuerzas aliadas de 12 gran transportes, en las playas al norte de Caen. Reina la calma que precede a la tormenta.

La tripulación del avión es la misma que condujo a Jorge VI al África del Norte en el otoño pasado, y como entonces hizo el viaje sin incidentes, aprovechando el excelente tiempo para la travesía. El aparato fue escoltado por una poderosa formación de aviones torpederos y lanzacohetes Beaufighter y cazas ultra-rápidos Spitfire. Lo pilotó el comandante de ala Henry Collins, que ya ha conducido al Rey en otros vuelos.

La que puede ser trascendental conferencia de paz y Montebello, según se ha informado, se celebrará el sábado entre los subsecretarios de Estado de los Estados Unidos y el secretario de Estado británico, sir Anthony Eden.

DECLARACION DEL PRIMER MINISTRO
LONDRES, 24 (U. P.).— El primer ministro Winston Churchill, al dar cuenta de los sucesos de Alemania a las tropas aliadas en Normandia, dijo que el fin de la guerra se acerca. El papa Pío XII, al recibir a los representantes de la Santa Sede, dijo que el fin de la guerra se acerca.

PROPOSICION DE PAZ JAPONESA RECHAZADA POR CHIANG-KAI-SHEK

POR J. MARCUSE, ESP. PARA "LA NACION"

NUOVA DELHI.— (ESPECIAL).— La sensacional noticia sobre la existencia de un plan de paz japonés, emanada de fuentes fidedignas, da un nuevo aspecto a los últimos acontecimientos en China y a la crisis del Gabinete japonés, ocurrida recientemente.

OPINION DEL ENBAJADOR ALEMAN
Durante esta conferencia, los representantes de la Santa Sede preguntaron la opinión del Embajador alemán sobre la posibilidad de un efectivo intento de la Santa Sede para iniciar conversaciones de paz en el caso que el atentado contra la vida de Hitler llevara a la formación de un nuevo gobierno, que aceptaría como hecho incontrovertible que Alemania ha perdido la guerra.

MURIO H. M. C. HOLBERT, DUERO DE DOS DIARIOS HOLLANDESES
LONDRES, 24 (U. P.).— Falleció H. M. C. Holbert, propietario de los diarios "Amsterdam" y "Telegraf", a los 85 años de edad. Fue un hombre de gran influencia en los círculos políticos y literarios de Holanda.

Las tentativas de paz han continuado en esta forma hasta la semana pasada cuando desaparecieron tan repentinamente como habían aparecido. Simultáneamente surgieron las declaraciones de que una ofensiva militar llevaría a China rápidamente a la capitulación.

Según fuentes autorizadas, en todo el transcurso de la conferencia el Embajador von Weizsäcker subrayó que mucho dependería de la actitud de los aliados, dando a entender que Alemania recibiría con agrado la paz, se añade que el Embajador alemán expresó su información sobre lo que ocurría dentro de Alemania era muy escasa, pero que deducía que cualquier nuevo gobierno alemán favorecería la paz.

Se confirmó que la gran base de Lwow (Lemberg) ha quedado totalmente cercada

LA CABALLERIA A 40 KILÓMETROS DEL RIO VISTULA

MOSCÚ, 24 (U. P.).— (Por Harrison Salisbury).— Una orden del día de Stalin anunció hoy la toma de la ciudad de Lublin, en territorio polaco, conquistada por un poderoso avance de las tropas de tanques, caballería e infantería del Mariscal Konstantin Rokossovsky, a la vez que se confirma que los alemanes resistieron encerrados en el centro de la ciudad, en una lucha desesperada en la que no pueden esperar otra suerte que la de ser exterminados o capturados. Los alemanes fueron copados anteriormente durante el vertiginoso avance de los rusos en sus ofensivas de verano.

LOS RUMORES DE REVOLUCION HAN AFECTADO PROFUNDAMENTE A LAS TROPAS ALEMANAS

LONDRES, 24.—(U. P.).—El partido nazi, bajo la dirección de la Gestapo, se ha apoderado virtualmente del mando del ejército alemán, continuando la sangrienta depuración de los generales rebeldes, terratenientes y otros oponentes al régimen de Hitler. Esto es lo que puede deducirse de los despachos llegados a Londres, subrayando los de procedencia alemana que se ha producido una calma—al parecer inquietante—si bien ha permitido a los nazis dominar temporalmente la situación.

RESUMEN DE LA GUERRA

NUOVA YORK, 24.—(U. P.).—Según los despachos recibidos a cátedras por la United Press en las últimas 24 horas los siguientes fueron los principales acontecimientos registrados hoy en los diversos frentes de la guerra: RUSIA.—Los rusos mataron o capturaron 538.000 alemanes en la ofensiva que lleva un mes. Los soviéticos ocuparon Lublin, mientras que de Berlín se anunció la evacuación de Silesia, situada a 80 kilómetros de Varsovia.

ALEMANIA.—Continuó la sangrienta depuración, en tanto que Hitler intenta convertir las fuerzas armadas alemanas en un ejército nazi privado.

NORMANDIA.—Los aliados concentran fuerzas para una nueva ofensiva, la cual los alemanes dicen que se producirá en cualquier momento.

ITALIA.—Los norteamericanos desfilaron 80 kilómetros de la ribera sur del río Arno y avanzaron hasta Aviano.

GUERRA AEREA.—Bombarderos aliados atacaron Berlín y Bucarest, lanzaron cerca de 3.400 toneladas de bombas en 15 minutos sobre Kiel.

RESISTENCIA.—Los patriotas franceses hirieron de gravedad al General Ernst von Stupnegel, y los nazis hicieron un feroz ataque al pueblo Saint Gingo.

TOQUE DE QUEDA EN BERLIN
Entretanto, y a pesar de esta calma que los nazis aseguran existirá, las autoridades han impuesto un riguroso toque de queda de 10.30 P. M. a 5.30 A. M. en Berlín y otras ciudades, mientras los secuestrados de Himmler registran las casas y buscan más implicados en el complot.

DECLARACION DE HITLER
Ni la agencia Transocean ni la DNB mencionaron hoy, en sus servicios informativos, el conflicto en que se debate Alemania, excepto para manifestar los agradecimientos de Hitler, a quienes hicieron posible su escape, en la Renania, a fin de evitar otro posible atentado, y mientras dura la depuración, añádesse que el cuartel general ha

(PASA A LA PAGINA 7)

RESUMEN DE LAS PERDIDAS ALEMANAS
La Oficina de Informaciones del Soviet dice a conocer esta noticia.

(PASA A LA PAGINA 6)

COMPRO BRILLANTES JOYAS
PARA SUPUR ESCASEZ DEBIDO A LA GUERRA PAGAMOS PRECIOS EXCEPCIONALES.

CASA KARDONSKY
384-ESTADO-384

FALTAN 5 DIAS para que UD. SEA MILLONARIO

EL PROXIMO DOMINGO se sortea LA PALLA

DEJE UN HUECO PARA Epito

\$ 70.000 — AVENIDA GARCIA MORENO 11 x 12 metros.
\$ 75.000 — AVENIDA PEDRO NORTE: 15 x 16 metros.
\$ 77.575 — AVENIDA BROWN TORRES: 18 x 16 metros.
\$ 80.000 — AVENIDA IRRABAZAVAL 16 x 22 metros.
\$ 82.500 — GRAN AVENIDA PRINCIPAL: 12 x 22 metros, Cerrado.
\$ 85.000 — AVENIDA BOLIVAR: 15 x 21 metros.
\$ 95.000 — AVENIDA GARCIA MORENO: 12 x 22 metros.
\$ 96.000 — POBLACION TOLARAL, ESCUELA.
\$ 73 metros.
\$ 135.000 — AVENIDA PEDRO TORRES: 18 x 16 metros.
\$ 135.000 — AVENIDA PRINCIPE DE GALEAS: 18 x 16 metros.
\$ 300.000 — AVENIDA —

CASA IDEAL
Ahumada 13

1

\$ 95.00 par
PARA CABALLEROS, en box-
calc, de 1.a calidad, desde

\$ 95.00 par
PARA NIÑOS, desde

\$ 39.00 par
ZAPATILLAS de lluvia, para
señoras, saldos a

\$ 28.00 par

CASA IDEAL
Ahumada 13

LA NACION

Santiago de Chile martes 25 de julio de 1944.

ALZA DEL COSTO DE LA VIDA

El último Boletín del Banco Central, correspondiente a mayo, proporciona los siguientes datos:

El costo de la vida en Santiago volvió a incrementarse en abril en forma más acentuada que la registrada en marzo. El índice general alcanzó a 381,6, superando en 13,7 puntos al de marzo y en 30,9 al de abril del año pasado. El principal aumento se produjo en el índice parcial del vestuario, en el que subieron especialmente los ternos de hombre. El índice parcial de la alimentación experimentó una nueva alza, por el mayor precio de la carne; también se incrementó el de la habitación.

Estos son los hechos, oficialmente registrados que vienen imponiendo la obligación de pedir con marcada insistencia la adopción de medidas eficaces dirigidas a terminar con la marea siempre creciente del alza de precios.

Son el vestido, la carne y la habitación los rubros que el Banco Central señala como afectados principalmente por las alzas de precios, es decir, los elementos más indispensables para la vida colectiva.

Con razón, pues, hace poco el Ministro de Economía y Comercio se dirigió al Consejo Nacional de Subsistencias y Precios para hacerle presente la necesidad imperiosa de que este organismo cumpla su función de adoptar las medidas tendientes a detener el aumento en el costo de la vida. El Consejo Nacional de Subsistencias y Precios fué creado por la Ley No 7.747, con el fin preciso de fijar todas las normas relativas a control de precios. Pero a pesar de que esta ley lleva ya más de seis meses de vigencia, la entidad referida no ha cumplido la misión que el legislador le encomendó.

La angustia dentro de la cual se debate el país tiene como causa principal la licencia para enriquecer la vida de que gozan algunos círculos, no obstante las reiteradas órdenes impartidas por el Presidente de la República, en el sentido de que debe evitarse y sancionarse toda acción realizada en perjuicio de la comunidad. Por su parte, el Ministro de Hacienda ha reconocido en el Parlamento que si no se detiene el alza de precios resultará imposible frenar la inflación, ya que subsistirán los constantes aumentos de remuneraciones, como consecuencia imperativa de aquélla.

El propio Ministro de Economía y Comercio reconoció, en declaraciones públicas, que "hay especulación". Pero, los organismos estatales llamados a evitarla y penarla, permanecen inactivos. Hay necesidad, entonces, de exigirles el cumplimiento estricto de sus deberes, tal como acaba de hacerlo el señor Moller con el Consejo Nacional de Subsistencias y Precios.

Caja de Previsión de EE. PP.

A menudo se critica el funcionamiento y la organización de los servicios fiscales, con una severidad que corre pareja con la ausencia de fundamentos que justifiquen las afirmaciones adversas adelantadas. La burocracia de la Administración Pública se ha tornado frase hecha y motivo de conversación rutinaria, muy explotado en los instantes en que la conversación languidece. Por extensión, los organismos en que también tiene ingerencia el Fisco, a pesar de su autonomía, son objeto de críticas análogas, que llegan a convertirse en algo muy semejante a la detestación, a causa de la ligereza que las caracteriza.

La Caja de Previsión de Empleados Particulares ha sido blanco últimamente de estas censuras emitidas sin la debida seriedad. También ha sido acusada de sostener una burocracia administrativa, al mandarse que ninguna otra institución en el mundo haga gastos tan considerables en relación con sus utilidades. El porcentaje objeto de la crítica, según datos oficiales, se eleva a un 46,58 por ciento.

Ha bastado un simple cuadro estadístico para que el vicepresidente del organismo en cuestión demuestre la falsedad del hecho imputado. Nadie puede poner en duda que las instituciones privadas siempre trabajan a base del personal mínimo que precisan para sus labores, con el fin de reducir los gastos e incrementar las ganancias, razón por la cual nadie ha tenido la ocurrencia de suponerlas infestadas por el mal burocrático. Pues bien, organizaciones modelos como el Banco de Chile, el Banco Italiano y el Banco Español, señalan en sus balances porcentajes equivalentes a 77,26, 60,57 y 71,81, respectivamente, esto es, la Caja de Previsión de Empleados Particulares, dentro de las proporciones, resulta menos que el capítulo de sueldos en relación con las utilidades.

Otra saeta también disparada al azar es la que muestra la discrepancia entre el 2 por ciento abonado por la Caja a la cuenta de los imponentes y el 4 por ciento que concede la Caja de Crédito Popular a sus clientes. Olvidan quienes se basan en la desigualdad de dichos porcentajes para hablar de mala administración que la Caja de Crédito Popular cobra el 18 por ciento de interés por los préstamos sobre ropa y el 24 por ciento sobre joyas y muebles, mientras la Caja de Empleados Particulares está imposibilitada legalmente para hacer inversiones que redujeren más de un 6 por ciento, a excepción de la renta que producen los bonos del Estado. Este organismo debe destinar además el 1 por ciento de los intereses provenientes de los capitales acumulados para ayudar a los empleados que se invalidan en el trabajo; el 0,5 por ciento de las entradas anuales, para contribuir al mantenimiento del Departamento de Previsión; el 2,5 por ciento de sus entradas brutas, para los efectos de la Medicina Preventiva, etc.

Se trata, pues, de otro caso de crítica irreflexiva, de imputaciones que desvirtúan el sentido y restan valor al derecho que todo ciudadano tiene en una democracia de señalar los errores y denunciar los males que afectan a organismos de utilidad pública. Es de esperar que los equivocados no persistan en estos errores, ya que con ello desacreditan uno de los instrumentos democráticos de progreso social.

El artículo a que me refiero dice: "Cuando se produce una coactividad este fenómeno de la indiferencia, del dejar hacer, del dejar pasar o simplemente el "no importa", ningún vicio es condenado y ninguna forma de vida, por baja que sea, llama la atención de nadie. Todos se acostumbran a la miseria, así como todos se habitúan al vicio".

Esta reflexión fué balanceada por una poderosa y reafirmación obrera. Hoy encierra el drama de la clase media, porque dentro del mejoramiento de las condiciones de vida de las clases trabajadoras no se pensó o no se buscó sino la reivindicación para los que trabajaban con las manos, sin tomarse en cuenta a otros. Leyes ha habido, es cierto, que han mejorado la situación de los profesores del Ejército de los Carabineros y de cierta

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

PARA REEMPLAZAR LA BUROCRACIA

Distinguido amigo:

Satisfago un placer felicitarlo por su artículo titulado "Burocracia".

Se trata de un estudio clínico, no sólo de Chile, sino mundial. Podría llamarse "fuerzas perdidas". Nos preocupamos frecuentemente de las reservas naturales no aprovechadas, caídas de agua, campos de cultivo, pero nos olvidamos de la ecuación hora, fuerza y hombre.

Piense usted en cuántos jóvenes se tiran anualmente en los diversos países sin tener en qué ocuparse. Cuando se inicia la pasada guerra conversaba con un sagaz diplomático, que me dijo: "China no declaró jamás la guerra a nadie, pero ha combatido sucesivamente con todas las grandes potencias a causa de que no conoce un número excesivo de estudiantes y es un cofre cerrado de riquezas y de mano de obra".

La crisis económica de aquí no es causada por los chilenos sino por ciertos factores típicos del tiempo: el petróleo, el acero, el automóvil, el tren eléctrico, el avión, la máquina de escribir, la radio, es decir, por todo lo que nos falta y que no lo tenemos en la naturaleza o en la industria. No podemos exigir por eso a cualquier estadista la concepción general que exige la lucha económica. No poseemos la riqueza agrícola de Argentina, ni el café, ni el algodón, ni el cacao de los países tropicales o subtropicales, ni una masa laboradora. Nuestra zona cultivable es la más pequeña de América, exceptuando la de Ecuador.

El salitre, nuestra riqueza básica, ha sido reemplazado por la "industria de la instrucción". El papá, en primer término, se encargó de fabricar abogados. Luchamos con ahínco por el Liceo antes que por la fábrica.

En relación con los habitantes Santiago y Buenos Aires son las mayores ciudades del mundo, con la diferencia de que la capital argentina es vértice de un triángulo económico, cuya hipotenusa se llama cordillera y sus catetos el Plata y el ferrocarril del Oeste. Así Buenos Aires constituye de los tres, la salida de la producción y de la internación.

Nuestro gran Encina aseguró que una energía fuerza económica debía suplir a nuestra desarticulada situación geográfica. Santiago es una ciudad artificial; en cambio, Valparaíso y Concepción se la ganan en fuerza económica.

Así, y hablando como los poetas, la burocracia es algo hecho carne y sería temerario operarla de golpe. Luego es preciso crear nuevas células en el cuerpo enfermo.

¿Ha visitado el mineral de Lota?

Con criterio previsor, sin gran dispendio, están formando grandes extensiones de sal. Estas constituyen una reserva más segura que el dinero, por cuanto el billete pierde geométricamente su valor, no digo en años y en meses sino en horas. Si nuestras Cajas dedicaran un reducido porcentaje a plantaciones forestales habrían enriquecido positivamente a Chile, como ha ocurrido con Finlandia, el país proporcionalmente más rico del mundo.

No vemos una forma mejor para libertarnos de los excesos de la burocracia: el bosque, la pesca y el azúcar de betarraga. La pesca podría suplir el

deficit de carne, de leche y de huevos y aún de combustible. Nuestro mal es más extenso que la pampa argentina.

Hace poco pasaron frente a Talcahuano ballenas por valor de varios millones de pesos, y no habíamos pescadas.

La remolacha produce azúcar de mejor calidad que la de caña, y su remanente produce un torraje azucarado que sirve para criar cerdos; estos han enriquecido a Alemania y a Checoslovaquia.

No creo en el hierro ni en el petróleo. Chile sería tal vez más pobre que hoy, pero podría volverse más feliz si aumentáramos la producción de proteínas, con arboles, pesca y cetrinas.

De otra parte, el crédito aquí pertenece a los extranjeros, a causa de su espíritu solidario. El sirio, sin ayuda oficial, sino de "colonias", vende al detalle productos alemanes, japoneses o ingleses. Se han crecido una fuerza enorme con la ayuda mutua organizada, más útil para ellos que nuestros propios bancos. Hay enormes masas humanas ociosas, de parásitos, que deberían dedicarse a la pesca, a las plantaciones y a las pequeñas industrias.

Si trabajaran de manera práctica en pocos años se multiplicarían las vacas, las vacas lecheras y los gallineros, y veríamos chilenos bien nutridos, como los que combatieron en Rancagua y en La Concepción. Terminando recordando la frase pronunciada por el distinguido médico don Virgilio Gómez, en conferencia del 14 del presente: "La cultura, el espíritu, la moral, la belleza y el optimismo de la vida son en buena parte resultado de un bien sofisticado consumo de proteínas".

Suyo Afímo.

F. M.

El desastre de la clase media

Si en lugar de un artículo como el de Domingo Melfi, aparecido en "La Nación" el día 23, se hiciera una exposición o narración de hechos concretos que demostraran lo que él llama "El Drama de la Clase Media", soy de parecer, por lo que veo en torno mío y por lo que experimento en carne propia, que ninguna de las llamadas reivindicaciones sociales o consuetudinarias de las clases trabajadoras tuvo el sello de "desastre" en que se encuentra hoy día la clase media chilena. ¡Magnífica idea la de comenzar siquiera a pensar en tal problema!

Sus factores son múltiples y, como bien lo destaca Domingo Melfi, la especulación, el costo de la subsistencia, el abuso en los precios de los productos de primera necesidad, los cánones de arrendamiento exagerados, la usura con todas sus caras, están amenazando en pleno corazón a aquella parte de nuestra sociedad que no quiere ni a manejar el martillo, ni a palear la brocha, pero que produce gran parte de la savia que alimenta la fuente de todo lo que se refiere al pensamiento y al espíritu de la Nación; a esa parte de la sociedad que se ha preparado para ello a costa de largos años de estudio o preparación que en estos momentos está abandonada a su suerte, arrojada a la avalancha de los otros por la aversión de los experimentos económicos que

El obrero ha triunfado, no cabe duda, en su justa lucha reivindicacionista, pero mientras un pintor de murallas, un estucador o un mozo de restaurante tiene una entrada mensual que no baja de seis mil pesos, hay muchos, muchísimos, hasta con estudios universitarios, que se queman las pestañas, dejan los pulmones en las máquinas de escribir y se agotan en muchas otras tareas que regulan algo más que una cultura corriente, muchas veces idiomas extranjeros: sin embargo sus entradas apenas pasan el sueldo vital y en todo caso el término medio de sueldo no pasa de los dos mil pesos mensuales.

El artículo a que me refiero dice: "Cuando se produce una coactividad este fenómeno de la indiferencia, del dejar hacer, del dejar pasar o simplemente el "no importa", ningún vicio es condenado y ninguna forma de vida, por baja que sea, llama la atención de nadie. Todos se acostumbran a la miseria, así como todos se habitúan al vicio".

Esta reflexión fué balanceada por una poderosa y reafirmación obrera. Hoy encierra el drama de la clase media, porque dentro del mejoramiento de las condiciones de vida de las clases trabajadoras no se pensó o no se buscó sino la reivindicación para los que trabajaban con las manos, sin tomarse en cuenta a otros. Leyes ha habido, es cierto, que han mejorado la situación de los profesores del Ejército de los Carabineros y de cierta

categoría de funcionarios pagados con las contribuciones e impuestos nacionales. Pero hay una categoría numerosa de esta clase social que trabaja en forma auténtica y efectiva, que no ha podido ser ubicada en donde le correspondiera. Melfi, dice: "Casi todos los trastornos sociales fueron provocados por las clases medias explotadas, unidas a ellas porque tenían los caudillos o los conductores".

Estamos ante una verdad axiomática: es imposible que todos seamos carpinteros, estucadores o mozos de restaurantes, así como es todavía más imposible que los que trabajan con las manos puedan ganarse la vida teniendo que desempeñar sus oficios y encargarse al mismo tiempo que los conocimientos adquiridos, ciertos conocimientos culturales, del trabajo que está de lleno entregado a esa clase media.

Hay, pues, una reivindicación social pendiente. La falta de solución afectará no solamente el futuro de uno de los órganos más importantes del funcionamiento de la vida nacional, sino que la participación que nosotros deberíamos prestar en la reconstrucción mundial, una vez terminada la guerra, sin olvidar que se ha reconstruido un mundo que se ha hecho solamente por albañiles, carpinteros, estucadores y pintores. Dicho sea de vidadad de América habrá de contribuir, como en las transfusiones de sangre, a levantar a los pueblos debilitados y agotados de la vieja Europa.

Como puede un jefe de familia hacer frente a los mil gastos que le exige la vida, si gana cuando más dos mil pesos mensuales? En medio de esto, no tener hijos, comer poco y mal, enfermarse de desnutrición, falta de abrigo y de abrigo. En la Rusia soviética, cuando existía en todo tiempo el comunismo dogmático activo, la reivindicación fué general para todos los que trabajaban, pero se protejió especialmente a los mil maneras a todos los que desarrollaban un trabajo intelectual.

¿Solución? Según los mejores principios y prácticas económicas no habría otro medio que el de un esfuerzo titánico para imponer una "marcha atrás" a la especulación en los precios de todo aquello que es indispensable para subsistir. Por otra parte, los aumentos de sueldos deben consistir en el aumento de los artículos de consumo. Habría, sin embargo, mucho "pan que rebanar" si se examinara siquiera la forma exigua en que remuneraban ciertos trabajos especializados y aún otros que no lo son, comparados con lo que se exige al empleado o funcionario. Todo gira en torno a las etapas por las cuales ha avanzado su arte. Es el hombre que camina, que se renueva, que persigue la superación, la meta, sólo visible para su espíritu.

Hace una semana nos presentó una treintena de acuarelas, en las cuales demostró el dominio de esta técnica en

TURISMO SOCIAL

Se trata de una necesidad a la que sería imposible no dar satisfacción. Poco a poco, con esa lentitud desoladora que caracteriza el movimiento de los problemas esenciales, ella ha ido aflorando a la superficie, tomando forma e imponiendo soluciones.

Cuando se piensa en la etiqueta superficial de la cuestión, resulta difícil otorgarle consistencia. El turismo ha sido, durante años, algo más o menos hecho, producto del capricho y de las posibilidades económicas de unos pocos privilegiados. Sin embargo, si se analiza aún este aspecto exterior, se descubre que oculta una necesidad profunda y responde a impulsos fundamentales. Nadie que haya trabajado durante un año puede prescindir de vacaciones. Y nadie que disponga de un par de semanas de descanso puede prescindir de ellas. El descanso es un derecho, por un cambio total de cundancia, por una ampliación de horizontes, por un reposo efectivo provocado por el dulce dejarse ir hacia perspectivas desconocidas.

No se trata de un descubrimiento. Las viejas y auténticas democracias europeas, la suiza, la holandesa, la sueca, la inglesa, han dado soluciones propias a la cuestión. También lo han hecho los regímenes totalitarios. La diferencia entre unos y otros estriba únicamente en el procedimiento. Mientras las naciones libres evolucionaban serenamente y facilitaban sin ostentación los medios necesarios, Alemania e Italia convertían el reposo y los desplazamientos de empleados y obreros en una empresa centralizada, digna de ser colocada entre las realizaciones y los capiteles de servir a la propaganda del Estado y del Gobierno.

Nosotros, como todos los países nuevos, hemos ido llegando con algún retraso al reconocimiento de la importancia de las vacaciones y del turismo de los trabajadores. Ello no implica desconocimiento de la situación ni negación de las fórmulas solucionadoras. Desde hace años tenemos las vacaciones pagadas, y de vez en cuando se han hecho patentes iniciativas estatales o semiestatales destinadas a organizar los descansos de las masas laboriosas y a facilitar su más beneficioso aprovechamiento. Faltaba, sin embargo, una idea conductora, un principio central y un organismo que les diera realidad.

Este hueco es lo que está tratando de llenar la Dirección General de Informaciones y Cultura, la que — por intermedio de su Sección de Turismo — acaba de terminar su plan de organización del "turismo social", gracias al cual se colocarán al alcance de empleados y obreros excursiones y viajes que hasta ahora sólo figuraban en los programas de vacaciones de las personas adineradas.

Se ha comenzado con la prudencia indispensable en este género de empresas, y por el momento sólo hay anunciados dos tipos de viajes. Pero puede asegurarse que en poco tiempo integrarán el programa de la Dirección de Informaciones y Cultura programas de invierno y de verano, en los que figurarán los sitios más hermosos de Chile.

Se cuenta para ello, y desde ahora, con la cooperación de algunas empresas industriales y comerciales que, penetradas del espíritu de nuestro tiempo, están dispuestas a facilitar la iniciativa y a contribuir a su buen éxito. No dudamos de que su ejemplo será seguido por todos aquellos que pueden enfrentar el gasto que ella demanda y que comprenden que de esta manera contribuyen a asegurar la salud del pueblo chileno y a dar solidez al régimen en que vivimos y armonía a las relaciones entre los diversos factores que contribuyen a la prosperidad del país.

La exposición de óleos de Arturo Valenzuela

Está abierta en la Sala del Banco de Chile la interesante y valiosa exposición de óleos del conocido pintor nacional, Arturo Valenzuela Contardo.

Podemos asegurar que no encontramos en presencia de un auténtico valor dentro del arte chileno. Arturo Valenzuela es, por sobre todo, un artista. Esto significa poseer la gran materia prima; las condiciones espirituales sutiles; la emoción múltiple. Significa, además, que su calidad, su jerarquía estética permanecerán siempre en la zona de los privilegiados, sea cual fuere la forma de expresión de su arte. A las cualidades indicadas debemos agregar una definida cultura artística. Vale decir que este pintor sabe bien lo que hace y por qué lo hace. Esto asegura la autenticidad, indispensable en quien cultiva cualesquiera de las disciplinas artísticas.

En las exposiciones que ha presentado en diversas oportunidades ha sido posible advertir las etapas por las cuales ha avanzado su arte. Es el hombre que camina, que se renueva, que persigue la superación, la meta, sólo visible para su espíritu.

Hace una semana nos presentó una treintena de acuarelas, en las cuales demostró el dominio de esta técnica en

asuntos y temas de puerto, con intervención de la figura humana y otros elementos vivos.

Ahora son treinta y cinco óleos con temas semejantes.

La visión general del conjunto nos presenta al artista en la captación armoniosa del colorido. Luego en el detalle surgiendo los motivos emocionales. Arturo Valenzuela ha descubierto un nuevo ambiente típico chileno que no es ni el campo ni el huaso. Ahora lo constituyen esas bravas gentes isleñas que llegan a Puertito Montt o Angelmó a vender sus productos, después de desafiar con sus lanchones a la vela los fuertes vientos del Golfo de Reloncaví. Es entonces cuando las carretas entran al mar hasta el costado de las barcazas y se constituye una feria curiosa y abigarrada.

Es esa vida humilde y esforzada que el pintor ha trasladado a la tela, con la doble emoción del artista y del literato. Hasta los títulos revelan este sentimiento: "Hacia el infinito" (25), "Nubes de emoción" (16), "Blancuras del alma" (17). Es, pues, el pintor que traduce además de lo objetivo un estado espiritual.

En todos sus cuadros aparece una vaga tristeza, acaso porque es la vida misma que se ha aferrado al pincel. Y allí queda en el cuadro, palpi-

"El León" vuelve a escaparse

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

Uno de esos genios internacionales, capaces de descubrir en un vuelo la médula y el espíritu de toda una nación, el señor Waldo Frank, acusa ahora al señor Alessandri de haber adormecido al pueblo con la libertad política, impidiéndole así su libertad económica. Una maravilla de visión y raciocinio. Porque un simple mortal no logra darse cuenta de por qué la libertad política ha de ser incompatible con la económica, y, además, no puede olvidarse que lo previo para la existencia de la última es la primera. ¿Lincoln comenzó por dar libertad o por dar de comer a los esclavos? En seguida, más que liberador político, el señor Alessandri ha sido redentor económico: su campaña del año 20 y su presidencia

Lo tenían encerrado más de cinco años en esa jaula de Central 56. Y algunos pensaban que lo habían domesticado definitivamente. Pero al primer descuido ha vuelto a sus campos, y ya los apacibles electores talquinos sienten la proximidad de sus rugidos, tan estentóreos como los del año 20.

Ante la nueva salida del "León" Melfi nos observa: "Este es el candidato más difícil para la prensa. ¿Qué puede decirse de él que las gentes no lo sepan mejor que los periodistas, y qué nuevos elogios podrían dar mayor prestancia a su figura?". Tiene razón que le sobra el Director; pero tampoco es posible quedarse callado ante un verdadero acontecimiento nacional, y si no es dable agregar ningún lustre a quien ha hecho la historia chilena del último cuarto de siglo, por lo menos lo será recoger determinadas facetas de una vida que no ha tenido descanso voluntario en la defensa de los intereses públicos y de los ideales democráticos.

Allí está, desde luego, la primera campaña senatorial de don Arturo, el año 15, en Tarapacá, de donde trajo su apoyo de combate y su espada le cruzada para el 20. El pueblo comprendió que quien había demolido en una ofensiva relámpago el feudo electoral más poderoso de la República debía ser también el abanderado de su liberación. Y aceptó plenamente.

El Gran Concierto Sinfónico de mañana con Arrau, Busch y Carvajal

Extraordinario interés ha despertado en nuestro gran mundo artístico, social y diplomático, el magnífico concierto que con la actuación de Claudio Arrau, y bajo la dirección de los maestros Fritz Busch y Armando Carvajal, dará mañana a las 18.30 horas en el Teatro Municipal la Orquesta Sinfónica de Chile. Será este concierto, dada la calidad del programa y la alta jerarquía artística de los tres actuantes, un magno acontecimiento musical.

Damos continuación una nómina de algunas de las personas que han tomado los programas para este concierto, que es a beneficio del Comité Nacional de Navidad, presidido por Su Excelencia el Presidente de la República y señora Marta de Ríos.

Embajador de Estados Unidos y señora de Bowers; Embajador de Gran Bretaña y señora de Lady Orde; Embajador de España y señora de Arco; Embajador del Brasil y señora de Lemos; Embajador de Perú y señora de García; Embajador de Chile en Argentina, señor Conrado Ríos Gallardo; Ministro de Francia y señora de



Señora Elsa Jaque Rehde, cuyo matrimonio con el señor Juan Rivera R. se ha efectuado recientemente en Temuco.

En el Carrera,

El señor José Ureta Morandé y señora Carmen Zimmermann de Ureta, ofrecerán el próximo viernes, en los salones del hotel, una comida en honor de un grupo de sus relaciones sociales.

La Asociación de Impresores de Chile, con motivo de la elección del nuevo Directorio de la institución, ofrecerá una comida en los grandes salones del hotel, el sábado 29 a las 21 horas.

A beneficio de la Cruz Roja Belga, se efectuará el próximo lunes 31 un gran té-buffet-cóctail, durante el cual maniqués vivientes en un gran desfile, mostrarán las últimas modas femeninas.

Conocidas personas de nuestra sociedad hemos visto últimamente en los grandes salones a la hora del té, donde se presenta la gran Orquesta Panamericana del renombrado maestro Eugenio Nobile, y la Orquesta que dirige Jaime Cellet "The Carretera Melody Band".

En la boite Millaray, punto de reunión de conocidas personalidades que frecuentan el hotel, hemos visto igualmente actuar la conocida pareja de bailes mejicanos César y Nona.

MANIFESTACIONES.

En el Hotel Carrera se efectuará mañana la comida que un grupo de sus amigos y relaciones ofrecen en honor del señor Guillermo Lagos Carmona y señora Hilda Eraso de Lagos, con motivo de su próximo viaje a México.

Las adhesiones se reciben en la caja del Hotel Carrera.

Sus amigos le ofrecerán a don Enrique Escala Barros el próximo sábado 29 un almuerzo en el Club de la Unión, con motivo de haber sido designado profesor de Derecho Comercial de la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile.

Las adhesiones se reciben en la caja del Club.

MATRIMONIO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Inés Araya Gómez con el señor Sergio Sotomayor Moreno.

Hizo la visita de estilo la señora Delfina M. vda. de Sotomayor.

RESIDENCIAS.—

Don Gabriel González Videla, señora Rosa Markmann de González Videla e hijas se hospedan en calle Triana 847.

Don Francisco Matte Moreno.

Ha fallecido ayer el prestigioso y meritorio empleado del Banco de Chile, don Francisco Matte Moreno.

Hijo de don Francisco Matte Guzmán y de doña Luisa Moreno Correa, ya fallecidos, se hallaba vinculado a distinguidos hogares, y por su

TRETA POR EL ORFEON DE LA FUERZA AEREA.

Boy a las 19 horas el Orfeón de la Fuerza Aérea Chilena ofrecerá en la Plaza de Armas de Santiago, un concierto dirigido por el maestro don Enrique Pacheco, y con el siguiente programa:

1. Obertura: "Poeta y Aldeano", von Soupe.
2. Danza de la Op. Salomé, R. Strauss.
3. 2.º acto de la Op. "Alcaz", G. Verdi.
4. Sinfonía Inconclusa, Schubert.
5. Serenata de Schubert.
6. Marcha de la Op. "Tannhäuser", R. Wagner.
7. "La Chilenita", tonada de J. H. Vázquez.

MISA.

En San Agustín, Estado esquinado Agustinas, a las 9 horas se dirá mañana una misa por el descanso del alma de la señora Ana Luisa Vial Orrego.

COMPRAMOS

JOYAS VALIOSAS
BOLETOS EMPEÑO
BRILLANTES
ESMERALDAS ZAFIROES etc.
CUALQUIER SUMA
AL CONTADO
"LA EQUITATIVA"
AV. B. O'HIGGINS 837

FUNCION EXTRAORDINARIA A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA YUGOSLAVA

El próximo jueves, en la función nocturna del teatro Normand, se llevará a efecto la presentación extraordinaria de la película "Boracsa", y que cuyo propósito será para incrementar los fondos de la Cruz Roja Yugoslava, sociedad representada en esta por un grupo de distinguidas damas de las colonias aliadas, que las lleva el humanitario deber de recolectar dinero para ayudar los heridos y refugiados de esta guerra.

Para esta función, han elegido una de las más extraordinarias películas que filmara Jean Gabin en los Estados Unidos. Este film está considerado por la crítica como uno de los de mayor fuerza dramática y de gran valor artístico.

"Boracsa" pertenece al sello de 20th Century Fox, compañía que como el Teatro Normand, y el comité de damas de las colonias aliadas se han unido para presentar una gran función de fines altamente humanitarios.

En la "Clínica Santa María" se encuentra enferma la señora Carolina Gutiérrez de Fabres.

NACIMIENTOS.—

Ha nacido un hijo de don Carlos Matte Reyes y señora Marta Gómez de Matte.

Ha nacido una hijita del señor Guillermo Radebach Osorio y de la señora Isaura Escarez de Radebach.

ENFERMOS.—

De cuidado don Alfonso Rozas Ossá.

Se encuentra enferma la señora Eliana Aldunate de Cox.

En la "Clínica Santa María" se encuentra enferma la señora Carolina Gutiérrez de Fabres.

En San Agustín, Estado esquinado Agustinas, a las 9 horas se dirá mañana una misa por el descanso del alma de la señora Ana Luisa Vial Orrego.

En el Club de la Unión se llevará a efecto hoy un té de despedida de soltera a la señorita Virginia Zañartu Errázuriz.

Las adhesiones se reciben hasta las 12 horas en la caja del Club.

CUMPLEAÑOS.—

Con motivo del primer cumpleaños de la niñita Patricia del Carmen hoy 25 de julio sus padres don Raúl Abasolo V. y señora Sabina C. de Abasolo ofrecen una comida a sus relaciones.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizado Jorge Patrio, hijo del señor Julio Ernesto Gamio C. y de la señora Lucy Balmaceda de Gamio.

Fueron padrinos el señor Jorge A. Gamio C. y la señora Inés Balmaceda de Prá.

Don Armando Saavedra Corvalán.



Victima de un larga y cruel enfermedad ha dejado de existir en Santiago el distinguido caballero don Armando Saavedra Corvalán, padre de nuestra compañera de labores señorita Olga Saavedra, y vinculado a distinguidas familias de Talca.

El extinto desaparece a los 56 años de edad, después de haber dedicado su noble y generosa existencia al cuidado de los suyos y al servicio de sus semejantes.

El señor Saavedra, en su calidad de químico-farmacéutico, fundó la Sección "Botica" de la Casa Gath y Chaves, las Farmacias de

Urgencia de la Asistencia Pública, en la Casa Central y en la Posta de Nuñoa.

También desempeñó con dedicación y acierto el cargo de químico del Laboratorio Municipal. Últimamente el señor Saavedra atendía su propio establecimiento ubicado en Blanco Encalada con Club Hípico, donde tuvo oportunidad de llevar a la práctica todas las virtudes cristianas que adornaban su noble corazón, pues sin ostentación contribuyó desinteresadamente a mitigar más de un dolor humano entre la gente menesterosa de ese populoso sector de la ciudad.

Los funerales del señor Saavedra se efectuarán a las 10 horas de hoy, en el Cementerio General, después de una misa que por el descanso de su alma oficiará el Presbítero don Jorge Gómez Ugarte, en la casa-habitación del extinto.

EN HONOR DEL MINISTRO DE RR. EXTERIORES.—

El Presidente del Senado, don José Francisco Urrejola y señora María Guillastré de Urrejola ofrecieron ayer un almuerzo en el Club de la Unión, en honor del Ministro de Relaciones y señora Laura Salinas Vega de Fernández.

DESPEDIDA DE SOLTERA.—

En el Club de la Unión se llevará a efecto hoy un té de despedida de soltera a la señorita Virginia Zañartu Errázuriz.

Las adhesiones se reciben hasta las 12 horas en la caja del Club.

CUMPLEAÑOS.—

Con motivo del primer cumpleaños de la niñita Patricia del Carmen hoy 25 de julio sus padres don Raúl Abasolo V. y señora Sabina C. de Abasolo ofrecen una comida a sus relaciones.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizado Jorge Patrio, hijo del señor Julio Ernesto Gamio C. y de la señora Lucy Balmaceda de Gamio.

Fueron padrinos el señor Jorge A. Gamio C. y la señora Inés Balmaceda de Prá.

Cacería en honor del Emb. Ríos Gallardo.

El Santiago Paper Chase Club, cumpliendo con su programa deportivo de esta temporada y siguiendo su tradición de homenajear a sus antiguos y entusiastas socios, está organizando una cacería en honor del señor Conrado Ríos Gallardo, a la que han sido invitados especialmente el Excmo. señor Joaquín Fernández, Ministro de RR. EE. y señora; el Excmo. señor Carlos Guiraldes, Embajador de Argentina y señora, y Jefe del Ejército y Carabineros.

La cacería se correrá el domingo 30 en los campos del fundo Lo Hermita, Las inscripciones estarán abiertas solamente hasta el viernes 30 en la secretaría del Santiago Paper Chase Club, Av. Ossa 1830.

En el Crillón.

La Colonia peruana, con motivo del aniversario de la Independencia del Perú está organizando una fiesta que consiste en una comida-danza, que tendrá lugar en los salones del hotel "Leves 27", a las 21 horas. Especialmente invitado asistirá el Excmo. señor Arturo García Salazar, Embajador del Perú, y señora.

Las inscripciones se reciben en la secretaría del Club Peruano y en la oficina del hotel Crillón.

Las amigas de la señorita Marta Benavente le ofrecerán un té el miércoles 26, con motivo de su próximo matrimonio.

También con motivo de su próximo matrimonio, la señorita Elvira Baeza Bernales será objeto de una manifestación de parte de sus amigas, que consistirá en un té, el jueves 27.

Con ocasión de conmemorarse hoy el 13 aniversario de la fundación de la Asociación Odontológica de Chile, los dentistas de Santiago se reunirán esta noche en una comida de camaradería en los comedores del hotel, a las 21.30 horas.

Se ha invitado a esta manifestación a autoridades, parlamentarios, etc.

Por el entusiasmo que ha despertado esta comida podemos adelantar que ella constituirá todo un éxito.

Taylor liquidida

Una liquidación fuera de lo común; no modelos rezagados, solamente creaciones de última actualidad a los precios de

\$ 69.- \$ 98.-
\$ 138.- \$ 178.-

Taylor
SAN DIEGO 129
DONDE HAY VENTAS

CIRCULO DE ESPOSAS JOVENES.

Se invita a todas las madres y esposas jóvenes de Santiago, aunque no pertenecían a la Acción Católica, a las Conferencias que dictará el señor Obispo Auxiliar de la Arquidiócesis, Monseñor Augusto Salinas, sobre educación familiar.

Estas Conferencias tendrán lugar en el Arzobispado, Plaza de Armas 444, los 2.º y 4.º Jueves a las 11 horas. La primera se realizará el próximo jueves 27.

Dado el interés del tema, se ruega encarecidamente la asistencia.

VIAJEROS.

Han regresado de Buenos Aires don Rafael Correa Fuenzalida y señora Magdalena Huneeus de Correa.

Se encuentran en Buenos Aires don Francisco Walker Linarez y señora Angélica Errázuriz de Walker.

De Buenos Aires han llegado don Nicanor de Antelo y señora Vivian Woodgard.

COMIDA.

El Consejero de la Embajada de los Estados Unidos y señora de Donald Heth, ofrecieron el sábado último una comida en su residencia de la Avenida Bilbao, a la que concurrieron las siguientes personas:

Señor Ramón Salinas Donoso y señora; Raúl Aldunate Phillips y señora; don Agustín Huneeus y señora; don Carlos Fernández Correa y señora; señor John J. Bally y señora; señor J. Mac Donald y señora; señor H. Elsetoll y señora, y señor Mildred Palmer y señora.

MUSICA

FESTIVAL ROMANTICO

Tres de los grandes músicos del siglo XIX, que señalan tres etapas en la evolución de la música, romántica, figuran en el programa del concierto que dirigirá el próximo viernes en el Teatro Municipal el maestro Fritz Busch, dentro de la presente temporada. Localidades para los señores abonados reservadas en boletería. Entradas para el público en general, en venta a los precios de \$100, \$80 pesos, \$60 pesos, \$40 pesos, \$30 pesos, y \$20 pesos.

EL JUEVES ULTIMO CONCIERTO Y DESPEDIDA DE ARRAU

El séptimo concierto de abono que debía haberse dado el domingo 24, el eminente pianista Claudio Arrau, y que tuvo que suspenderse por indisposición del distinguido artista, se efectuará el próximo jueves o sea, pasado mañana, constituyendo este, además del último recital de esta temporada, el último de nuestro compatriota que debe partir a Buenos Aires en la continuación del viaje.

Para este concierto que cuenta con un programa extraordinario y que incluye la Sonata Appassionata de Beethoven y la Sonata en Si Menor de Chopin, son válidas las localidades adquiridas para el concierto que se suspendió el domingo.

CONCIERTO OFRECERA CLAUDIO ARRAU A ESCOLARES DE STGO.

El distinguido pianista chileno señor Claudio Arrau, ha tenido el honor de ser invitado al Ministerio de Educación, señor Claro Vélasco, un recital de piano dedicado a los escolares de la capital.

Este acto, cuya organización ha estado a cargo de la Sección Cultural y Publicaciones del Ministerio, se llevará a efecto mañana, a las 10.30 horas, en el Teatro Caupolicán.

El programa que elevará Claudio Arrau es el siguiente:

BACH: Fantasia en Do Menor, MOZART: Sonata en Re Mayor, MENDELSSOHN: Rondó Capriccioso.

BRUCH: Variaciones sobre un tema de Paganini, 2.º cuaderno.

CHOPIN: Balada en La Bemol Mayor.

RAVEL: Juegos de Agua.

DEBUSSY: Fuegos artificiales.

GRANADOS: El Pelele de "Go-go".

El Ministerio de Educación ha tenido para esta ocasión especial cuidado de invitar a escolares de todos los establecimientos educacionales de Santiago. Los Directores de las Escuelas Primarias deben llevar a los alumnos, en Inspecciones Escolares. En cuanto a la Segunda Enseñanza, se nos encarga avisar a los delegados culturales de los distintos establecimientos que deben pasar a retirar a la brevedad posible la cuota de entradas fijada para su plan.

Bisagras
Tipo Piano
PARA ENTREGA INMEDIATA OFRECEN:
INDUSTRIA METALURGICA LTDA.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS 1850

MEDIAS - "CASA LOLO"
EN SU GRAN REALIZACION, LE OFRECEN MEDIAS OPACAS DE SEDA BEMBERG, sólo a \$ 26 par. Con falla invisible, a \$ 19 y \$ 17.
En SEDA NATURAL, GRAN SURTIDO.
SEDA NATURAL MARCA MARITZA, SOLO A \$ 59 EL PAR.
GRAN SURTIDO EN SOQUETES Y CALZETINES PARA CABALLEROS Y NIÑOS.
"CASA LOLO" — Brasil 24 — Fono 65043.

ALAMBRES PARA
SOMMIERS N.º 21
Ofrece para entrega inmediata:
INDUSTRIA METALURGICA LTDA.
Av. Bernardo O'Higgins 1850. — Teléf. 82465

SOQUETES
Y CALZETINES PARA CABALLEROS
PRECIOS SIN PRECEDENTES
El par: \$ 2.90, 4.90, 5.90, 6.90, 7.90, 8.90 y \$ 10.
VENTA MINIMA UNA DOCENA
Fábrica: Bellavista 0503 — Final carros 9 y 10
SABADO ABIERTO TODO EL DIA

Técnicos
ESPECIALIZADOS EN
PODAS, PLANTACIONES
Y TRATAMIENTOS DE FRUTALES. OFRECEN SUS SERVICIOS
FONO 90600
STO. DOMINGO 3306

DEJE UN HUECO PARA Pepito

SU AMIGO MAS FIEL
MAIZENA SAN MIGUEL
M.R.

Dará una charla sobre el Estatuto Administrativo

El señor Benjamín Cid, miembro de la comisión respectiva

El señor Benjamín Cid, miembro de la comisión respectiva, dará una disertación sobre el Estatuto Administrativo que elaboró el nuevo Estatuto Administrativo ofreciendo a dicho personal, dará una charla a los empleados públicos que dependen de los distintos establecimientos que deben pasar a retirar a la brevedad posible la cuota de entradas fijada para su plan.

El señor Benjamín Cid, miembro de la comisión respectiva, dará una disertación sobre el Estatuto Administrativo que elaboró el nuevo Estatuto Administrativo ofreciendo a dicho personal, dará una charla a los empleados públicos que dependen de los distintos establecimientos que deben pasar a retirar a la brevedad posible la cuota de entradas fijada para su plan.

FUERZAS ALIADAS A 20 KILÓMETROS DE FLORENCIA

DESALOJADOS LOS ALEMANES DEL SECTOR NOROCCIDENTAL DE PISA.—EL 8.º EJERCITO TOMO SAN GIOVANNI

ROMA, 24.—(U. P.).—(Por Eleanor Packard).—Las fuerzas norteamericanas y británicas que están avanzando hacia Florencia, llegaron hoy hasta unos 20 kilómetros de ese importantísimo centro, eslabón de las comunicaciones entre el norte y sur de Italia, al tiempo que limpiaron un frente de 80 kilómetros sobre la ribera meridional del Arno, desde su desembocadura a San Miniato, pasando por la asediada Pisa.

Aún cuando San Miniato dista sólo 45 kilómetros del litoral del Tirreno en línea recta, el tortuoso curso del Arno aumenta considerablemente la distancia que debe cubrirse por sus márgenes.

En torno a San Miniato, a 30 kilómetros de Florencia, los norteamericanos se apoderaron de Ponte Aevola, Sanctorano, San Romano y Anguilla. Otras unidades del 5.º Ejército, que combaten dentro de Pisa, desalojaron a los nazis del distrito septentrional de la histórica ciudad en combate casa por casa alrededor de la famosa torre inclinada.

Al oriente de Pisa las fuerzas del general Clark cruzaron el profundo canal del Arno y ocuparon Cascina, sobre el camino de Pisa a Florencia, mientras que en el sector costero desalojaron al enemigo de toda la ribera, boscosa de Tenuta del Tomolo, al norte de Lirna.

Sobre todo el ondulante curso del Arno los alemanes, que se retiraron lentamente, mantienen a las vanguardias aliadas bajo un triduo fuego de ametralladoras y fusilería. Además, lanzaron una contraataque contra Pontedera, ciudad ribereña al oeste de San Miniato, y mantuvieron intenso fuego de artillería sobre la deruida Lirna, empleando granadas de calibre disparadas por cañones montados sobre vagones ferroviarios.

Sobre el flanco derecho del 8.º Ejército, al norte y noroeste de la ocupada población de Poggibonsi, los aliados lograron importantes ganancias al ocupar Monte Moriccio, cerca de Tavernelle; además, empujaron hacia el norte, por la carretera N.º 2, hasta las proximidades de Strada, 20 kilómetros al sur de

LUBLIN OCUPADA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

che un resumen de las actividades en los cuatro principales frentes de operaciones, en los que entre el 23 de junio y el 23 de julio "ha sido destruido el grupo enemigo del frente central". Dice la Oficina de Informaciones que más de 381.000 alemanes han sido muertos y que se tomaron 138.490 prisioneros, incluso 22 generales. Los alemanes perdieron además 661 acorazados, 2.735 tanques y cañones automáticos, y 8.702 cañones.

De las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

Los despachos de los correos expresan que el ritmo del avance soviético, en lugar de disminuir a causa del alargamiento de sus líneas de comunicación, parece ir aumentando.

En las cifras anteriores, el Tercer Ejército de Rusia Blanca dio muerte a 105.000 alemanes y tomó más de 56.000 prisioneros, en tanto que en el Segundo Frente de Rusia Blanca fueron muertos 56.000 enemigos y capturados 31.718.

COMENTARIOS DE LA PRENSA MOSCOVITA

El Embajador Kelly llegó a capital inglesa

LONDRES, 24.—(U. P.).—Se ha sabido que el Embajador británico en Argentina, Sir David Kelly, llegó a Londres el viernes último.

La llegada de Sir David, para efectuar consultas, fue recibida por un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se reveló también que el Embajador no concederá entrevistas por ahora.

GRAN EXPANSION DE LAS FUERZAS NAVALES DE E. U.

WASHINGTON, 24.—(U. P.).—El Departamento de Marina ha anunciado un programa de construcciones navales, según el cual en el año próximo la Armada ampliará sus flotas en todas las operaciones.

El Departamento añadió que el programa de construcción norteamericano "Gredy" quedará terminado el 18 de agosto próximo, la Armada de los Estados Unidos tendrá 1.349 barcos de combate, o sea, tres veces más que el total en servicio hace cuatro años.

Los aviones navales aumentaron 20 veces durante los últimos cuatro años y el actual total se aumentará en un 25 por ciento desde julio próximo.

Los planes para las futuras construcciones muestran que la Armada, en conjunto, se acrecentará, casi en un 100 por ciento, al 30 de junio de 1945.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

Transformado en huida repliegue alemán desde Polonia a los Cárpatos

POR L. F. KEEMLE, ESP. PARA "LA NACION"

NUOVA YORK, 24.—(U. P.).—(Exclusivo por Louis F. Keemle).—La retirada alemana en el frente oriental se ha convertido en huida, desde la Polonia septentrional hasta los Cárpatos. Hay poca perspectiva de que los bombardeos ejercidos alemanes puedan obtener resistencia en el alto o mediano Vístula o de que salven a Varsovia.

El desmoronamiento allí podría abrir el paso al corazón del Reich, sin consideración de cualquier resistencia que los alemanes pudieran oponer en la región de la Vístula hacia su desembocadura en el Báltico en la zona de Danzig.

Los alemanes se han mantenido demasiado tiempo en las líneas bálticas para oponer una resistencia eficaz en las líneas del bajo Vístula. Las 20 divisiones, más 250.000 hombres, que hoy ahora en Lituania, Estonia y Letonia podrían haber constituido una formidable defensa de dicha línea o de la Prusia Oriental si se hubiesen retirado a tiempo. En cambio fueron dejadas de acuerdo con la tenaz insistencia de Hitler de mantenerse en las líneas más exteriores de defensa, aun cuando obviamente insostenibles.

Ahora las divisiones están en imminente peligro de ser aisladas, siendo improbable una eficaz evacuación por mar. Es bien patente que Hitler no dispone de reservas estratégicas para reemplazarlas para la defensa del Vístula o de Varsovia. Las fuerzas armadas restantes en Alemania, al mando de Himmler, son necesarias para mantener sofocada la rebelión en el país e impedir el derrocamiento del régimen por el ejército regular.

Gran parte de la guardia escocia nazi hubo de ser enviada a los frentes de batalla para reforzar la flagrantemente resistencia allí, y sus oficiales están reemplazando a los generales "eliminados" en importantes puestos de comando.

Típico de estos cambios es el nombramiento para el comando del 7.º ejército en Normandía del general Paul Hausser, y la llegada allí del general Sepp Dietrich, antiguo y fiel colaborador de la sala de la Cervecería de Munich, para encargarse de un cuerpo panzer.

La posición militar de Alemania se hace desesperada. El reconocimiento del hecho indudablemente inspiró la revuelta del ejército que Hitler al parecer detuvo por el momento mediante el incremento externo de los jefes, pero a costa de casi destruir la organización de la superioridad del ejército en el momento del mayor desastre.

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

VIOLENTO BOMBARDEO CONTRA KEL LANZO REAL FUERZA AEREA

ALREDEDOR DE MIL BOMBARDEROS PESADOS DEJARON CAER 3 MIL TONELADAS DE BOMBAS SOBRE LA BASE

LONDRES, 24.—(U. P.).—(Por Walter Cronkite).—Alrededor de mil bombarderos pesados de la R.F.A. lanzaron anoche un violento ataque contra la base naval de Kiel, mientras que formaciones de bombarderos rápidos Mosquito volaban sobre Berlín, sobre cuyas ruinas arrojaron bombas de dos toneladas.

Los principales ataques nocturnos de la R.F.A. contra las ciudades industriales nazis, además de los que se realizaron en la noche del sábado, fueron los de la noche del domingo, cuando se lanzaron bombas de dos toneladas sobre la base naval de Kiel, mientras que formaciones de bombarderos rápidos Mosquito volaban sobre Berlín, sobre cuyas ruinas arrojaron bombas de dos toneladas.

El Ministerio de Aviación Identificó a Kiel como "Cuartel General de la Armada Alemana", haciendo que una gran parte de la fuerza aérea se concentró allí y que es ahora sede de grandes astilleros para el mantenimiento, la fabricación de equipo naval, por la noche el servicio noticioso del Ministerio de Aviación dijo que los ataques nocturnos se habían reanunciado las incursiones.

El Ministerio de Aviación Identificó a Kiel como "Cuartel General de la Armada Alemana", haciendo que una gran parte de la fuerza aérea se concentró allí y que es ahora sede de grandes astilleros para el mantenimiento, la fabricación de equipo naval, por la noche el servicio noticioso del Ministerio de Aviación dijo que los ataques nocturnos se habían reanunciado las incursiones.

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de mantener al Frankenstein nazi en el poder hasta la última "conversión" del continente en un torbellino de destrucción, mientras se hundía en la derrota.

El subido debilitamiento de la estructura militar alemana, más que la probabilidad del desmoronamiento interno, de Alemania ha aproximado perceptiblemente el final de la guerra con los memorables sucesos de la semana pasada. Quizá ese acontecimiento permitió a Churchill decir que la lucha podría cesar "más pronto de lo que tenemos derecho a decir".

El golpe de Hitler y Himmler evidentemente fue dado no en la esperanza de salvar a Alemania, sino de

QUIENES SON EE. PARTICULARES Y QUIENES NO LO SON

SE APLICARAN DRÁSTICAS SANCIONES A LOS INFRACTORES

18

10

BUSCH - ARRAU - CA
ORQUESTA SINFONICA D
bajo los auspicios de la Presidenta H
Señora MARTA IDE DE
A BENEFICIO DEL COMITE NACIONAL
Este Concierto será transmitido
MIÉRCOLES a las 18.30 horas
CB-126 RADIO SOCIEDAD NACIONAL
por gentileza de la
COLONIA NORTEAMERICANA

ESTADIA NORTEAMERICANA RESIDENTE

canas; Poemas, etc.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark smudge near the top center. A faint vertical crease or fold line is visible on the right side of the page.

Antecedentes en el Departamento de
Imprenta, MAPOCHO 1901.

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dió cuenta de:
1. Cuatro Mensajes con los cuales S. E. el presidente de la República, somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:

Establece un impuesto de uno por mil sobre el avalúo de los bienes raíces de la Comuna de Chila, para destinárselos a la Dirección General de Pavimentación.

Se mandó a Comisión de Hacienda.

Declara que el personal de la Superintendencia de Aduanas que desempeña funciones de carácter permanente, quedará afecto al régimen de Previsión de la Caja Nacional de EE. PP. y Periodistas.

Establece el Juzgado del Trabajo de Tercera Categoría de Chañaral, y crea un Juzgado de Tercera Categoría en Puente Alto.

Se mandaron a Comisión de Trabajo y Legislación Social y el segundo también a la de Hacienda para su financiamiento.

Concede pensión de gracia a don Manuel Araya Vargas.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

Seis oficios del señor Ministro del Interior: 2.º Los dos primeros acusa recibo de los que le enviara la H. Cámara, comunicándole los acuerdos adoptados por el Congreso Nacional, respecto de las siguientes observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República, a los siguientes proyectos de ley:

El que consulta la devolución de las imposiciones extraordinarias a los ex empleados del Cuerpo de Carabineros con menos de 10 años de servicios, y

El que concede el derecho a jubilar con el grado de Comisario de la ex policía de Valparaíso al subcomisario en retiro, señor Elías Cáceres Bello.

Se mandaron al archivo.

Con el siguiente contesta el que se le dirigiera a nombre de la Cámara, en orden a que se remitan los antecedentes relacionados con la Colecta O'Higgins, efectuada el año 1943.

Con los tres restantes, contesta los que se le enviaron a nombre de los señores diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

El señor Valdebenito, en el sentido de que se ordene a la Dirección General del Cuerpo de Carabineros que investigue nuevamente la actuación del capitán de Carabineros de Quillota, señor Villavicencio;

El señor Abarca, sobre los perjuicios ocasionados por los recientes temporales en la región de Coquimbo; y

El señor Aguirre, sobre dotación de una pareja de Carabineros en la población "Manuel Montt" de esta ciudad.

3.º Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores con el que contesta el que se le dirigió a nombre del señor Correa Letelier, sobre envío del Acto Final de la Conferencia de Canilleros de Río de Janeiro.

4.º Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio con el que contesta el que se le dirigió a nombre del señor Venegas, sobre fiscalización de las rentas de arrendamiento que se cobran en algunas poblaciones construidas por la Caja de Habitación Popular.

5.º Un oficio del señor Ministro de Educación Pública con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Pinto, sobre mal estado en que se encuentran los establecimientos educacionales de La Serena.

6.º Un oficio del señor Ministro de Justicia con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Olave, sobre deficiencias en la atención al público de parte del Gabinete de Identificación.

7.º Dos oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, con los que contesta los que se le dirigieran a nombre de la Cámara, relacionados con las siguientes materias:

Construcción de un Muelle Pesquero en Constitución, y

Reconstrucción del Liceo de Niñas de La Serena.

8.º Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, recaído en el proyecto de origen en un Mensaje, calificado de "suma" urgente, que modifica la letra c) del artículo 5.º de la ley N.º 7.401, sobre Seguridad Exterior del Estado.

Quedó en tabla.

9.º Un oficio de la Comisión Especial designada por la H. Cámara para estudiar los problemas económicos del presente y los que surjan con motivo de la terminación del conflicto bélico, con el que comunica su constitución y la designación del señor Chiorini como Presidente.

Se mandó tener presente y archivar.

10.º Dos mociones con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

De los señores Coloma, Opaso y Rivera, que modifica el art. 1.º de la ley N.º 7.208, sobre inclusión en el régimen de previsión de la Caja Nacional de EE. PP. y Periodistas a los Procuradores del Número.

Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Del señor Holzapfel, que aumenta la pensión de que disfrutaban las hijas del ex capitán don Ramón Valenzuela.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

11.º Una nota de la Asociación de Empleados Municipales de Talca, en que solicita el pronto despacho de los proyectos de Renta y Jubilación de Empleados Municipales.

Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

12.º Una presentación del señor Hugo Yaeger Jiménez, en que solicita se le reconozca el tiempo servido como inspector a mérito en la Escuela de Artes y Oficios.

Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

13.º Una comunicación del señor Director General de Defensa Civil, en que invita a los señores Diputados a la exhibición de películas relacionadas con la Defensa Civil.

Transcrita oportunamente a los señores Diputados, se mandó al archivo.

V. — TEXTO DEL DEBATE

1. — REESTABLECIMIENTO DEL JUZGADO DEL TRABAJO DE CHANARAL. ENVÍO POR EL EJECUTIVO, DE UN PROYECTO DE LEY SOBRE LA MATERIA.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Terminada la cuenta.

El señor MELEJ. — Pido la palabra sobre la cuenta, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MELEJ. — Se acaba de dar cuenta, señor Presidente, de un Mensaje del Ejecutivo en el cual se restablece el Juzgado del Trabajo del departamento de Chañaral...

El señor CABEZON. — ¿De dónde, Honorable Diputado?

El señor MELEJ. — De Chañaral.

Con este motivo, señor Presidente, creo de justicia dejar constancia de mi complacencia por el envío de este proyecto de ley, pues así se accede a lo solicitado por mí al señor Ministro del Trabajo el año recién pasado con ocasión de discutirse la ley que modificó la organización de los Tribunales del Trabajo. En dicha ley se suprimió el Juzgado del Trabajo de Chañaral, por lo cual hice ver, en aquella oportunidad, la inconveniencia de esa medida.

He querido pronunciar estas breves palabras para dejar constancia de estos hechos que revelan que el señor Ministro del Trabajo ha cumplido la promesa que hiciera al discutirse la ley que acabó de mencionar.

Nada más, señor Presidente.

2. — MODIFICACION DEL ARTICULO 5.º DE LA LEY 7.401, SOBRE SEGURIDAD EXTERIOR DEL ESTADO.

El señor SANTANDREU (Presidente). — En conformidad al objeto de la presente sesión corresponde ocuparse, en primer lugar, del proyecto que modifica la letra c) del artículo 5.º de la ley 7.401, sobre Seguridad Exterior del Estado.

El informe está impreso a ronto.

— Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.º. — Introdúcense las siguientes modificaciones en la ley N.º 7.401, de 31 de diciembre de 1942:

A) Agrégase al artículo 5.º, la siguiente letra f):

"f) El sumario no podrá durar más de ocho días, salvo que el Presidente de la Corte, en casos calificados, acordare prorrogar este término. Esta prórroga no podrá exceder de sesenta días"; y

B) Reemplázase en la letra c) del artículo 5.º, la frase: "sólo procederá la libertad provisional bajo fianza, de acuerdo con lo establecido en el artículo 384 del Código Procedimiento Penal", por la siguiente: "no procederá la libertad provisional".

Artículo 2.º. — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial.

ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1.º. — Los plazos indicados en la letra A) del artículo 1.º de esta ley se aplicarán a los juicios en actual tramitación desde la fecha de su vigencia.

Artículo 2.º. — A los inculcados en procesos en actual tramitación que a la fecha de la dictación de esta ley estén en libertad provisional, no les será aplicable la disposición de la letra B) del artículo 1.º de esta ley, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 400 del Código de Procedimiento Penal".

El señor SANTANDREU (Presidente). — En discusión general el proyecto. Ofrezco la palabra.

El señor RIVERA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIVERA. — La Honorable Cámara, en sesión recién pasada, tuvo a bien calificar de suma urgencia este proyecto de ley originado en un Mensaje del Ejecutivo y por el cual se modifica la letra c) del artículo 5.º de la ley 7.401, sobre Seguridad Exterior del Estado.

Vuestra Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, Honorable Cámara, estudió en forma acuciosa este proyecto y junto con aprobarlo le introdujo algunas modificaciones o agregados sobre los cuales entré a informar.

El Ejecutivo manifestó que en estos procesos seguidos de acuerdo con la ley de Seguridad Exterior del Estado se producían a menudo excomuniones de los inculcados, las cuales, dada la personalidad de los delincuentes, afectaban la seguridad e, incluso, hasta el honor de la República.

Se dijo también que, al discutirse la Ley de Seguridad Exterior del Estado, el Ejecutivo tuvo el propósito de introducirle una disposición que impidiera la excarcelación de los inculcados por delitos de esta naturaleza; y que no se insistió en el establecimiento de una disposición clara sobre esta materia, porque en el Senado de la República se manifestó que tal disposición no era necesaria, ya que la ley se remitía al artículo 384 del Código de Procedimiento Penal, y de esta manera se establecía que aquella excarcelación no sería procedente.

Agregó el Ejecutivo en su Mensaje que, no obstante esta circunstancia, se han estado produciendo continuamente las excarcelaciones, con mengua para la brevedad del proceso y lo que es más grave, con perjuicio para la posición internacional que el país ha adoptado frente al conflicto bélico que actualmente ensangrienta al mundo.

En consideración a todas estas razones, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia aprobó la idea de que no fueran excarcelables los delitos por infracciones a la Ley de Seguridad Exterior del Estado. Sin embargo, consideró también debidamente la situación que pudiera producirse en el caso de personas inocentemente inculcadas de delitos de esta naturaleza y cuyos procesos fueran prolongándose...

El señor VARGAS MOLINARE. — Como es el caso de un proceso actual, que ya lleva seis meses, sin terminarse.

El señor RIVERA. — ... sin que los Tribunales de Justicia se pronunciaran en definitiva, declarándolas absueltas, por ser inocentes, o culpables. Como no era justo que las personas inculcadas o cuya culpabilidad no había posibilidad alguna de establecer, para los efectos de una determinación concreta sobre su situación penal, permanecieran indefinidamente en una situación incierta, pensó la Comisión que era necesario limitar el plazo dentro del cual los Tribunales debían pronunciarse, decidiendo acerca de la excarcelación del procesado o del sobrestamiento del inculcado.

En estos procesos, según la Ley de Seguridad Exterior del Estado, debe cerrarse el sumario en un plazo de 8 días. Pero esa misma ley faculta al Ministro Sumariante para prolongar este plazo, en el hecho, indefinidamente, como ha ocurrido en los procesos en actual tramitación.

Entonces, se ha pensado establecer un plazo máximo de 60 días, dentro de los cuales el Tribunal necesariamente debe pronunciarse, sobrestando al inculcado o sometiendo definitivamente a proceso.

Esta es una de las modificaciones principales introducidas en la Comisión de Legislación y Justicia y se contempla en la letra f) del artículo 5.º de la ley 7.401.

En seguida, la Comisión de Legislación y Justicia introdujo otras modificaciones que es-

SESION 35.ª ORDINARIA, EN VIERNES
21 DE JULIO DE 1944

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU
(VERSION OFICIAL)

tán redactadas en forma de artículos transitorios dentro del proyecto de ley.

Es así como en el artículo primero transitorio se establece que para los casos en actual tramitación el plazo de 60 días se empezará a contar sólo desde la fecha de vigencia de la presente ley.

También se discutió en la Comisión, al introducir como modificación la contenida en el artículo segundo transitorio, que los inculcados en procesos en actual tramitación que se encuentren en libertad condicional bajo fianza, ya concedida por los Tribunales, tendrían una situación que no podría ser alterada; y, en consecuencia, seguirían gozando de su excarcelación ya concedida.

Estas son las modificaciones introducidas al proyecto y propuestas por la Comisión respectiva a la Honorable Cámara y éste el informe que doy en nombre de la mencionada Comisión.

El señor TAPIA. — Pido la palabra.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Tapia; y, a continuación, el Honorable señor González.

El señor TAPIA. — Consecuentes con la línea inalterable que hemos mantenido los socialistas frente al problema internacional, frente a la actual guerra y, en especial, frente a ciertos elementos que desde hace años han atentado contra la soberanía exterior del país y, además, contra su régimen democrático, vamos a votar favorablemente el proyecto que ha enviado el Ejecutivo y, también, las modificaciones introducidas por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia que vienen a completarlo y mejorarlo.

Al votar favorablemente debemos, asimismo, dejar constancia de que no era posible que elementos de la naturaleza de los señalados quedaran prácticamente en la impunidad...

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Pura "copucha", Honorable Diputado!

El señor TAPIA. — ... debido a la falta...

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Un ser vilísimo y nada más!

El señor TAPIA. — ... de verdaderas sanciones para los graves delitos que ellos cometen.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Qué graves delitos no se sancionan? Se presenta a nuestros pais, como país de opereta.

Un señor DIPUTADO. — ¡Si no le va a suceder nada a Su Señoría!

El señor TAPIA. — Estoy defendiendo lo más sagrado que puede tener la Nación y pienso que es intolerable que en una institución que representa la Democracia puedan levantarse voces para defender indirectamente a aquellos elementos.

El señor CABEZON. — ¡Directamente!

El señor TAPIA. — Lo más honrado sería que los Honorables Diputados que llegan a pensar que el perseguir el espionaje es un abuso...

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Cuando exista!

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — ... se atrevieran a plantear en la Honorable Cámara con valentía sus puntos de vista.

El señor VARGAS MOLINARE. — No le voy a pedir permiso a Su Señoría para hacerlo.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable señor Vargas, le ruego se sirva no interrumpir.

El señor VARGAS MOLINARE. — Me hace gracia el valor que demuestran algunos...

El señor SANTANDREU (Presidente). — Su Señoría puede usar de la palabra, a continuación, si lo desea.

El señor VARGAS MOLINARE. — Como no, señor Presidente.

El señor TAPIA. — En realidad, no se a qué valor puede referirse el Honorable señor Vargas Molinare.

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Llamo al orden al Honorable señor Vargas Molinare.

HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — Hay personas, como sabe la H. Cámara, que son muy dadas a exhibir lo que los psiquiatras llaman "menor valla" en los elementos mentales mal dotados...

El señor VARGAS MOLINARE. — Entre ellos, Su Señoría...

El señor TAPIA. — Señor Presidente, sabemos que el señor Diputado que interrumpe tiene campeonato de valor en cuanto a ineptias, a interrupciones injuriosas y a provocaciones, como las que acostumbra a hacer en el seno de esta Honorable Cámara, para después, poco menos que arrodillarse dando explicaciones...

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿A quién le he dado explicaciones? ¿A quién? ¡Dígame!

El señor SEPULVEDA. — A mucha gente.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¿A quién le he dado explicaciones?

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VARGAS MOLINARE. — A quién? ¡Dénme un nombre!

El señor SANTANDREU (Presidente). — Honorable señor Vargas, le ruego se sirva guardar silencio.

El señor VARGAS MOLINARE. — ¡Esto es una calumnia, señor Presidente! ¡No puedo tolerarlo!

El señor SANTANDREU (Presidente). — A continuación puede hacer uso de la palabra Su Señoría.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SEPULVEDA. — Pregúntele al Honorable señor Gaete, cuando hace algún tiempo atravesó el hemisclio...

El señor GAETE. — Yo no me meto en nada, Honorables colegas.

El señor VARGAS MOLINARE. — Con el Honorable señor Gaete no he tenido jamás ningún incidente.

El señor TAPIA. — Volviendo al aspecto serio y honrado de este debate, a aquel que dice relación con el interés que debemos tener todos en perseguir, implacablemente, los delitos que pretende sancionar este proyecto de ley, repito, señor Presidente, que, prácticamente, el espionaje—especialmente el espionaje nazi, que es el que más nos preocupa en este momento concreto que estamos atravesando—ha quedado en la impunidad por falta de recursos legales que vengan a aplicarse sanciones efectivas, o por falta de un procedimiento jurídico más rápido y eficaz.

Ahí está el caso del proceso seguido por el digno y meritorio Ministro Mewes, en Valdivia, que afectó a muchos elementos nazis y pronazis del sur del país; ahí está también el otro sumario que, actualmente, se sigue aquí en Santiago contra los mismos elementos, el cual ha sido totalmente ineficaz debido a la falta de esos recursos legales a que me he venido refiriendo. Como numerosos de estos elementos han ido quedando sistemáticamente en libertad, seguramente muchos de ellos muy culpables, es ingenuo, señor Presidente, suponer que, posteriormente, vayan a ser sancionados, ya que esos elementos quedan en libertad, por muy provisional que sea, en los momentos más delicados del proceso que se les sigue, que se relaciona con secretos rigurosos, con secretos juramentados ante un poder extraño a nuestra nacionalidad. En estas circunstancias, esos elementos se encuentran, en un momento dado, con amplios medios y oportunidades para tergiversar, después, sus declaraciones, sus proclamas y sus actuaciones.

Por eso, señor Presidente, recalco que esta reforma era indispensable y que habría sido mejor que se hubiera contemplado este inciso en la ley dictada en 1942.

Además, señor Presidente, tampoco es prudente ni conveniente que estos elementos puedan ser procesados dentro de un plazo indefinido y que, por altas influencias o medios torcidos, pueda echarse tierra a los delitos que ellos hayan cometido.

De ahí que nos parece conveniente la reforma introducida por la Comisión de Legislación y Justicia, de limitar el plazo para estos sumarios.

Aun más, señor Presidente, nosotros hemos sido partidarios de legislaciones más drásticas; pero comprendemos que estas medidas deben ser propuestas por quien tiene la más alta autoridad de la República: por el Gobierno mismo, porque estamos seguros que si uno o dos parlamentarios, o un grupo de ellos, las propusieran, no faltarían argumentaciones en alguna parte para obstaculizar su tramitación. En cambio, cuando el que las propone es el Ejecutivo, el cual, en estos casos y en torno a la política nacional e internacional, en cada momento debe ponerse por sobre los intereses pequeños y defender, antes que nada, al país, adquieren ellas más autoridad y son mucho más indiscutibles.

Por eso nos hemos limitado a pedir, sistemáticamente, la aplicación o la dictación de medidas energéticas contra el espionaje nazi y contra aquellas actividades denominadas vulgarmente de "quinta columna". Así, cada vez que el Ejecutivo, con su alta autoridad, ha solicitado estas medidas legales, nosotros las hemos apoyado con todo entusiasmo, les hemos dado nuestros votos y además hemos favorecido toda modificación con tendencia a robustecerlas.

Esperamos, señor Presidente, que el Ejecutivo siga en una forma progresiva y ascendente en este plano de defensa de lo más sagrado que tiene la nacionalidad: del respeto a su soberanía, del respeto a sus autoridades legalmente constituidas y del respeto al régimen democrático, que es lo que concuerda con el sentir de la amplia mayoría de la nación. Esperamos, asimismo, que castigue, implacablemente, a aquellos hombres y mujeres, sean quienes sean, que estén dispuestos en un momento dado, a pasar por sobre su nación, por sobre su tierra y por sobre sus autoridades, para obedecer a juramentos extraños a ellas, a juramentos de obediencia formulados a dictaduras que están fuera de Chile y que ni en sus propios países se están tolerando.

Ahí tenemos el caso, señor Presidente, que actualmente estamos contemplando, de aquel Fuehrer que se creía omnipotente e infalible en el seno de la propia Alemania, y que hoy está siendo derribado y combatido, a sus mismos pies, no solamente por elementos extraños a su nacionalidad, sino que por los propios alemanes. Es que ya los buenos alemanes han comprendido que ha llegado la hora de restaurar la gloriosa tradición de su auténtico y gran pueblo, el cual no ha producido directamente la vergüenza del nacimiento, y en cambio, ha producido mucho en el terreno de la cultura, de la ciencia, de la filosofía y del arte universales, cuando no ha estado pisoteado por la bestia parda.

Por eso, señor Presidente, apoyamos medidas de esta naturaleza. Lamentamos que ellas sólo se vengan a proponer cuando van siendo, tal vez, cada vez menos necesarias, ya que hoy los pueblos de todo el mundo están aplastando al fascismo...

El señor VARGAS MOLINARE. — Entonces, este proyecto está de más.

El señor TAPIA. — ... y hasta en sus propias cunas, los mismos italianos derribaron a Mussolini y los mismos alemanes están derribando a Hitler. De la misma manera, aquí los chilenos nos encargaremos de destruir a todos los elementos fascistas que aun se atreven a respirar, sean quienes sean, estén donde estén, aunque se hayan introducido, por la ventana o por la gatera, en las instituciones democráticas del país.

El señor VARGAS MOLINARE. — Está totalitario Su Señoría.

El señor TAPIA. — Los destruiremos aunque estén cambiando de color, como el camaleón, tratando de apegarse a la democracia triunfante. Nosotros, como chilenos y como ciudadanos cultos y progresistas, sabremos aplastar a estos elementos y no permitiremos que, nuevamente, vuelvan a introducirse por vías ilícitas en nuestras instituciones republicanas, las cuales deben ser la mejor salvaguardia del progreso y de la grandeza del país.

He dicho, señor Presidente.

APLAUSOS EN LA SALA.

El señor BORQUEZ. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor González von Marees.

El señor BORQUEZ. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Desearía que me permitiera hablar antes que Su Señoría, pues tengo que retirarme. Sólo voy a decir unas cuantas palabras.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Perdone, Honorable colega. Voy a ser muy breve en mis observaciones.

El señor URIBE (don Damián). — El H. señor González von Marees va a defender a los nazis, seguramente.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Las modificaciones que ha introducido al proyecto del Ejecutivo la Honorable Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, han evitado una serie de graves peligros que envolvía el proyecto tal como había sido enviado por el Supremo Gobierno. Sin embargo subsiste la posibilidad de que, manteniendo el proyecto en la forma que lo ha despachado la Honorable Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, se cometan abusos en contra de personas nacionales o extranjeras, que se vean envueltas en esta clase de procesos y que, en definitiva, resulten absolutamente inocentes de los delitos que se les imputan.

El señor NUÑEZ. — No hay espías inocentes.

El señor URIBE (don Damián). — No hay espías nazis que sean inocentes, cuando están trabajando contra la Patria.

El señor GONZALEZ VON MAREES. — De aquí señor Presidente, que, para evitar esta clase de abusos e impedir que se mantengan detenidos durante varios meses, estos individuos que en definitiva, no resultan en absoluto culpables de estos delitos, considero que —si se desea aprobar el proyecto de ley en discusión— debe ser complementado con otra disposición que obligue a los Tribunales —inmediatamente después de detenido un presunto culpable de esta clase de delito— a pronunciarse acerca de si hay en el proceso presunciones con respecto a esta culpabilidad.

En otras palabras, voy a formular indicación para que en estos procesos se establezca la declaratoria de reo.

Sabe la Honorable Cámara que en esta clase de procesos, que se rigen por el mismo procedimiento de la Ley de Seguridad Interior del Estado, no existe la declaratoria de reo, como ocurre en todos los demás juicios criminales.

Según esta institución de la declaratoria de reo, después de cinco días de detenido un individuo, el Juez está obligado a pronunciarse sobre si lo declara reo o si lo pone en libertad, de acuerdo con los antecedentes acumulados en su contra.

Como en estos juicios no existe esta institución, si nosotros no la establecemos, puede suceder que un individuo sea detenido por haber sospechas en su contra, y como no hay ninguna obligación del magistrado de pronunciarse dentro de un plazo determinado acerca de si existen o no presunciones de culpabilidad en su contra, puede este hombre, no obstante ser absolutamente inocente, permanecer detenido por lo menos durante esos sesenta y tantos días que dura el sumario y todo el resto del tiempo que necesitarán el Tribunal y la Corte Alzada para dictar el fallo definitivo. O sea: en buenas cuentas, que un hombre inocente podría, en circunstancias que no se le permite impetrar la libertad bajo fianza, quedar detenido durante 3, 4, 5 o seis meses, hasta que se falle en definitiva el proceso. Me parece que esto no es aceptable. Sabemos que en estos juicios influye mucho la pasión política. Hay, indudablemente, persecuciones cuya injusticia es después reconocida; y yo creo que eso debe ser evitado dando a nuestros Tribunales la obligación de hacerse ellos responsables, en forma expresa, del mantenimiento de la detención de algún presunto culpable.

El señor CABEZON. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor GONZALEZ VON MAREES. — Esto se obtiene, obligando al Tribunal a hacer la declaratoria de reo porque ella exige la acumulación de una serie de antecedentes que le permite, por lo menos, establecer la presunción de que el individuo inculcado, tiene, en realidad, alguna responsabilidad como autor, cómplice o encubridor en el delito que se persigue.

De allí que yo formula indicación para que en el art. primero del proyecto en discusión se agregue, —o sea, al artículo 5.º de la actual ley—, la siguiente letra: "g) Dentro de los diez días siguientes a la detención del inculcado, el Juez deberá resolver si lo declara reo, de acuerdo con las reglas generales, o si ordena su libertad, por no existir mérito suficiente para hacer aquella declaración. La resolución respectiva será apelable: si por ella se declara reo al inculcado la apelación que éste interponga, se concederá sólo en el efecto devolutivo..."

El señor CABEZON. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

decir que para defender la Democracia es indispensable el respeto a la personalidad humana, yo voy a coincidir, aunque parezca extraño, con la opinión vertida por el Honorable señor González von Marees.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — ¿Cómo es posible que Su Señoría opine en esa forma?

El señor DIAZ. — ¡Qué lástima, qué desgracia, Honorable señor Bórquez! ¿Cómo es posible que Su Señoría tenga ese criterio?

—HABLAN VARIOS SRS. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Bórquez.

El señor BÓRQUEZ. — Esto es una cuestión de derecho y no un "chivato".

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Pero Su Señoría, como democrático, no puede pensar en esa forma. La defensa de Su Señoría es muy interesante...

—HABLAN VARIOS SRS. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BÓRQUEZ. — Digo razones y no groserías.

Estoy tratando un problema jurídico y, por lo tanto, no voy a entrar en polémicas sin base.

Quiero decir cuál es mi opinión respecto del proyecto de ley actualmente en estudio.

Existe el concepto en esta H. Cámara de que gritando se obtiene más.

Estimo que en un Parlamento para que sea respetable dentro de una Democracia, debe haber una debida consideración a las ideas cualesquiera que ellas sean. Y desde el momento que esa consideración no existe, se transforman los debates en un verdadero chivato. Donde esto se produce podrá ser cualquier cosa; pero no un Parlamento.

El señor ESCOBAR ZAMORA. — Los nazis no respetan a nadie.

El señor BÓRQUEZ. — No hablo de los nazis. Sabe el señor Diputado de sobre que he sido, soy y será siempre anti nazi.

No acepto esta teoría trolodista, señor Diputado. Todo lo que sea necesario y correcto para combatir esa teoría, encontrará siempre la mayor cooperación en el Diputado que habla.

Creo que es un vejamen a la personalidad humana el que pueda aceptarse una teoría como la nazi. Pero también creo que para hacer respetar lo que nosotros entendemos por democracia, o sea un pueblo regido por normas jurídicas, es indispensable que estas normas sean estrictamente justas.

Nos encontramos con una ley dictada, según mi criterio, no diré bajo el imperio de la pasión, pero sí influida por la pasión; con una ley de excepción que ha atropellado un principio establecido en el Código de Procedimiento Penal.

En este Código se establece especialmente el trámite de la encartación de reo. ¿Por qué? Porque para encargar reo es indispensable que esté establecido el cuerpo del delito, o sea, que haya un hecho delictuoso perfectamente probado, no una suposición, no, como dice el artículo 277 que tengo a la vista; "que el Juez que instruye un sumario podrá decretar la detención, o cuando, estando establecida la existencia de un hecho que presente los caracteres de delito, tenga el juez fundadas sospechas..."

Es necesario que esté justificada la existencia del delito y que el juez tenga o lo menos presunciones fundadas de que el inculcado ha tenido participación en el delito.

¿Qué es lo que se llama sospecha?

Es la impresión que tiene un hombre sobre un hecho, o sea, que basta para ordenar la detención, que este hombre que se llama Juez del Crimen sospeche, tenga la impresión de que alguien ha cometido un hecho delictuoso. Para detener, señor Presidente, dentro de nuestro sistema jurídico, esto es bastante. La detención es un vejamen a la personalidad humana, una limitación de la libertad pero, en este caso, sólo dura cinco días. Puede este individuo estar sospechado durante cinco días; pero al término de este plazo su situación queda resuelta; ¿con qué, señor Presidente?, con la encartación de reo en el caso de estar establecido el cuerpo del delito y existir presunciones fundadas, no sospechas, de que a éste se le puede imputar el delito como autor, cómplice o encubridor.

En cinco días sabe el hombre procesado y la sociedad cuál es la condición en que este individuo se encuentra; mientras tanto que con esta ley se le tiene 60 días privado de la libertad y está en una pena que se le impone a un hombre por la simple sospecha que sobre él tiene otro hombre, que es el Juez.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — Es mucho más de 60 días, Honorable Diputado; al cabo de este plazo se cierra el sumario.

El señor BÓRQUEZ. — Voy a tratar eso también.

Estimo que cuando estos espionajes se llegan a comprobar, la sanción debe ser la más fuerte posible, deben tener un castigo ejemplar; pero no acepto, ni nadie que tenga respeto por el derecho aceptará que, por una sospecha de un Juez pueda darse una pena anticipada a un hombre de nuestra sociedad dentro del régimen democrático.

Para salvar este error, y ya que así llega este proyecto de ley, debe establecerse el "modus operandi", el trámite indispensable de la declaración de reo, pues no hay por qué sustituir a un pequeño número de hombres de los cuales se sospecha, de la regla común que rige los procedimientos para todos los individuos en Chile. Establecida esta regla, no se cometerá nunca un vejamen y estarán todos los individuos sometidos a una misma disposición.

El otro aspecto señor Presidente, es de que no se puede aplicar una sanción anticipada a alguien. Todo el sistema jurídico chileno se basa en el respeto a la personalidad humana; no quiere que jamás nadie sufra ninguna sanción cuando no se haya establecido su responsabilidad. Bien, señor Presidente, ¿qué ocurre en este caso? Se ha ido mucho más lejos que lo que estatuye el artículo 384 del Código de Procedimiento Penal, pues ha dicho, la libertad provisional, en estos casos, no procede; y se ha dicho más, señor Presidente — y esto corrobora que todo cuanto se hace a la ligera o influido por la pasión de momento es equivoocado, — se ha agregado, repito, que la libertad provisional sólo se refiere a los reos. Los detenidos no tienen por qué ser sometidos a este trámite de la libertad provisional. Los detenidos tienen su situación resuelta a los 5 días: o salen en libertad incondicional o son declarados reos. La libertad condicional sólo mira al que ha sido sometido a proceso.

Tenemos, además, que estos mismos 60 días, como anotaba un señor Diputado, pueden todavía prorrogarse. ¿Por qué, porque dentro de los 60 días es posible que no se dicte el fallo por el cual se le absuelve o condena y es posible que este trámite demore 15 ó 20 días más

y entonces tenemos que una prisión puede resultar injusta y durar 80, 90, 100 días, o quién sabe más.

Creo, señor Presidente, que si queremos hacer respetable al régimen democrático debemos procurar que las normas de justicia rijan por igual a todos los ciudadanos de la República.

El señor DEL CANTO. — Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor URIBE (Don Damián). — Con los espías hay que proceder de otra manera.

El señor BÓRQUEZ. — Considero, Honorable señor Del Canto, que tengo la razón, porque jamás — y menos aún en la Honorable Cámara — me dejó llevar por la pasión...

El señor CABEZON. — Si el Honorable señor Del Canto le dice que Su Señoría tiene toda la razón.

El señor BÓRQUEZ. — Sí, Honorable Diputado, si lo comprendo, pero he dicho que tengo razón, porque no me dejó llevar por la pasión.

El señor CABEZON. — Es una opinión del Honorable señor Del Canto.

El señor BÓRQUEZ. — Si se aprueba, señor Presidente, la disposición de este proyecto, nos vamos a encontrar con que a una persona, contra la cual no hay sino presunciones de responsabilidad, por un delito que no está probado, se le va a aplicar anticipadamente una pena. Porque se detiene a una persona, Honorable Cámara, cuando el juez sospecha de ella, no cuando existe un delito probado. Cuando un hecho presenta los caracteres de delito, para que proceda la encartación de reo, además de estar probado el hecho delictuoso deben existir a lo menos presunciones fundadas de la participación del inculcado en ese hecho.

En consecuencia, voy a rogar a la Honorable Cámara que, en beneficio precisamente de las teorías democráticas, se sirva aceptar la indicación del Honorable señor González von Marees, por la cual, en estos casos que contempla el proyecto, se establece el trámite de la encartación de reo y se deja vigente el artículo 384 del Código de Procedimiento Penal.

Esta disposición del Código, me parece, no es lo suficientemente conocida por mis Honorable colegas, especialmente por los que no son del oficio, establece que para que se conceda la libertad provisional bajo fianza en un proceso se requiere que el delito se haya cometido en el territorio o departamento y que no haya producido alarma pública. Estas son restricciones de todo orden que no permiten a los declarados reos obtener su libertad bajo fianza.

Todavía, más, señor Presidente, debo decir, para finalizar estas observaciones, que según lo que dispone el artículo 384 del Código de Procedimiento Penal el Tribunal no tiene la obligación de otorgar la libertad bajo fianza; es ésta una facultad del Juez. En consecuencia, discrecionalmente, podrá o no conceder en estos casos la libertad provisional.

Por estas razones, señor Presidente, y por el respeto debido a la democracia misma y a la dignidad humana, estimo que debe aceptarse la indicación formulada por el Honorable señor González von Marees.

Muchas gracias.

He terminado, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Cabezón.

El señor CABEZON. — Señor Presidente, acabo de oír las argumentaciones hechas por el Honorable señor González von Marees y por mi distinguido colega y correligionario, Honorable señor Bórquez, atacando el proyecto que se presenta hoy a la consideración de la Honorable Cámara.

Las observaciones hechas por el Honorable señor Bórquez estarían muy bien puestas, si se tratara de reformar por medio de una ley el sistema jurídico vigente para toda clase de procesos. Pero, en este caso, no lo olvide la Honorable Cámara, se trata única y exclusivamente de una ley de excepción; se trata de aplicar una pena a la que ha cometido una acción delictuosa que no es común y que se presenta hoy día con caracteres de gravedad debido a la existencia de la actual conflagración mundial. Además, por no ser éste un delito que se comete individualmente, desde ningún punto de vista puede quedar sometido al fuero común que establece nuestro Código de Procedimiento Penal.

Sostengo, pues, que este delito no lo comete un solo individuo y que ni en cinco ni en diez ni en veinte días puede un Juez tomar todos los hilos de un red de espionaje, para poder resolver en justicia la pena que corresponde aplicar.

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — El Juez puede ordenar nuevamente la detención del inculcado, si lo cree necesario.

El señor BÓRQUEZ. — En veinte días puede el Juez establecer la inocencia o la culpabilidad de un inculcado.

El señor CABEZON. — Perdone, Honorable Diputado. A ese tema voy, precisamente.

Decía, señor Presidente, que el delito que cometo no es común; no se trata, por ejemplo, del delito de homicidio, en que el hecho da muerte a un hombre sólo o en compañía de dos, tres o cuatro hombres cuando más. El espionaje es por el contrario un delito excepcional, que se ejecuta en concomitancia con una serie de factores o elementos que constituyen una red tendida a lo largo de toda la República, cuyas ramificaciones se extienden, en muchos casos, hasta fuera del país.

En consecuencia, el Juez no tiene tiempo suficiente en cinco o diez días para declarar reo a un presunto culpable. Como muy bien lo ha dicho el Honorable señor Bórquez, basta la simple sospecha para que el Juez pueda ordenar la detención de una persona; pero, en estas circunstancias, repito que desde ningún punto de vista puede el Juez en sólo cinco o diez días adquirir conocimiento completo de toda la red de espionaje que existe en la República. Para ello es menester, naturalmente, la más dilatada investigación y en este predicamento creo que estará conmigo toda la Honorable Cámara. Sólo una investigación dilatada y acuciosa puede conducir a "desenredar el ovillo" y, por ende, al descubrimiento de quienes son los jefes directos del espionaje.

En estos casos, no está comprometida la situación de una familia ni de una persona determinada; considere la Honorable Cámara que está comprometido el honor y la seguridad de la República. Son casos de excepción, y es menester proceder con rigidez. No se trata solamente de la situación de personas o grupos determinados; se trata de todos nosotros, de la República, de la integridad y defensa de la Patria.

El señor RIVERA. — Yo quisiera agregar todavía, a las argumentaciones hechas por el Honorable señor Cabezón, las siguientes:

Nuestro Código Penal establece que no procede la excarcelación bajo fianza por delitos simples y ordinarios, como son el cu-

trismo, el robo de animales y otros. Establece también el Código Penal que no procede la libertad provisional en casos de defraudación al Fisco o instituciones semifinancieras. Me pregunto, entonces, señor Presidente: ¿Si no es procedente esta excarcelación provisional cuando se defrauda al Fisco, al país, en sus intereses económicos, cómo no va a ser aceptable una restricción de esta libertad provisional, cuando se está defraudando al país no sólo en sus intereses económicos sino en lo que es más vital para él, en su seguridad exterior, en su dignidad frente al cumplimiento de compromisos internacionales contraídos bajo la fe y el honor de su palabra?

Esta es, a mi juicio, la consideración de fondo que la Honorable Cámara debe hacer con serenidad. Son delitos gravísimos.

Como bien ha dicho el Honorable señor Cabezón, en estos delitos contra la seguridad exterior del Estado: espionaje, transmisión de noticias, incidentes de cualquier orden, realizados a través de una red de espías, sutil y secreta, es muy difícil que un Tribunal, en el plazo breve y apremiante de cinco días, pueda establecer la culpabilidad o inocencia de una persona determinada.

No se pueden reunir antecedentes, ni encontrar el hilo de la madeja con rapidez; se necesita la verificación de una cantidad de diligencias antes de poder determinar jurídicamente la calidad de culpabilidad o de inocencia del acusado en este determinado delito.

Es indispensable, pues, dar al Tribunal que tanto amplio, aunque en esta ley no es bastante amplio, aunque en este caso no es bastante restringido — como se dice — para que pueda determinar sobre el particular.

Un plazo de sesenta días da este proyecto de ley para que el Tribunal pueda pronunciarse acusando al inculcado, o sea, determinando la continuación del proceso o bien procediendo a su sobreseimiento definitivo.

Es posible, señor Presidente, que ocurra en la práctica, que en algunas ocasiones, haya individuos que permanecerán detenidos sesenta días y resulten al fin inocentes. Esto es indudablemente doloroso, como es doloroso no sólo en este caso sino también en la multitud de casos que diariamente se están presentando en todos los Tribunales de la República, en los cuales algunos individuos permanecen un año o más detenidos por la simple sospecha de haber hecho un robo de gallinas, resultando, "a la postre" absueltos y puestos en las puertas de la Cárcel por una sentencia que los declara absolutamente inocentes. Es muy posible que ocurran casos de esta naturaleza, que individuos inocentes tengan que estar detenidos sesenta días o más, pero, señor Presidente, son tan graves los momentos que se están viviendo, es tan delicada la situación internacional, son tan firmes los compromisos contraídos bajo la fe y el honor de la República, que hasta podríamos decir que resulta tolerable la posibilidad de que se declare culpable a un individuo que se le pueda presentar a una u otra persona.

El señor DEL CANTO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor RIVERA. — En la Europa en guerra ¿no muere gente inocente bajo las bombas nazis? ¿No mueren ancianos inválidos, niños y mujeres? ¿No somos nosotros, acaso, soldados en esta lucha de la democracia contra la tiranía y en favor de lo que más amamos: nuestra libertad?

Dejo formuladas estas preguntas a la Honorable Cámara.

El señor DIAZ. — ¡Así se habla! Tiene toda la razón Su Señoría.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Está con la palabra el Honorable señor Cabezón.

El señor BÓRQUEZ. — El Honorable señor Cabezón me va a conceder una interrupción, pues él ya parece que dijo todo lo que tenía que decir...

—HABLAN VARIOS HONORABLES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor DEL CANTO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado? Sólo quiero decir dos palabras.

El señor CABEZON. — Desde ningún punto de vista podría negar una interrupción al Honorable señor Bórquez, pero, por ningún motivo puedo aceptar que Su Señoría ponga como condición para ello la suposición de que ya he terminado mis observaciones. Le concedo con mucho gusto la interrupción que me solicitó Su Señoría.

El señor BÓRQUEZ. — Muy agradecido, H. colega. Quiero, señor Presidente, rectificar dos errores en que han incurrido mis distinguidos colegas, señores Cabezón y Rivera...

El señor GONZÁLEZ VON MAREES. — ¿Dos no más?

El señor BÓRQUEZ. — Dos fundamentales...

El señor MONTT. — Dos cada uno.

El señor BÓRQUEZ. — Al decir que es imposible establecer, en un plazo de cinco días, la existencia de un hecho delictuoso, porque éste se contradice, absoluta y totalmente, con lo que los Honorable Diputados han aceptado en el informe que se traduce en el proyecto de ley que está discutiendo la Honorable Cámara.

Los Honorable Diputados — y entre ellos, el Honorable Diputado Informante — expresan que no se puede estimar que existen los medios legales de establecer la existencia del delito en el plazo de 5 o de 10 días; en cambio, en la letra f) del artículo 1.º del proyecto se establece que "el sumario no podrá durar más de ocho días"...

El señor CABEZON. — No, Honorable Diputado...

El señor RIVERA. — Pero prorrogables hasta por 60 días.

El señor BÓRQUEZ. —... prorrogables hasta por 60 días. O sea, la regla general en materia de plazo para determinar la existencia del delito es de ocho días...

El señor CABEZON. — Pero se puede prorrogar...

El señor BÓRQUEZ. — Si ya le voy a contestar, Honorable colega.

Este plazo general de ocho días puede prorrogarse hasta sesenta días.

Pero, señor Presidente, ¿qué ocurre entonces? Si la regla general en esta materia es la de que las investigaciones para verificar la existencia del hecho delictuoso pueden realizarse en ocho días, es porque se cree que en este plazo se puede establecer el delito. Esta es la regla general, lo otro que acepta el Honorable Diputado Informante de la Comisión, es la excepción.

Y, entonces, ocurre, según el criterio de la misma Comisión, que para investigar el delito es suficiente el plazo de ocho días.

El señor CABEZON. — Según los casos...

El señor BÓRQUEZ. — Según los casos... Y

después se dice, haciéndose una larga declaración, que para defender a la humanidad contra el régimen nazi es indispensable proceder en forma valiente y terminante. O sea, que en forma valiente y terminante, hay que olvidarse de todas las normas jurídicas de nuestro régimen democrático. Esto es inaceptable...

El señor DIAZ. — Hay que combatirlo con todas las armas que sea posible.

El señor BÓRQUEZ. — Creo que esto no podría compensarse con el sistema jurídico de las democracias...

El señor CABEZON. — Pero es una ley de excepción, Honorable Diputado.

El señor BÓRQUEZ. — Ya le voy a contestar, Honorable colega.

Se dice que porque esta es una ley de excepción, puede pasar por encima de todas las reglas generales de procedimiento...

El señor CABEZON. — Una ley modifica a otra ley...

El señor BÓRQUEZ. — Una ley modifica a otra ley, y esta es una ley de excepción, dice mi Honorable colega señor Cabezón; sin embargo, esto no puede admitirse para someter a quienes pueden resultar inocentes, a una pena anticipada que puede llegar hasta los sesenta días de detención.

Creo que esto perturba el criterio y el propio sistema que se ha sostenido.

Un señor DIPUTADO. — ¿Me permite una interrupción Honorable señor Bórquez?

El señor BÓRQUEZ. — No puedo, Honorable Diputado, porque estoy hablando, a mi vez, interrumpiendo al Honorable señor Cabezón.

Creo, señor Presidente, que las observaciones de mis distinguidos colegas señores Cabezón y Rivera no tendrían razón de ser, si sólo meditaran en lo que se trata de establecer como modificación "son dos cosas sencillísimas: en primer lugar, que exista un hecho delictuoso, el espionaje, por ejemplo, y que este hecho esté probado. No es necesario que este hecho se ejercite en el espionaje. V. se dio, que no sea la simple impresión de un Juez, sino que haya un conjunto de presunciones para reputar a alguien como autor de este hecho delictuoso reconocido. Es lo único que se propone en esta modificación.

Les encuentro razón a mis Honorable colegas en la fe que tienen y en la pasión que demuestran y dedican a la defensa de lo que creen necesario para defender la democracia; pero creo también que esta pasión y esta fe los lleva demasiado lejos en querer que haya una ley de excepción, como dice mi Honorable colega señor Cabezón, que, por ser de excepción, coloca a un grupo de hombres, prácticamente, fuera de la ley. Eso jamás lo podré aceptar. Por muy excepcional que sea una situación, no puede tolerarse que una persona, que un ser humano, esté regido por leyes distintas de aquellas por las que se rigen los demás individuos del país. No es posible esta contradicción. Si es necesario para los demás que haya hechos comprobados o conjunto de presunciones para declararlos responsables, no se debe excluir a un grupo de hombres de estas reglas de justicia.

El señor TAPIA. — Por los delitos que cometen, merecen esa excepción.

El señor BÓRQUEZ. — Pero no la merece el que no comete un delito.

—VARIOS SRS. DIPUTADOS HABLAN A LA VEZ.

El señor CABEZON. — ¿Ha terminado Su Señoría la interrupción?

El señor BÓRQUEZ. — El señor Diputado tiene veinte minutos por delante.

El señor CABEZON. — ¿Pero Su Señoría ya me ha restado quince de esos veinte?

El señor BÓRQUEZ. — Puede disponer de los que me corresponden. Creo, como decía el Honorable señor Tapia que, por esta clase de delitos, hay que aplicar una fuerte sanción. Esto es incontestable, pero cuando estos delitos se cometen, no simplemente cuando un hombre sospeche que otro hombre, — como lo hace la Gestapo, — ha cometido este delito.

El señor VARGAS MOLINARE. — Es que son totalitarios.

El señor TAPIA. — ¿Y cómo va a establecer Su Señoría el cuerpo del delito de espionaje?

El señor BÓRQUEZ. — El cuerpo del delito está en el hecho primitivo mismo, Honorable Diputado.

El señor TAPIA. — ¿Y cómo se establece el delito de espionaje para declarar reo a una persona, entonces?

El señor BÓRQUEZ. — Con los mismos medios de prueba que se emplean para establecer la existencia de otros delitos. Me parece que no es el momento de hacer una disertación y enumerar a Su Señoría los medios de prueba.

El señor BÓRQUEZ. — En este caso no.

El señor BÓRQUEZ. — Voy a terminar, porque el Honorable señor Cabezón, aunque joven, está sumamente nervioso.

Creo que de ninguna manera es conveniente que, a pretexto de que se trata de una circunstancia especial, se deje entregado a la sola voluntad, a la suposición o a los caprichos del juez, la determinación que prive de la libertad a un individuo o la declaración de su encartación de reo.

Nada más, Honorable colega.

—El señor CABEZON. — Continúa, señor Presidente.

El señor DEL CANTO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor CABEZON. — ¿Cuánto tiempo me queda?

El señor DEL CANTO. — Voy a ser muy breve, Honorable Diputado.

El señor CABEZON. — No tendría inconveniente en concederle una interrupción, Honorable colega, siempre que la Cámara me prorrogue la hora.

El señor VARGAS MOLINARE. — Por todo el tiempo que solicite.

El señor COLOMA. — Y puede hablar en el tiempo del Honorable señor Bórquez.

El señor PINEDO. — El tiempo de su segundo discurso.

El señor DEL CANTO. — Agradezco a Su Señoría la facilidad que me da para usar de la palabra.

El señor CABEZON. — A Su Señoría no se le puede negar nada.

El señor DEL CANTO. — Celebro, señor Presidente, el interés que tienen los Honorable Diputados señores Cabezón y Rivera en que se dicte una ley que modifique la 7.401 en vigencia, con el objeto de castigar en mejor forma a los que atentan contra la seguridad exterior del Estado. En eso estamos todos de acuerdo.

El señor RUIZ. — Cuando se trata de la seguridad exterior.

El señor DEL CANTO. — Pero no acepto el procedimiento que Sus Señorías piden que se adopte. Comprendo que para castigar mejor un delito sea necesario aumentar la pena. Pongamos, entonces, una pena mayor a la actualmente vigente para el delito de espionaje, sea de fusilamiento o de mil años de presidio, o la que deseen Sus Señorías. Esto está perfectamente bien. Pero hay una norma general de Derecho, de la cual Sus Señorías no pueden desprenderse, que dice que mientras

más grave es el delito más garantías debe tener el inculcado en el procedimiento que se da para guir para castigarlo.

El señor GODOY. — Hay que ser más humano.

El señor DEL CANTO. — Este es un artículo de Derecho, afirmo que se nos ha enseñado todos los que hemos estudiado leyes...

El señor URIBE (Don Damián). — Deben haberse enseñado mal.

El señor DEL CANTO. —... que mientras más grave sea el delito, mayores facilidades debe tener el inculcado.

En consecuencia se debe dar mayores garantías al procesado. En esto estoy de acuerdo. Pero también aumentemos la pena, para que cuando los delitos en la consecuencia que Sus Señorías piden...

Muchas gracias, honorable colega.

El señor CABEZON. — Continúa, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente). — Puede continuar Su Señoría.

El señor CABEZON. — Lo que ignora mi querido colega señor Bórquez...

El señor SALAMANCA. — Se ha retirado de la Sala el Honorable señor Bórquez.

El señor CABEZON. —... es que este proyecto de ley es más favorable que la ley anterior.

Digo, señor Presidente, que es más favorable, porque en la ley anterior, el juez instructor de gamos, no tenía plazo señalado para cerrar el sumario y así podía encontrarse el presunto culpable de delito de espionaje sometido a un procedimiento largo y engorroso. Pero ahora la ley obligará al juez a que si en ocho días no termina el sumario, sólo puede prorrogar el plazo hasta sesenta días. En este tiempo, el juez tendrá obligación de cerrar el sumario. Esta es una garantía que precisamente va en beneficio del presunto delincuente. Luego, este proyecto de ley es más favorable porque la detención de estos delinquentes o su prisión preventiva, va a estar sujeta a plazos completamente estrictos.

En un delito tan grave como es el delito de espionaje, están en juego, como decía hace poco un Honorable Diputado, el honor, la seguridad y la integridad de la República. No es posible, pues, que consideremos a estos delinquentes como delinquentes vulgares. Como decía muy bien mi Honorable colega señor Rivera Vichu, a un infeliz que se robe una gallina o un cordero, y que es reincidente, porque se roba otra gallina u otro cordero, no se le concede la libertad bajo fianza durante todo el proceso. Después de un año o de año y medio sale exento del delito que se imputaba, pues era inocente. Sin embargo, no dice ha reclamado en esta Honorable Cámara, semejante procedimiento; y ahora se levantan voces en delitos de espionaje que van en contra de la República. Hay ahora defensores dentro de esta Honorable Cámara que tratan de impedir que se castigue y que se sancione absolutamente a los dos estos delinquentes. ¿Es esto democrático? ¿Es esto lo que no se complace con el sistema democrático, con el régimen republicano de nuestra patria?

En estas condiciones, Honorable Cámara, me parece que este proyecto de ley, como lo he dicho de decir, es más beneficioso, es más amplio porque hace terminar un sumario dentro de un plazo breve.

Está bien que tenga defensores la idea de que este plazo se alargue, pero no para que en cinco días se declare reo al individuo o se le ponga en libertad bajo fianza. En estos delitos de espionaje no sólo basta la declaración individual de una persona para establecer la culpabilidad. En estos delitos, se debe mirar dentro del país y no sólo dentro del país sino también al extranjero, fuera de las fronteras, porque muchas veces las cabezas orientadoras están desde afuera dirigiendo los movimientos que provocan dentro de un determinado país.

En estas condiciones, es necesario que el Jefe Interrogue a todas las personas que, a través del territorio, se presume que son culpables. Es indispensable traerlas desde el punto en que se encuentran para que presten declaración y se establezca así este delito de espionaje.

Por lo demás, señor Presidente, la libertad bajo fianza, en este momento va más garantizada para el presunto delincuente que para el reo común. La detención del reo común, por el delito de homicidio, está, pillaje, robo, cuatrimismo, puede prolongarse, indefinidamente, dos, tres o cuatro años, según sea lo que dice la tramitación del proceso.

Pero en el caso de la ley que discutimos la detención termina, precisamente, antes de 60 días; porque los plazos y los procedimientos son breves, porque las consultas y

ropa las fuerzas totalitarias han arrasado con la libertad democrática.

Y no hay necesidad de ir tan lejos, a la Europa, a los momentos que pasa Argentina, donde el Gobierno constitucional, pero típicamente del pueblo, no ponía a la espionaje, a la especulación y a todos los hechos que concierne que se producen allí. Esto valió para que un grupo de militares antinacionales se apoderaran del Gobierno. Por eso es que nos damos cuenta de que hay que tomar medidas más duras porque no sólo el espionaje tiene relaciones hacia el exterior, sino que también opera en el interior del país.

No faltan en el país los malos chilenos, a quienes, con mucha frecuencia, oímos decir: "somos chilenos". En esto hay hipocresía. "Somos chilenos" hace poco un artículo de un diario que se refería a dos problemas: al stalinismo y al trozkismo.

El señor que escribía este artículo decía que los trozkistas nunca tenían la valentía suficiente para decir que eran trozkistas; en cambio, los stalinistas no tenían ninguna dificultad para decirlo. Nosotros, con orgullo, por ejemplo, mantenemos la teoría stalinista, porque somos marxistas, leninistas, stalinistas, sobre todo cuando están realizando una obra de acuerdo con las naciones aliadas, con las que han formado una coalición antinazi para aplastar a la barbarie.

En cambio, los trozkistas a veces se ocultan tras un partido cualquiera y dicen: "No somos trozkistas, sino que pertenecemos a tal o cual partido". Lo mismo son los nazi. No hace mucho tiempo que se me acercó el Honorable Diputado señor Vargas Molinare y me dijo: yo no soy nazi; yo estoy contra los nazi; renuncié al nazismo hace mucho tiempo, fui nazi en un momento, y yo le pregunté: "¿y ahora qué es?" "Ahí, ahora soy chileno", me contestó, como si los hombres que militamos en un partido o en otro no fuéramos chilenos también. Somos chilenos ante todas las cosas, pero pertenecemos a un partido determinado y como chilenos y militantes de un partido, tenemos que actuar de acuerdo con las conveniencias nacionales, de acuerdo con el interés de la Nación. No se puede estar con hipocresía, ocultando lo que se siente en el interior.

Aquí, a veces, de acuerdo con formas legales, el Honorable señor González von Marées ha defendido, como lo hizo no hace mucho tiempo, a los nazi en forma desazonada. Creo que el Honorable señor González von Marées es más defensor de la libertad que de la democracia. El Honorable señor Vargas Molinare, que es un verdadero pensador, pero en estos últimos días se ha sacado la careta en esta misma Honorable Cámara, aprovechándose del ataque de un diario, y ha venido aquí a defender y a poner en alto al grupo fascista que dirige el Gobierno argentino. No se crea, cuando hablamos de Argentina, que atacamos al pueblo argentino, sino que, por el contrario, lo estamos defendiendo, ya que está siendo aplastado, estamos defendiendo la libertad, como el nacional-socialismo levantado por Hitler, en Alemania, y el fascismo levantado por Mussolini, en Italia, derribado ya el segundo, y por derrumbarse el primero, y como ocurre con todos los regímenes destinados especialmente a engañar a las multitudes, el grupo militarista fascista argentino procede también hipocritamente y no propone el nacional-socialismo, sino que se presenta como realizador de una revolución popular; cuando la verdad es que no se trata nada más que de un golpe de Estado, de un cuartelazo, de un asalto al Poder. Eso no tiene nada que ver con la revolución, en la cual se cambia un sistema por otro.

Por el contrario, un golpe militar, un golpe fascista, trae el retroceso de un país, y es apoyado por los elementos más reaccionarios de él, que no desean el progreso para su país, sino que quieren que el continúe siempre con unas mismas normas, económicas.

Una dictadura de esta naturaleza no sólo perjudica a la clase obrera, a los elementos comunistas, sino que a todo el pueblo. Perjudica a los capitalistas progresistas, a los agricultores, progresistas, etc., y solamente es apoyada por los capitalistas reaccionarios, por los comerciantes especuladores, y por los agricultores que tienen mentalidad feudal.

Cuando el Presidente de la República, velando por la seguridad exterior del país, envió al Congreso un proyecto, que fue aprobado y convertido en ley, se vio, en la práctica, que los jueces y los señores Ministros de las Cortes de Apelaciones no procedían de acuerdo con la evolución que ha experimentado el país y el mundo. Pensaban con una mentalidad correspondiente al siglo pasado, interpretando en igual forma las disposiciones de los Códigos y de la propia Constitución Política del Estado; de nuestra Constitución que ya va quedando atrasada, si se considera el progreso que ha experimentado la ciudadanía. Sería necesario modificar la Constitución, pero para modificarla se requiere un largo tiempo; en cambio, los trámites de una ley son más breves. De ahí que nosotros, los Diputados comunistas, vamos a presentar nuestra aprobación a este proyecto de ley enviado por el Ejecutivo, y que fué aprobado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia.

El señor GODOY.— Permítame una interrupción, Honorable colega.

He escuchado con asombro las opiniones que han vertido aquí algunos Honorable colegas, como el señor Borquez, por ejemplo, y sobre las cuales deseo dar mi opinión guardando las consideraciones de respeto y amistad que me merece su persona.

No hay nada más peligroso que coincidir con los razonamientos, la posición de los elementos enemigos de la Democracia, los pro-nazi o los nazis confesos, que, para protegerse, abusan de los recursos legales que les proporcionan las propias instituciones republicanas.

Mandé solicitar hace un momento a la Biblioteca del Congreso, a fin de poder leerle algunos párrafos al Honorable señor Borquez, un libro del autor italiano Ignazio Silone, que se llama "Escuela de los Dictadores". El autor analiza en este libro de una manera muy objetiva y documentada el proceso del desarrollo del nazismo y del fascismo en Alemania, en Italia y en otros países en que esta "maldición" ha logrado extenderse, cuando autores nazis e indicando página y renglón de la obra citada. Digo esto último, porque en esta Honorable Cámara, muchos de sus miembros se caracterizan por su incredulidad. Es necesario poner ante ellos los libros, como los antojos encima de la nariz, y con letras agrandadas, porque ellos quieren mirar estas citas con trata de documentos verídicos y auténticos y no de cuestiones apócrifas o inventadas.

Desgraciadamente, el libro de Silone, no está en la Biblioteca.

Este autor menciona la prensa nazi de otro tiempo, para dejar establecido que es la mala memoria la que pierde a la Democracia y a la gente que cree en ella. Dice que el Nazismo se ha ido a cargar de lo que ellos llaman la estupidez, la inconciencia, la cobardía de la Democracia para defenderse de sus enemigos. Ante el asalto al Poder en Alemania, cuando el poderoso Estado alemán tenía en sus manos la educación, la prensa, el ejército, la policía, la justicia, eminentemente subversivo, que no iba a respetar ninguna de las conquistas de la cultura ni de la civilización; ninguna de las formas legales de la convivencia humana, que ni el nazismo, pasando por encima de todo, logró crear un estado de mixtificación, de perturbación, un momento en el pueblo alemán y luego de medio de la bruma, no puede distinguir los perfiles de las cosas, no puede distinguir lo legal de lo ilegal, lo correcto de lo atroz, lo digno de lo que no es otra cosa que la vileza.

De esa manera, señor Presidente, ellos han dicho en el cine que caracteriza a los elemen-

tos nazis, que es mentira que el nazismo derrota a la democracia, que venciera sobre la democracia, sino que la verdad es que la democracia se derrotó a sí misma, se hizo su propio rakiri, se suicidó por su inconciencia.

Y esta es la verdad de las cosas: entró en colapso, por falta de sensibilidad; porque no es capaz de distinguir, en un momento dado, dónde está el peligro, con qué armas atacan sus adversarios, en las sombras, protegidos por el anonimato, disfrazados, con la complicidad de elementos pagados para protegerlos, unos en la prensa, otros en la propia policía, y otros en los casilleros de la Administración. ¡Así lo han hecho y lo hacen en todos los países! ¡Así traba, ja la quinta columna!

Y después estos elementos pretenden que la bondadosa legalidad, esta matrona inefable de la que siempre se han reído y bajo cuyos pliegues intentan protegerse, sea la que los ampare, con posiciones de los códigos, las más minuciosas de la ley y hacerle un escudo a las sanciones.

Nosotros sabemos muy bien que la mentalidad jurídica clásica no es capaz de constatar y afrontar la gravedad, el peligro que atraviesa la humanidad, aun ahora, en este mismo instante, en sus instituciones democráticas.

Creo que nuestra Universidad, en cierto modo, y lo digo aquí, aun a riesgo de ser contradicho por algunos Honorable colegas, ha hecho un gran daño al país: la Facultad de Derecho ha formado un daño inmenso a nuestra República al formar mentalidades jurídicas hieráticas, impermeables que, como la estufa de sal de la Biblia, han quedado como la cabeza vuelta hacia atrás, en vez de caminar valientemente hacia el progreso. Estas verdades son desgarradoras, pero deben decirse.

Los hombres de derecho, los hombres de leyes, no han tenido la audacia que han tenido hombres también de derecho en otros pueblos, con una tradición centenaria, con un acervo de legalidad mucho más profundo que el del pueblo chileno. No han tenido audacia ni rapidez para ponerse al día en sus concepciones respecto del derecho, para transformar sus viejas y clásicas ideas; por eso los acontecimientos los toman de sorpresa.

Yo pienso, ¿qué será de esos caballeros togados de la República francesa, de los miembros de los Tribunales de Checoslovaquia, de Bélgica, de Holanda, de los países ocupados, avasallados y ultrajados por la bota naziata, con todas sus leyes, con todas sus cartas fundamentales, con todos sus códigos? Estarán rumiando su miseria y su dolor en un campo de concentración, si han logrado escapar a la muerte, y otros, por encima de todas las fórmulas legales, morales y jurídicas de los países avasallados, estarán ultimando a sus propios pueblos.

Muchos de ellos dan la impresión de ese pago del apólogo de Tagore, que en vez de tener carne, sangre y vértebras, tenía papeles apollados y amarillentos, pues no responden para nada a la concepción viva, queante como una brasa, que es necesario manejar en momento dado para defender la existencia misma de un Estado y de una Nación. Esto es lo que quiere el pueblo, y lo desea mucho más que la forma escrita de la ley, porque la norma legal, en cierto modo, es una cosa congelada y muerta; el hombre le da vida al aplicarla, al interpretarla; el hombre la anima.

La ley, en sí misma, es una cosa fría como la muerte, sobre todo, cuando nosotros sabemos que la han hecho.

En la Argentina, un viejo conservador español, Osorio y Gallardo, en páginas formidables ha hecho la crítica de los Códigos de ese país, probando, como esos cuerpos de leyes han sido redactados de puño y letra de los señores feudales, para dejarlos caer como un rebenque sobre los hombros de los gauchos de la Pampa y los trabajadores de las ciudades.

Y entre nosotros, ¿cómo no sabemos la mentalidad de los Andrés Bello, de los hombres que concebieron nuestra vieja y tradicional legislación? ¿Acaso no sabemos que el Código Penal es para los pobres y que el Código Civil es para los ricos?

¿Acaso no sabemos que hay leyes íntegras, textos enteros de la ley para defender la inviolabilidad y la integridad de la propiedad? ¿Acaso no sabemos la grito que se ha provocado en nuestro país cuando un juez más humano que otros, como aquel buen juez francés, puso en libertad a un hombre, sentenciando que no era culpable porque había robado por hambre y por necesidad? ¿Acaso no sabemos que están llenas las cárceles, especialmente las cárceles de provincias, de gente que ha incurrido en pequeños delitos, justamente porque la Sociedad los puso en la frontera del delito, en esa zona donde no se sabe dónde termina el derecho y dónde comienza el delito?

Por eso, señor Presidente, asombra, como lo decía al comienzo, comprobar que quedan aún entre nosotros hombres que no parecen tener la verdadera conciencia de la amenaza que se cierne sobre América. Está muy lejos de mí ánimo el ser alarmista, pero Sus Señorías saben, como yo, que en estos momentos se anda persiguiendo una red de conspiradores que, golpeando las puertas de los cuarteles, tratan de subvertir el orden público. En estos mismos momentos se anda pisando los talones a los traidores que pretenden clavarle el cuchillo en las espaldas a la legalidad, a la República, a la democracia y a sus instituciones.

Por eso es que digo, señor Presidente, que lo menos que podemos hacer, frente a una justicia que ha sido débil, que ha sido vacilante, que ha sido apaciguadora en presencia de una red de espionaje, cuya existencia ha sido comprobada fehacientemente en nuestro país, es decirle que esta conducta le ha dado alás al espionaje, que tiene a su servicio abogados, muy hábiles, muy bien remunerados, para burlar la ley, mofarse de los tribunales y atentar contra las bases mismas de la democracia.

¿Cómo concilian esos abogados su patriotismo, del que hacen tanto alarde, con la ayuda jurídica que dispensan a la pandilla de agentes del Eje?

¿Cómo no vamos a comprender que hay una raza superior, histórica, que aconseja y determina que se dicten leyes de excepción? De otro modo, la democracia se hará indigna de la responsabilidad histórica que pesa sobre ella y sobre su cadáver, escurrián mañana con desprecio los que comprendan que no supo defenderse en la hora del peligro!

Votaremos afirmativamente, por las razones expuestas, este proyecto y declaramos que todos los proyectos que tiendan a preservar la seguridad del país de cualquiera intervención naziata, serán votados en la misma forma por los Diputados del Partido Comunista.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Está con la palabra el Honorable señor Zamora.

El señor ZAMORA.— Me queda solamente, Honorable Cámara, que referirme a un agregado que pusimos a este proyecto en su discusión general.

Se rechazó en esta Honorable Cámara un inciso que se refería a la limitación de la libertad de prensa. Ahora queremos nosotros renovarla, pero desgraciadamente no hemos encontrado acuerdo, por las razones que aquí se han vertido, de parte de algunos Honorable colegas. No debiera existir esta oposición frente a la actitud de aquellos nazis que manifestaban abiertamente sus opiniones antidemocráticas. Sin embargo, hay oposición para que se establezca una disposición como la que nosotros proponíamos, porque existen elementos vacilantes, que no ven el peligro y que se atienen sólo a los códigos, a las leyes, a aquellas disposiciones que nos rigen en épocas normales sin que sea posible adoptar medidas de emergencia cuando la nación está frente a un verdadero peligro.

Por estas razones, los Honorable colegas del Comité Radical me han manifestado, incluso algunos de aquellos que anteriormente habían fir-

mado la indicación a que me estoy refiriendo, que ahora no podrán apoyarla porque la cooptación entre los partidos, en general, se mantiene dentro de ese marco estrecho y ya añejo que las leyes no permiten una mentalidad determinada. Y para vergüenza nuestra, hay que presentar como se vende "El Roto" ante los extranjeros demócratas que nos visitan, este diario que no es ni la continuación del antiguo "Suplemento Alemán". Luego después está "El Chileno", cuyos dirigentes y colaboradores tal vez digan que son muy chilenos, ya que el diario lleva ese nombre, y cuyos redactores, quizás, quieran también decir que son patriotas.

Nosotros hemos sostenido siempre que la opinión pública del país, en estos momentos, no debe dividirse en Izquierda y Derecha sino que en patriotas y antipatriotas.

Y cuando "El Chileno" se refiere, por ejemplo, a los comunistas y a la situación de Argentina, y dice que es antipatriótico el estar poniendo alerta al país ante los peligros que nos acechan, yo me pregunto, ¿cómo vamos a distinguir a quienes son patriotas y a quienes no lo son?

Yo considero, señor Presidente, que servimos a la patria cuando estamos previniendo al país y reclamando de parte del Gobierno medidas más energías no sólo contra los extranjeros que atentan contra ella, sino que incluso, contra los malos chilenos que operan en la obscuridad de la noche y llegan a golpear las puertas de los cuarteles, y contra aquellos que están amparando o silenciando estas actividades.

Por eso debemos distinguir, me parece, entre aquellos que realmente defendemos al país y lo ponemos alerta para cautelar la democracia, y aquellos que, en una u otra forma, están creando oscuridades, como que "aquí no ha pasado nada", como lo hacían los dirigentes franceses ante los discursos de Adolf Hitler, como hoy lo hacen algunos chilenos frente a los discursos de Perón.

Creemos nosotros que en esto, tiene mucha culpabilidad la prensa; sobre todo, la prensa que hace propaganda nazi, que hace propaganda de esto que no creo deba llamarse ideología sino aspiración del capital, apoyado por el feudalismo, para lograr la paralización del progreso nacional.

Creemos que esos diarios cometen delito contra la Patria y, por lo tanto, debe terminarse su circulación. Ya manifestamos esto mismo en otra oportunidad en la Honorable Cámara, al tratar la acusación constitucional contra el señor Ministro del Interior.

Dijimos que diferenciábamos la prensa y que una prensa que no defiende la libertad no tiene derecho a la libertad. Lo mismo podemos decir de los individuos que están socavando la libertad, que están socavando la democracia. Tales hombres no merecen la libertad.

Si damos libertad, si concedemos libre circulación a los diarios que no defienden la libertad, luego nos quitarán nuestra libertad y acabarán y terminarán con la democracia.

Por estas razones, como lo ha dicho el Honorable colega señor Godoy, votaremos afirmativamente el proyecto en debate.

El señor VALDEVENTINO.— ¿Pero mantienen la indicación, Honorable colega?

El señor ZAMORA.— Una palabra más, señor Presidente a propósito de la indicación.

Creo que no vamos a mantener la indicación, porque sólo está firmada por socialistas y comunistas. Creo que no debemos hacer tales cosas cuando no conseguimos la adhesión de los demás.

El artículo que nosotros proponíamos decía lo siguiente:

"Art. 1.º.— El Ministro del Interior podrá suspender indefinidamente la publicación de toda revista, diario o periódico que propague noticias tendenciosas que favorezcan a países en guerra con un Estado americano o sus aliados, o divulguen doctrinas políticas imperantes en aquellos países del Eje con que Chile ha roto relaciones diplomáticas".

Esta era la indicación, señor Presidente, que sólo cuenta con la firma de los colegas socialistas y comunistas. Consideramos que seguramente no vamos a tener el apoyo suficiente para sustentarla. De todos modos, como el proyecto de ley se va a votar ahora en general, votaremos posteriormente si conseguimos más adhesiones para ella.

El señor VALDEVENTINO.— Nosotros vamos a mantener la indicación.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ruego a Su Señoría que pase la indicación por escrito a la Mesa.

Ofrezco la palabra.

El señor DEL CANTO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GAETE.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Del Canto; a continuación, el Honorable señor Gaete.

El señor DEL CANTO.— Solamente voy a decir unas cuantas palabras, señor Presidente, para protestar del discurso del Honorable colega señor Godoy, a quien mucho estimo y a quien distingo que aquí se plantean. Pero hacia ver Su Señoría que los Andrés Bello y que todas las personas que como persona que se preocupa de los problemas se dedican al estudio de las leyes y a profundizar en el país el respeto por ellas, no deben existir, que deben cambiar, que son peyagayos...

El señor ESCOBAR (don Andrés).— Hizo una diferencia entre los Rozas y los Bello.

El señor GODOY.— Lamento que Su Señoría no haya entendido el sentido de mis observaciones. Lamento que los hombres de Derecho hubieran reaccionado en forma clásica y dije que debían poner el Derecho al día respecto a las actuales necesidades, porque las instituciones han evolucionado y porque, sobre todo, nos acechan graves peligros. Por esto hay necesidad de un instrumental jurídico apropiado para hacer frente a las circunstancias actuales.

El señor DEL CANTO.— Hagámoslo, Honorable Diputado, pero dentro de las normas de respeto hacia la personalidad y dignidad humanas.

Estoy de acuerdo con Su Señoría en que estos delitos deben castigarse con la mayor pena. Para ese efecto, hay que aumentar la que existe; pero al procesado hay que rodearlo de ciertas garantías. Porque mañana, si una persona no es espía, sería injusto tenerla 60 u 80 días en la cárcel.

Puede aprovecharse perfectamente una disposición como esta para ejercer una persecución política por cualquier motivo. Estamos en el mundo, Honorable Diputado, y sabe Su Señoría que mañana una persona, sin ser espía, puede ser tachada de tal, y mantenida en la Cárcel sin garantía de ninguna especie.

Esto es lo que hay que hacer, Honorable Diputado: aumentamos la pena, pero rodeamos al procesado de ciertas garantías que no haya equivocaciones e injusticias.

El señor ZAMORA.— ¿Y por qué vamos a dar garantías a estos individuos cuando a los pobres no se les da ninguna?

El señor DEL CANTO.— Creo que tiene razón Su Señoría al decir que hay necesidad de que castigamos a estos espías como corresponde; pero lo que deseo es que, para evitar equivocaciones profundas, rodeemos al procesado de ciertas garantías para que no esté, injustamente, mucho tiempo en la cárcel.

El señor RIVERA.— Si me permite el Honorable Diputado... En realidad, el hecho que anota Su Señoría no es tan fácil que ocurra porque el acusado de espionaje que está sometido a detención, no solamente después de los 80 días, sino que, en cualquier momento dentro de ese lapso, puede ser puesto en libertad por el Juez al Ministro Sumario o por cualquier otro miembro de los Tribunales de Justicia que conozca del asunto, si cree que no hay antecedentes para proceder en su contra.

Es una facultad del magistrado ponerlo en libertad en cualquier momento...

El señor DEL CANTO.— Establezcámoslo en la ley, entonces.

El señor RIVERA.— Está establecido en la ley, Honorable Diputado.

El señor CABEZON.— ¿Lo establece el artículo 369 del Código de Procedimiento Penal, Honorable Diputado?

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Terminó sus observaciones, Honorable señor Del Canto?

El señor DEL CANTO.— Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor Gaete.

El señor GAETE.— Voy a decir unas cuantas palabras sobre este proyecto de ley, no obstante estar ya fijada la posición del Partido Socialista por intermedio del Honorable señor Tapia en tan buena forma.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GAETE.— Estimo que esta Honorable Cámara, no puede negarse a aceptar esta reforma de la ley No 7401, sobre seguridad exterior del Estado, que solicita el Ejecutivo.

A pesar de que no soy abogado, como lo saben los Honorable Diputados, estoy convencido de que es necesario hacer una reforma de la actual ley, para corregir las actuales deficiencias que se han visto en su aplicación.

No hay duda de que el país y todos los sectores democráticos piensan en que es necesario resguardar nuestras fronteras y nuestra nacionalidad de todos aquellos individuos que en las sombras de la noche no hacen otra cosa que conspirar contra nuestra patria.

Y por eso estimo que estas personas no pueden quedar al margen de nuestras leyes.

Yo respeto, por otra parte, el raciocinio de algunos Honorable colegas, en cuanto sostienen que en el Código de Procedimiento Civil, tenemos los recursos necesarios para poder someter a los que conspiran contra nuestra patria y que sólo bastaría con aumentar las penas y plazos.

Pero yo sostengo que no solamente debemos someternos al criterio del Código Civil o del Penal, sino que también es necesario, en determinados casos, dictar leyes especiales para que la justicia pueda actuar con más rapidez.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GAETE.— Yo pido a los Honorable colegas que no hagan chacota aquí, en la Honorable Cámara. Ruego al señor Presidente que haga respetar mi derecho, pues con el ruido que hay en la Sala no podré continuar en el uso de la palabra. Es una lástima, señor Presidente, que no se preste la debida atención al debate.

El señor SALAMANCA.— Ya está agotado el debate.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor GAETE.— Estoy empezando, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Le ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GAETE.— Tengo por costumbre, señor Presidente, oír los buenos y los malos discursos que los Honorable Diputados pronuncian en esta Corporación, y como soy respetuoso de todas las opiniones quiero que también se respete la mía.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Honorable señor Troncoso, ruego a Su Señoría tomar asiento.

El señor BORQUEZ.— Viene llegando, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Como se ha reclamado del ruido que hay en la Sala, ruego a los Honorable Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor GAETE.— No necesito hacer largos discursos para analizar, señor Presidente, las consecuencias que ha tenido para nuestro país la aplicación de las Leyes de Seguridad Exterior e Interior del Estado, despatchadas hace algún tiempo. Pero sí, puedo decir, que la opinión pública, la que no ha "pasado" por los Códigos Civil y Penal, el pueblo mismo, ha podido ver que los Tribunales de nuestro país han sido demasiado blandos con los delincuentes que han caído dentro de las sanciones establecidas en dichas leyes.

Por eso el Ejecutivo nos pide en su Mensaje facultades más amplias para corregir los vicios que se han notado y poder así aplicar medidas más rigurosas. Frente a esta realidad, ¿puede un Parlamento democrático, Honorable Presidente, negarle al Poder Ejecutivo, que representa esta democracia, las herramientas para defenderse a toda costa? Creo que los legisladores hacen bien, teniendo a la vista los antecedentes que ya conocen, en no rechazar esta petición del Ejecutivo y corregir los malos efectos que ha tenido la legislación vigente.

No deseo extenderme sobre el poco respeto que tienen los hombres de ideas totalitarias para con las democracias. He leído muchas obras al respecto y tengo una convicción especial y muy personal sobre esto, como seguramente deben tener muchos de mis colegas que han usado de la palabra y otros que no lo han hecho. En los países donde los totalitarios han sentido su planta o han sido mayoría de Gobierno, el derecho y los tribunales no valen en absoluto, pues han hecho tabla rasa de todos los principios y derechos que las constituciones de esos países garantizan a los ciudadanos.

Por estas consideraciones, estimo que si una democracia quiere defender a sus propios hijos, no puede atarse los brazos y someter a estos delincuentes a la legislación regular, sino que dictar leyes especiales, para sancionar los delitos que cometen contra la seguridad interior o exterior del Estado. Por esto los socialistas hemos aceptado las reformas que el Ejecutivo nos solicita, y aprovecho esta oportunidad para manifestar que a nuestro partido no le lleva ningún interés de orden transitorio al apoyar esta o cualquiera legislación que tienda a asegurar el régimen democrático que nos rige. No somos de esos hombres que tienen bisagras en la espalda para avanzar, como dicen cecerradamente, todo lo que el Ejecutivo venga; pero después de analizar nuestras conciencias y mirar por el porvenir y la defensa de la patria y de sus hijos, no nos sabe otra cosa sino aprobar el proyecto de ley que nos envía el Ejecutivo. De esta manera, señor Presidente, no tendrán campo abierto ni podrán proscribir las actividades de aquellos individuos que no cumplen con nuestras leyes. Es por los cauces de las leyes especiales por donde deben encaminarse los pasos de esta clase de individuos.

Es verdad, como se dijo en la discusión de este proyecto, que los tribunales han cometido graves errores al sancionar por pequeñas faltas a algunos individuos. Ello ha ocurrido con cierta regularidad en nuestro país, y aún más se ve el caso de procesos sumamente largos, como el que se sigue en la ciudad de Valdivia, cuyo expediente va tiene metros de altura. Debo agregar que sobre este proceso he recibido comunicaciones de algunos ciudadanos de esa ciudad por las cuales me hacen ver la conveniencia de ponerle término. También en el Congreso se han levantado voces en este sentido, ya que se trata de un proceso que, no sé si será por lo engorroso del procedimiento de nuestros Códigos o por error de la Justicia, perjudica a muchas personas, que a la postre, cuando ocurre siempre, van a resultar sin culpabilidad alguna. Es el caso que esos ciudadanos, que por una aberración judicial o por una equivocación de la Justicia, se encuentran procesados, necesitan de una ley especial que los favorezca.

Pero si bien, señor Presidente, se cometen algunas injusticias, que se pueden cometer también con los ciudadanos que son detenidos de acuerdo con las disposiciones de la Ley de Seguridad Exterior del Estado, hay que hacer notar que esas personas, según el proyecto, dentro del plazo de ocho y sesenta días, podrán saber si son o no responsables, y si merecen quedar libres o ser acreedoras a sanciones más severas.

No obstante mi deseo de no terciar en este debate, he debido hacer todas estas argumentaciones,

sólo en vista de que algunos Honorable Diputados de Derecha, han levantado su voz para impugnar un proyecto de la naturaleza del que discute en estos momentos la Honorable Cámara.

Valgamos estas palabras, en consecuencia, para manifestar en paz con mi propia conciencia y para manifestar al señor Ministro de Justicia que un proyecto de esta especie contará con todos nuestros votos, ya que él contribuirá a que los hombres de bien se sientan satisfechos de vivir en nuestra República.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor VARGAS MOLINARE.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VARGAS MOLINARE.— Señor Presidente, he oído las interesantes observaciones de algunos de mis Honorable colegas respecto al proyecto en debate, como las manifestadas aquí por el Honorable señor Borquez, de reconocida y vasta experiencia en materia de códigos y de leyes, con las cuales estoy de acuerdo. En cambio, señor Presidente, no estoy de acuerdo con aquellos otros Honorable colegas que reiteradamente pretenden culpar a los Tribunales de Justicia de nuestro país un interesado propósito de demorar la tramitación del juicio que se ha llamado de espionaje...

El señor URIBE (don Damián).— Es que Su Señoría está implicado en él...

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Su Señoría es el que está implicado en cuanto enormidad se dice en esta Honorable Cámara. Sabe el Honorable Diputado que no estoy leyendo un discurso; le ruego, por tanto, no interrumpir!

La opinión pública, señor Presidente, se ha formado ya plena conciencia sobre este juicio. No deseo referirme a todo lo que se comenta referente a flagelaciones, incautaciones de dineros, dólares o pesos chilenos, detenciones, atropellos a la personalidad humana, a los derechos y hogares de ciudadanos extranjeros y chilenos. Habla necesidad de crear un clima político de verdadera alarma pública, fácil tarea en momentos en que elementos incondicionales a veces por vergüenza o por simples negocios recurren a denuncias infundadas, tendenciosas y calumniosas con la única finalidad de formar ambientes favorables a ubicaciones de personas en las "listas negras" o bien incluídos en estos bulidos y espectaculares procesos de "espionaje", y más, dicen algunos, con la única finalidad de apoderarse de sus negocios comerciales o para evitar competidores en otros.

Yo no puedo negar que en nuestro país no hayan espías, los hay seguramente, de todas las nacionalidades y muy bien reñidos. Es necesario buscar la colaboración de Instituciones Técnico-Militar de contrainformación, organismos que, pese a ser creados con esa exclusiva finalidad, y no estos otros dirigidos políticamente desde Reparticiones Ministeriales y a veces aceptando insinuaciones de otros sectores extraños interesados como los comunistas por ejemplo.

Hay que dar a los Tribunales de Justicia las armas, o sea, las leyes necesarias a fin de que al aplicar con absoluta imparcialidad sus investigaciones puedan hacer realmente justicia castigando a los verdaderos culpables de delitos de espionaje y a los inocentes que en un momento dado se les hace víctima con la única finalidad política de que funcionarios mediocres traten de hacer méritos o encubrir sus faltas con perjuicio de la tranquilidad de hogares y ciudadanos. La opinión pública conoce perfectamente bien...

El señor URIBE (don Damián).— Y las espías lo conocen muy bien a Su Señoría.

El señor VARGAS MOLINARE.— En ningún caso tan bien como a Su Señoría.

Los Tribunales de Justicia siguen por mandato de la Excm. Corte Suprema un proceso contra el Servicio de Investigaciones, repartición que últimamente tuvo de jefe al señor Garretón Garretón actualmente en viaje por los Estados Unidos. Recuerdo, señor Presidente, que cuando este funcionario presentó al Supremo Gobierno la renuncia de su cargo para satisfacer al país que se le reclamaba, el señor Secretario de Gobierno don Osvaldo Fuenzalida Correa declaró por la prensa que el Gobierno había rechazado la renuncia al señor Garretón Garretón por cuanto los servicios de investigador eran indispensables para la marcha del proceso llamado de "espionaje nazi", algunos días después el mismo señor Director de Investigaciones era autorizado por el mismo Gobierno para abandonar las investigaciones de tan grave proceso y salir de paso al extranjero.

Yo no tengo, señor Presidente, las "tragaderas de culera" que tienen algunos Honorable colegas. Bien difícil es la situación de los países del Eje en los diferentes frentes de batallas como para preocuparse del último función de la América del Sur, cuando ni siquiera lo hicieron en sus días de éxitos.

No creo que sea necesario recurrir a la humillación, al servilismo, al sometimiento para que los países que forman las Naciones Unidas, las grandes democracias, nos respeten y consideren. Esas naciones saben perfectamente bien cuál ha sido y cuál será nuestra colaboración en el actual conflicto. Sea cual haya sido o fuere en el futuro, deberá realizarse con la virilidad y dignidad que ha sido tradición de Chile. En consecuencia, yo no estimo debamos presentarnos ante ellos como una pequeña República que está diciéndole al mundo "nos hemos plegado a las Naciones Unidas, y por ello estamos persiguiendo también el "espionaje nazi".

Ahora yo pregunto: el espionaje ¿de qué? El señor URIBE (don Damián).— Por Su Señoría, ojalá no se persiga el espionaje.

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Quién nos ha ofendido? ¿Cuál es la razón por la cual estas personas no están en manos de la Justicia Militar?

El señor URIBE (don Damián).— Son espías que atentan contra la seguridad del país.

prensa cada vez que hay que silenciar un escándalo.

El señor ABAZCA.—¿Podría dar los nombres del señor Diputado?

El señor VARGAS MOLINARE.— Una cosa es tener la columna inclinada y la cabeza gacha y otra la de sentirse democrático y digno en este país.

El señor URIBE (don Damián).—¿Su Señoría no ha sido nunca democrático?

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Desde cuándo un comunista es democrático?

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VARGAS MOLINARE.— Respeto a todos los colegas que quieren plegarse al carro de las Naciones Unidas en forma incondicional.

El señor CABEZON.—Es peor colocarse al servicio del fascismo.

El señor VARGAS MOLINARE.— Yo manifiesto mi pensamiento dentro del derecho que me asiste, sintiendo que otros piensen en otra forma.

Creo, como el Honorable señor Bórquez, que es necesario hacer algunas modificaciones a este proyecto de ley y que debe perfeccionarse con las indicaciones que aquí se han presentado; lo contrario sería entregar a presuntos delincuentes en manos de sus perseguidores.

El señor URIBE (don Damián).—Su Señoría ahora se prepara para rendir un homenaje a Hitler.

El señor VARGAS MOLINARE.— ¿Por qué no se lo rinde Su Señoría? Ya que su sabiduría le da derecho a intervenir en todo. Por lo demás, sus Señorías se lo rendían hasta el año 1941 cuando Hitler y Stalin comían en el mismo plato en Polonia.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

El señor CABEZON.— ¿Por qué no votamos en general y en particular el proyecto, señor Presidente?

El señor VARGAS MOLINARE.— No, señor Presidente, tiene que ir a Comisión.

El señor CABEZON.— Las indicaciones son muy sencillas. En realidad, Honorable Diputado, no es necesario que el proyecto vaya a Comisión.

El señor VARGAS MOLINARE.— No hay por qué andar tan rápido. ¿Habrá alguna otra "cuchucha conspirativa" en marcha?

El señor CABEZON.— Hay que vivir con el ritmo del momento.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Se va a votar la petición de votación nominal.

Esta votación había sido pedida por un Comité, pero ha sido retirada la petición.

El señor VARGAS MOLINARE.— Votación económica, señor Presidente; nadie se opone.

El señor OPASO.— ¡Hay unanimidad!

El señor SANTANDREU (Presidente).— En votación general el proyecto.

El señor OPASO.— ¡No hay oposición!

El señor VARGAS MOLINARE.— Con mi abstención, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto, con la abstención del Honorable señor Vargas Molinare.

Aprobado.

En consecuencia, el proyecto pasará a Comisión y el lunes próximo se entrará a tratar en particular, porque así lo establecen la Constitución y el Reglamento.

El señor CABEZON.— Honorable señor Vargas, despachémoslo ahora y nos evitamos venir a otra sesión especial el lunes.

El señor VARGAS MOLINARE.— Su Señoría es todo un hombre.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Diga mejor: soy todo un hombre.

El señor VARGAS MOLINARE.— El Honorable señor Cabezón es todo un hombre.

3.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA TRANSFERIR A TITULO GRATUITO UN PREDIO FISCAL AL CUERPO DE BOMBEROS DE SAN BERNARDO.— MODIFICACION DE LA LEY N.º 7.395

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que modifica la Ley N.º 7.395, de 28 de diciembre de 1942, que autorizó al Presidente de la República para transferir un predio fiscal ubicado en la ciudad de San Bernardo al Cuerpo de Bomberos de esa localidad.

El informe se halla impreso en el Boletín N.º 5.129.

Diputado Informante es el Honorable señor Olavarría.

—Dice el proyecto:

"Artículo 1.º— Agrégase después de la palabra "dominio" del artículo 1.º de la Ley N.º 7.395, de 28 de diciembre de 1942, la expresión "a título gratuito".

Artículo 2.º— Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor OLAVARRIA Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVARRIA.— Honorable Cámara, se trata de un proyecto muy sencillo, más bien dicho de un Mensaje del Ejecutivo que aclara la Ley N.º 7.395, de 28 de diciembre de 1942, que autorizó al Presidente de la República para transferir al Cuerpo de Bomberos un predio fiscal ubicado en la ciudad de ese nombre.

Al aprobarse por el Congreso Nacional dicha ley, y también al ser promulgada por el Ejecutivo, se omitió advertir que la transferencia del predio fiscal que ella autorizaba era a título gratuito. Este error ha causado dificultades en la tramitación administrativa y judicial a que ha dado origen esta transferencia, y el Ejecutivo ha creído que el mejor medio de salvarlas es modificando la referida ley y dejando establecido que la transferencia es a título gratuito.

Este proyecto fue aprobado por la unanimidad de la Comisión de Gobierno Interior, y como se trata de beneficiar a una de las mejores instituciones del país, pido a la Honorable Cámara que lo apruebe en la misma forma como lo ha despatchado la Comisión.

Eso es todo lo que puedo informar sobre este proyecto, señor Presidente. Quedo, en consecuencia, a los órdenes de los Honorables Diputados, si desean formular alguna pregunta.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, quedará aprobado en general este proyecto de ley.

Aprobado.

Como no hay indicaciones, queda aprobado también en particular.

4.—AUTORIZACION AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA PARA TRANSFERIR A TITULO GRATUITO UN PREDIO FISCAL AL CUERPO DE BOMBEROS DE SUIA.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde ocuparse, en seguida, del proyecto de ley por el cual se autoriza al Presidente de la República para transferir un predio fiscal al Cuerpo de Bomberos de Suiá.

Boletín N.º 5.193.

En discusión el proyecto de ley:

—El proyecto dice así:

"Artículo 1.º— Autorízase al Presidente de la República para que transfiera gratuitamente al Cuerpo de Bomberos de Suiá, el dominio de un retazo de terrenos fiscales de cuatrocientos cincuenta metros cuadrados (450 m²), ubicado en Avenida Antonio Varas, próximo a la Avenida Irarrázaval, de la ciudad de Santiago, que designa Norte Consejo Nacional de Mujeres de Chile, en 15 metros; Este, resto de la propiedad fiscal, en 30 metros; Sur, prolongación de la calle Capitán Orellana, en 15 metros, y Oeste, Cuerpo de Bomberos de Suiá en 30 metros.

Artículo 2.º— Autorízase al Cuerpo de Bomberos de Suiá para que, previo consentimiento de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros, pueda enajenar o vender el terreno que se le transfirió por el artículo 1.º de esta ley y el transferido en virtud de lo dispuesto por el artículo 2.º de la Ley N.º 6.611, publicada en el "Diario Oficial" de 19 de agosto de 1940.

Artículo 3.º— El precio que el Cuerpo de Bomberos de Suiá obtenga por la enajenación o gravamen de los indicados terrenos, quedará depositado en una cuenta especial en la Superintendencia de Sociedades Anónimas, con el fin de que previo su consentimiento, el Cuerpo los invierta en la adquisición de una propiedad destinada al funcionamiento de su Cuartel.

Artículo 4.º— La propiedad que el Cuerpo de Bomberos de Suiá adquiere con el dinero proveniente de la venta autorizada por esta ley pasará al dominio fiscal en caso de disolución de éste o de ser destinada a un objeto diverso del autorizado.

Artículo 5.º— Esta ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor RODRIGUEZ QUEZADA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RODRIGUEZ QUEZADA.— Señor Presidente, este es un proyecto también sencillísimo, pero que contiene, sin duda alguna, un alto sentido patriótico.

Se trata de dotar al Cuerpo de Bomberos de Suiá de algunas condiciones materiales necesarias para la construcción de un cuartel.

Agrego que la Comuna de Suiá, por su densidad, por su comercio y por su industria, merece atención preferente en cuanto a servicios bomberiles. Y toca en suerte para la Comuna aludida, que lo más selecto de su ciudadanía está, con honor y sacrificio, sirviendo en dicho Cuerpo.

Por medio de este proyecto de ley, aprobado ya por la Comisión de Gobierno Interior, se faculta al Cuerpo de Bomberos, en las condiciones debidas, garantizando el interés fiscal, para que tome posesión de cuatrocientos cincuenta metros cuadrados de terrenos, agregados a los 1.500 que por ley N.º 6.611 estaban ya en su poder.

Por lo tanto, señor Presidente, y en el ánimo de no interrumpir los otros proyectos que vienen a continuación, respetuosamente ruego a la Honorable Cámara de su anuencia a este proyecto de ley.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MONTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTE.— En realidad, señor Presidente, la idea que informa este proyecto es un tanto original en esta materia. Yo creía en un comienzo, dado el texto del Boletín y lo que dice la Tabla, que se trataba de transferir un terreno, a título gratuito, al Cuerpo de Bomberos de Suiá, para que construyera allí su cuartel; pero veo que se trata, en realidad, de autorizar al Fisco para hacer en forma indirecta una donación en dinero al Cuerpo de Bomberos de Suiá, pues le da un terreno para que lo venda. Es, repito, una manera original de dar a un Cuerpo de Bomberos una subvención extraordinaria.

Esto no merecería mayores comentarios, a pesar de lo inusitado del procedimiento, dada la respetabilidad reconocida de las instituciones que intervienen; pero, desde un punto de vista general, se advierte que no hay ninguna garantía de que el predio se venderá en las mismas condiciones en que se enajenaron los bienes fiscales, esto es, en pública subasta. Yo estimo que, si el terreno lo ha de vender el Cuerpo de Bomberos de Suiá, debe establecerse que la venta se celebrará a esta condición del remate público de manera que se asegure que el Cuerpo de Bomberos recibirá el justo valor de ese terreno.

No diré que tema que el Cuerpo de Bomberos, que lo sé dirigido por personas muy serias, vaya a hacer una venta en mala forma, pero ya hay antecedentes de lo que son las ventas de terrenos fiscales: a veces se venden en condiciones que significan una merma de su valor real.

El señor PEREIRA.— Permítame, Honorable Diputado.

En el artículo 2.º del proyecto se establece la garantía que desea Su Señoría, como es la intervención de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros.

El señor MONTE.— Si, Honorable Diputado, yo lo sabía. Se me habían hecho algunas observaciones en ese sentido; pero la intervención de esa Superintendencia no significa que la venta se hará en pública subasta, o sea, que el terreno se adjudicará al mejor postor, obteniéndose el precio más alto, y evitando que se favorezca a determinados intereses. Insisto en mi proposición y, en abono de ella, podría citar casos de algunas propiedades de la Beneficencia que se han vendido en condiciones sumamente favorables a determinados gremios, con perjuicio de la colectividad y de las personas a quienes debían beneficiar esas ventas.

De manera que creo que el proyecto adolece de este defecto y estimo que la venta debe hacerse en pública subasta, y, en este sentido, formulo indicación. No se trata de vender un terreno para un cuartel sino que se da una suma de dinero por este medio, y como la venta del predio no la va a hacer el Fisco, creo que lo que propongo es lo razonable.

El señor SANTANDREU (Presidente).— ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor MONTE.— Sí, señor Presidente. Pasaré a la Mesa mi indicación por escrito.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS.— Voy a oponerme, señor Presidente, a la aprobación de este proyecto, pues son numerosos los proyectos por los cuales se conceden terrenos fiscales, en una u otra forma, ya sea a Cuerpos de Bomberos o a otras instituciones, que llegan a nuestra consideración en estos momentos en que el pueblo sufre una verdadera tragedia debido a la falta de habitaciones obreras. Considero que la Dirección de Bienes Nacionales debería hacer un estudio de los terrenos disponibles a fin de que la Caja de Habitación Popular u otras entidades se encarguen de construir casas para nuestra clase trabajadora.

Es justo que se concedan, a título gratuito, estos terrenos a una institución tan benemérita como el Cuerpo de Bomberos, que todos los chilenos admiramos y a cuya acción coadyuvamos. Pero, señor Presidente, primero están las habitaciones para los obreros. Es necesario evitar el cuadro desastroso de los lanzamientos. Día a día se ve gente modesta en la calle, muchas veces por carecer de una pequeña pieza en que habitar.

Estas observaciones me las sugieren los continuos proyectos que facilitan al Fisco para transferir terrenos a título gratuito.

Nada más, señor Presidente.

El señor RODRIGUEZ QUEZADA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez Quezada.

El señor RODRIGUEZ QUEZADA.— Celebro, señor Presidente, el celo solidario de los Honorables Diputados señores Montt y Cardenas, que tienen a perfeccionar la ley. Lo manifiestan: uno, al tratar de oponerse a la aprobación de este proyecto; y el otro, al introducir una pequeña modificación para su mayor claridad.

En cuanto a la oposición, que es un tropiezo fundamental, advierto que, como autor de este proyecto de ley, estoy en perfecto acuerdo con mi Honorable colega señor Cardenas. Lógicamente, lo que me pide el señor Cardenas es que se cumpla en esta justicia social que tanto propugnamos y debemos velar

por la urgente construcción de habitaciones para obreros. Pero, señor Presidente, lo uno no está en contradicción patriótica con lo otro, ni en este hay repunte doctrinario alguno que nos distancie en el predicamento común de servir a la colectividad.

Precisamente, para las clases adineradas como la población, tanto de las clases adineradas como la de los humildes, necesitamos nosotros del Cuerpo de Bomberos, de estos abnegados servidores públicos, que no reciben emolumentos sino que, con sacrificio, entregan más de lo que pueden dar y a veces su propia vida en heroica superación cívica. Y también debemos darles, como legisladores, los medios suficientes y, si no son suficientes, algunos siquiera para que sirvan en mejor forma lo que ellos llaman, y viven con énfasis progresista, "el alto cumplimiento de su deber".

Por eso, señor Presidente, y conociendo el temperamento del Honorable señor Cardenas, siempre dispuesto a servir al progreso de Chile, estoy seguro de que a la larga nos acompañará, porque esto no es ni constituir un acto que vaya en contra del elemento obrero.

En cuanto a lo dicho por mi Honorable colega señor Montt, bien haya por él que tenga celo en este sentido; pero remito al artículo de este proyecto de ley es terminante para resguardar todo interés fiscal y para colocar al margen de cualquier duda o sospecha, lo que, al enajenarse, pueda acontecer con este predio.

Bastaría con reiterar, en riguroso culto a la justicia, que el Cuerpo de Bomberos de Suiá está formado por una selecta ciudadanía, muchos de cuyos miembros son amigos y conocidos de mi Honorable colega señor Montt. Sé que el señor Diputado tiene en esas relaciones amistades de honor.

Los artículos 2.º y 3.º del proyecto dicen como sigue:

"Artículo 2.º— Autorízase al Cuerpo de Bomberos de Suiá para que, previo consentimiento de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros, pueda enajenar o vender el terreno que se le transfirió por el artículo 1.º de esta ley y el transferido en virtud de lo dispuesto por el artículo 2.º de la Ley N.º 6.611, publicada en el "Diario Oficial" de 19 de agosto de 1940.

"Artículo 3.º— El precio que el Cuerpo de Bomberos de Suiá obtenga por la enajenación o gravamen de los indicados terrenos quedará depositado en una cuenta especial en la Superintendencia de Sociedades Anónimas, con el fin de que, previo su consentimiento, el Cuerpo los invierta en la adquisición de una propiedad destinada al funcionamiento de su cuartel".

Contempla el proyecto de ley una doble solvencia moral y una doble garantía. La primera está en el propio Cuerpo interesado en sacar el máximo de dinero para edificar su cuartel. En seguida está la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros.

Creo que estas garantías son suficientes, y ojalá que el Honorable señor Montt acepte tan relevantes e indiscutibles solvencias.

El señor MONTE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Montt.

El señor MONTE.— Creo, señor Presidente, que la indicación que he formulado, que dice más o menos lo siguiente: "La venta se hará en pública subasta y se procederá en la forma en que se venden los bienes fiscales", en nada obstaculiza los fines que se persiguen con este proyecto de ley. La indicación es absolutamente procedente.

En realidad, en el fondo, se va a proceder a la venta de un bien fiscal para dar la plata al Cuerpo de Bomberos de Suiá a fin de que la destine a la edificación de su cuartel. No se ve razón para que la venta de este bien fiscal no se haga en la forma en que estoy insinuando. Así se evitará toda sospecha y todo comentario desfavorable, y no se sentará un precedente que podría ser funesto, como es el de autorizar la venta de un bien fiscal en esta forma, aun cuando intervenga la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros y el Cuerpo de Bomberos, organismos de los que tengo la más alta idea.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor González Madariaga.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Desearía saber, señor Presidente, si el Honorable señor Cardenas ha formulado por escrito su indicación.

El señor SANTANDREU (Presidente).— No hay indicación, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¿No hay ninguna indicación formulada sobre el particular?

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ninguna, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— En cuanto a la modificación propuesta por el Honorable señor Montt, me parece que no hay inconveniente en admitirla en el artículo del proyecto. Yo creo que, en ese caso, se podría retirar del proyecto la disposición que establece que la enajenación se hará previo consentimiento de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros, porque este consentimiento sería innecesario.

También, en lo que se refiere a la subasta pública propuesta en la indicación del Honorable señor Montt, se procedería de acuerdo con lo que prescriben las leyes en estos casos. No quedaría sujeta, por lo tanto, esta acción a lo que disponga la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Yo creo que podríamos, en esta misma sesión, salvar estas dificultades que he insinuado y apoyar la indicación del señor Montt.

El señor MONTE.— Yo acepto la indicación del Honorable señor González. Sería cuestión, entonces, de intercalar una sola frase en el artículo 2.º en la que se diga: "previo consentimiento de la Superintendencia de Sociedades Anónimas y Compañías de Seguros".

El señor SANTANDREU (Presidente).— Entonces, el artículo segundo quedaría redactado así: "Autorízase al Cuerpo de Bomberos de Suiá para que pueda enajenar, en subasta pública, etc...".

El señor MONTE.— No, señor Presidente...

El señor SANTANDREU (Presidente).— La Mesa quedaría encargada, entonces, de concluir la redacción de este proyecto de acuerdo con las indicaciones que se han formulado por los señores Montt y González Madariaga.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general el proyecto, y en particular también, con las indicaciones que han formulado los señores Montt y González Madariaga, encargándose la Mesa de su redacción definitiva.

Aprobado.

También en la discusión del proyecto de ley.

5.—CAMBIO DE NOMBRE DE LA CALLE "SILVA" POR EL DE "JOSEFINA NIETO", EN CARTAGENA.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Corresponde tratar, a continuación, el proyecto que cambia el nombre de la calle "Silva", por el de "Josefina Nieto", en Cartagena.

Está impreso en el Boletín N.º 5.322.

—Dice así el:

"PROYECTO DE LEY:

Artículo único.— La calle "Silva", de la comuna de Cartagena, se denominará, en lo sucesivo, "Josefina Nieto".

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra.

El señor OLAVARRIA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de la palabra el Honorable señor González Madariaga.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— No ten-

go ningún inconveniente en que hable primero el Honorable señor Olavarría. Yo quería solo, como miembro de la Comisión Informante, dar las razones que ella ha tenido para aprobar este proyecto.

El señor OLAVARRIA.— Este mensaje, por el cual se cambia el nombre de la calle "Silva", de Cartagena, por el de "Josefina Nieto de Gallardo", tiene su origen en un acuerdo tomado por la ex Municipalidad Socialista de ese balneario, la que, pasando por encima de las memorias políticas, quiso perpetuar la memoria de esta distinguida dama, poniendo su nombre a una de las calles de esa comuna.

El señor CORREA LETELIER.— ¿Podría decirme el Honorable Diputado por qué se llamaba "Silva" esa calle?

El señor OLAVARRIA.— Tomó ese nombre, porque, casualmente, el sitio que antes ocupaba esa calle tenía el nombre del propietario, que era de una familia Silva, la cual no tenía antecedentes para poder perpetuar ese nombre.

En cambio, doña Josefina Nieto fue una dama que se distinguió por el bien que hizo a la población, por cuanto su mano estaba generosamente abierta para hacer la caridad en toda forma.

De manera, que estimo no habrá inconveniente por parte de la Honorable Cámara en aprobar este proyecto, conforme al acuerdo que tomó la Municipalidad de Cartagena, ya que la Comisión de Gobierno Interior lo aprobó por unanimidad.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor YRARRAZAVAL.— Estoy muy de acuerdo con este proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará en general el proyecto por aprobado.

Aprobado.

Como no hay indicaciones, si le parece a la Honorable Cámara, también se dará por aprobado en particular.

Aprobado.

6.—CAMBIO DE NOMBRE DE UNA DE LAS CALLES "DIEGO PORTALES", DE LA CIUDAD DE VALDIVIA POR EL DE "CABO OROSTEGUI".

El señor SANTANDREU (Presidente).— A continuación figura el proyecto que cambia el nombre de una de las calles "Diego Portales", de la ciudad de Valdivia, por el de "Cabo Orostegui".

Está impreso en el Boletín N.º 5.326.

Diputado Informante es el Honorable señor Castelblanco.

—Dice el proyecto:

"Artículo único.— La actual calle "Diego Portales", que corre al costado oriente del Regimiento de Infantería "Caupolicán", entre las calles "Baquedano" y "Bueras", de la ciudad de Valdivia, se denominará, en el futuro, "Cabo Orostegui".

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Presidente).— En discusión.

Ofrezco la palabra.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Voy a defender este proyecto como miembro de la Comisión de Gobierno Interior.

Es una moción del señor Castelblanco, quien tenía interés especial en ser Diputado Informante; pero, por las razones que todos conocemos, no está ahora en la Cámara.

En el seno de la Comisión, se manifestó que en la ciudad de Valdivia había dos calles con el nombre de "Diego Portales", y que, en consecuencia, había necesidad de cambiar el nombre de una, dándole el nombre de "Cabo Orostegui", que recuerda el nombre del suboficial que murió en el glorioso Combate Naval de Iquique.

Sin embargo, se mantiene la principal calle con el nombre de "Diego Portales" y a la secundaria se le da el nombre de "Cabo Orostegui".

Debido a estas razones, la Comisión recomendó este proyecto a la aprobación de la Honorable Cámara.

El señor SANTANDREU (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

La 2.a Rueda del Campeonato de Veteranos

SE REALIZARA MAÑANA EN EL CAUPOLICAN. PARTICIPARAN 34 AMATEURS

Excepcionalmente interesante es el programa que está anunciado para mañana a las 11.30 horas en el ring del Teatro Caupolicán, correspondiente a la segunda rueda del campeonato de Veteranos de la Asociación de Veteranos de Chile, competencia que ya en anteriores ocasiones ha sido un éxito para la institución. En esta ocasión se presume que el espectáculo alcanzará a un público muy numeroso en esta clase de torneos.

En el programa de mañana intervienen varios elementos consagrados en las filas amateurs, lo que sin duda redundará en una mayor afluencia de público, ya que este conoce bien la capacidad y condiciones de los elementos que se enfrentarán. Entre los participantes se encuentran: José Torres, Mario García, José Solís, Juan Aguilera, Mario Valdés, Juan Carvajal, Felipe Gop, Marcos Bustamante, Francisco Mazuela, Agustín Castro, Balduino Buitos, Diógenes Seguel, Daniel Cabrera, Gerardo López y Juan Astorga, elementos todos de figuración en torneos nacionales o de Santiago y aun algunos en el extranjero.

EL PROGRAMA

El interesante programa de mañana en el ring del Teatro Caupolicán constará de las siguientes peleas:

CATEGORIA MOSCA: José Carroza, Badminton, con José Pedroli, P. Alto.

CATEGORIA GALLO: José Torres, Famae, con Ismael Parías, México.

CATEGORIA MEDIANO: Oñofre Álvarez, G. Cross, con Oñofre Álvarez, Famae.

CATEGORIA MEDIANO: Mario García, México, con Humberto Salazar, C. Electricidad.

CATEGORIA MEDIANO: César Seguel, Recoleta, con Juan Aguilera, Badminton.

CATEGORIA PLUMA: Hugo Escudero, C. Naciones.

Un gesto democrático del Presidente del Perú

Con motivo del reciente Campeonato Latinoamericano de Box de Chile, la Federación de Box de Chile, agradecida al Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú, las atenciones con que distinguió a nuestra delegación a dicho torneo.

El Primer Mandatario de la República peruana, en un gesto de verdadera democracia que lo honra, ha dado respuesta a la dirigencia chilena, en los siguientes términos:

"Lima, 10 de julio de 1944. Señor don Alejandro Rivera B. presidente de la Federación de Box de Chile. He tenido el agrado de recibir su atento oficio No 591, de 6 de junio, en el que, en nombre de la Federación de Box de Chile, me expresa su gratitud por las atenciones que me fué grato brindar a los delegados al XVII Campeonato Latinoamericano de Box."

Expresándole, con satisfacción, que el deporte peruano continúa el mejor recuerdo de la actuación de todos los integrantes de la delegación, y con mis votos por el creciente progreso de la entidad que dignamente preside, sirvase aceptar mis cordiales saludos. (Firmado: Manuel Prado, Presidente de la República del Perú).

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PAGO DE PATENTES — SEGUNDO SEMESTRE DE 1944

Se avisa a los contribuyentes, que las patentes profesionales, comerciales, industriales y de alcoholes, correspondientes al SEGUNDO SEMESTRE DEL AÑO EN CURSO, deben ser canceladas en el transcurso del presente mes de julio, evitando así, caer en las sanciones que contempla para estos casos, la Ley de Rentas Municipales.

Los contribuyentes en el ramo de alcoholes, deben tener presente que las patentes de los negocios que no se cancelan en este mes, quedarán de hecho nulas a contar del 1.º de agosto próximo, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 138 de la Ley de Alcoholes; además, deberán venir premunidos de su carnet de Identidad.

PARA UNA MAS EXPEDITA ATENCION, SE PIDE A LOS CONTRIBUYENTES CONCURRIR PERSONALMENTE Y PRESENTAR EN LA VENTANILLA QUE LE CORRESPONDA, LO SIGUIENTE:

La patente del primer semestre de 1944; los empleadores, la planilla al día en el pago de las imposiciones de sus empleados; los fabricantes, el certificado de inscripción de su establecimiento en el Registro Industrial del Ministerio de Industrias; los Clubes, de tener tener certificado favorable de este año, de la Dirección General de Inmuebles Internos, artículo 158 de la Ley de Alcoholes; y las carnicerías el certificado del Comisariato de Subsistencias y Precios.

La atención será ininterrumpidamente, de lunes a viernes, de 13 a 17 horas, y los sábados de 9 a 11.30 horas.

EL TESORERO MUNICIPAL.

despachado ya por el Honorable Senado en los mismos términos en que fué aprobado por la Comisión de Gobierno Interior. En efecto, el informe de la Comisión dice:

"Aunque habitualmente vuestra Comisión somete las expropiaciones al régimen legal más reciente, cual es el creado por la Ley 7.200, de 31 de octubre de 1942, en este caso especial, para no retardar el despacho del proyecto y evitar su vuelta al Senado en el tercer trámite constitucional, ha sancionado sus disposiciones tal cual ellas fueron aprobadas por la otra rama legislativa y, en consecuencia, se propone que los aprobéis en los siguientes términos."

El señor DIAZ.—Una indicación haría que el proyecto volviera en tercer trámite al Honorable Senado, lo cual vendría sólo a crear más dificultades a su despacho.

Por lo demás, no creo que la repatriación de la madre de O'Higgins origine gastos de consideración.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—Se trata sólo de una autorización que se concede al Presidente de la República para la repatriación de los restos. Si más adelante se presentaran dificultades, se enviaría un nuevo Mensaje por el Supremo Gobierno.

HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—Es una autorización—vuelvo a decir—que la Honorable Cámara concede al Presidente de la República y lo hace con la mayor amplitud posible, sin detalles.

El señor DIAZ.—Podemos votar de inmediato, señor Presidente y dejar de lado los escrúpulos y los detalles que no tienen importancia en un proyecto de esta especie.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—Lo importante es despachar el proyecto, señor Presidente.

El señor GARRIDO.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARRIDO.—Señor Presidente, ya han sido dadas las explicaciones del caso acerca de la repatriación de los restos de don José Antonio O'Higgins y, además, el Honorable señor González Madariaga ha puntualizado que se trata sólo de una autorización al Presidente de la República, de acuerdo con lo que establece el artículo 2.º, que dice:

"El Presidente de la República dispondrá lo conveniente para la repatriación de los restos de don José Antonio O'Higgins y Mera, con los honores propios a la madre del fundador de la República".

Con esta salvaguarda, señor Presidente, y con la autorización que se refiere al pronto despacho del proyecto, sin que vuelva al Honorable Senado, no tenemos ningún inconveniente en ofrecer nuestros votos por su aprobación.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Hay una indicación que ha sido formulada por el Honorable señor Urrutia.

Se va a dar lectura a esta indicación.

El señor URUTIA (don Damián).—Podríamos reemplazar el inciso del artículo 1.º.

El señor PROSECRETARIO.—Dice la indicación: "Se reemplaza el inciso último del artículo 1.º por el siguiente: 'El valor de la expropiación se hará con cargo a los fondos de la colecta O'Higgins'".

El señor DIAZ.—Yo me opongo, señor Presidente.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—Si el Honorable colega señor Urrutia retira su indicación, facilitaría el despacho del proyecto.

El Marinero Espinoza dirá lo que vale Mario Abarca

ESTOS DOS PUGILES SE ENFRENTARAN EL SABADO EN EL CAUPOLICAN

El Marinero Emilio Espinoza, la carta más cotizada del box amateur en la categoría peso, hará el sábado su debut en el profesionalismo. Va Espinoza a enfrentarse a Mario Abarca y precisamente se enfrentará a él en un match a diez rounds, pelea que por los medios combativos de Abarca, como por la fuerza combativa de Espinoza, promete alcanzar contornos espectaculares y emocionantes.

Quien haya visto pelear a Espinoza, no podrá dejar de reconocer que es uno de los pesos pesados de mayores condiciones que ha figurado en Chile en los últimos años. Basta sólo recordar sus peleas en el reciente Campeonato Nacional último, donde ante el Marinero Rodríguez realizó un encuentro que el público vio de pie y llegó al delirio del entusiasmo.

LA RESISTENCIA DE ESPINOZA

Los que saben de box recuerdan que Espinoza en ese combate, terminó agotado y dudando de la resistencia de este fuerte peleador, pero el mismo no dijo ayer, después de verlo trabajar seis rounds fuertes, que era lo que le había costado. En los rounds siguientes, en cambio, para pelear diez, había hecho trabajos especiales para la resistencia.

A diario —nos dijo Espinoza— hago ocho o diez rounds de trabajo y me siento admirablemente bien. Creo que voy a resistir, aun cuando espero que sea mi último combate que falle y no resistiré más de tres o cuatro rounds, porque la pelea será cuestión corta.

ABARCA HA MEJORADO MUCHO

Mario Abarca, cuyos defectos en su técnica se apreciaron en su primera pelea, ha progresado notablemente.

Tato Schakels nos manifestaba hace algunos días que las peleas tenían ese valor, el de conseguir a los boxeadores. Ya va progresando en cada pelea, y espero que ante Espinoza, que le opondrá más resistencia y es más guapo que Rosas, podrá Uds. nos dijo, como Abarca, hacer una demostración total de sus grandes medios combativos.

Efectivamente, en su primer encuentro falló algo en Abarca. Fue su ataque desordenado, pero esto se explica si se considera que su contendidor, muy macho, recurrió a todos los medios para mantenerse en pie, incluso a arrancar, lo que dejaba fuera de distancia a Abarca.

SERA UN COMBATE SENSACIONAL

Lo que yo quiero, nos dijo Schakels, es que tenga un contendidor peleador. Con Espinoza la cosa cambia tan fundamentalmente, que verán los aficionados la pelea más sensacional de peso pesado de estos últimos años.

El señor DIAZ.—Su Señoría debería retirar su indicación, para despachar de inmediato el proyecto.

El señor URUTIA (don Damián).—Los fondos de la colecta O'Higgins están destinados a otros fines, Honorable señor Urrutia.

El señor CABEZON.—Señor Presidente...

El señor DIAZ.—Con esa indicación el proyecto va a tener que volver al Honorable Senado, señor Presidente.

El señor URUTIA INFANTE.—Podríamos votar la indicación rápidamente, señor Presidente. Yo no me opongo al proyecto ni es mi propósito dificultar su pronto despacho. Es digna del mayor encomio toda iniciativa que tienda a fortalecer nuestra tradición. Y, en este caso, ante este Proyecto de Ley, y en obsequio a su pronto despacho, solamente quiero agregar que todos los homenajes que se rindan al Procer Bernardo O'Higgins serán pocos ante la deuda de inmensa gratitud que la Patria tiene con él. Pero, me parece poco aconsejable cargar con los gastos que ordena el Proyecto a la Corporación de Reconstrucción, pues así se desfinancian sus presupuestos y se atrasa la reconstrucción en la zona de 7 provincias. En virtud de esto, he presentado la indicación que se acaba de leer, por la cual se imputan los gastos del proyecto a los fondos de la colecta O'Higgins, lo que me parece más equitativo.

Un señor DIPUTADO.—Esa indicación va a demorar la aprobación del proyecto.

El señor URUTIA INFANTE.—Pasa rápidamente, Honorable colega.

El señor CABEZON.—De acuerdo con el Reglamento, creo que podría omitirse el trámite de segundo informe.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Es necesario que el solicitante algún Comité y debe contar por lo menos con el voto favorable de los dos tercios de la Sala.

El señor CABEZON.—Está en la Sala nuestro Comité, y acepta esta solución.

El señor VALDEBENITO.—También el Comité Socialista.

El señor DIAZ.—También el Comité Progresista Nacional.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Los Comités Radical, Socialista y Comunista han solicitado que este proyecto sea eximido del trámite de segundo informe.

El señor MONTT.—Entiendo que esto procede antes de la votación misma del proyecto.

El señor SANTANDREU (Presidente).—Efectivamente, Honorable Diputado. Si no hubiere oposición, así se acordará.

Acordado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Para ser introducida en qué parte del proyecto está destinada la indicación del Honorable señor Urrutia?)

El señor SANTANDREU (Presidente).—Es para reemplazar el último inciso del artículo primero, Honorable Diputado.

El señor URUTIA INFANTE.—La indicación formulada es para que el gasto que impone el artículo 1.º de este proyecto se haga con cargo al fondo de la colecta O'Higgins.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Me permite introducir una modificación a la indicación del Honorable Diputado?)

Podríamos darle forma de artículo, bajo el número tercero. Con este financiamiento completamos el proyecto.

El señor CABEZON.—Claro. ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en particular el proyecto, con la indicación introducida por el Honorable señor Urrutia y con la modificación propuesta por el Honorable señor...

El señor URUTIA INFANTE.—La indicación formulada es para que el gasto que impone el artículo 1.º de este proyecto se haga con cargo al fondo de la colecta O'Higgins.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Me permite introducir una modificación a la indicación del Honorable Diputado?)

Podríamos darle forma de artículo, bajo el número tercero. Con este financiamiento completamos el proyecto.

El señor CABEZON.—Claro. ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en particular el proyecto, con la indicación introducida por el Honorable señor Urrutia y con la modificación propuesta por el Honorable señor...

El señor URUTIA INFANTE.—La indicación formulada es para que el gasto que impone el artículo 1.º de este proyecto se haga con cargo al fondo de la colecta O'Higgins.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Me permite introducir una modificación a la indicación del Honorable Diputado?)

Podríamos darle forma de artículo, bajo el número tercero. Con este financiamiento completamos el proyecto.

El señor CABEZON.—Claro. ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en particular el proyecto, con la indicación introducida por el Honorable señor Urrutia y con la modificación propuesta por el Honorable señor...

El señor URUTIA INFANTE.—La indicación formulada es para que el gasto que impone el artículo 1.º de este proyecto se haga con cargo al fondo de la colecta O'Higgins.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Me permite introducir una modificación a la indicación del Honorable Diputado?)

Podríamos darle forma de artículo, bajo el número tercero. Con este financiamiento completamos el proyecto.

El señor CABEZON.—Claro. ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en particular el proyecto, con la indicación introducida por el Honorable señor Urrutia y con la modificación propuesta por el Honorable señor...

El señor URUTIA INFANTE.—La indicación formulada es para que el gasto que impone el artículo 1.º de este proyecto se haga con cargo al fondo de la colecta O'Higgins.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.—(Me permite introducir una modificación a la indicación del Honorable Diputado?)

Podríamos darle forma de artículo, bajo el número tercero. Con este financiamiento completamos el proyecto.

El señor CABEZON.—Claro. ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Presidente).—Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en particular el proyecto, con la indicación introducida por el Honorable señor Urrutia y con la modificación propuesta por el Honorable señor...



El equipo de Badminton que este año defenderá los colores del club en el Campeonato de Veteranos, la importante competencia que está desarrollándose en el ring del Caupolicán. Este equipo obtuvo el primer premio de presentación.

Cuando la mayoría de los "fánáticos" por el arte de la defensa propia creían que los muchachos del Badminton habían desaparecido de los escenarios pugilísticos, éstos aparecen con más bríos y entusiasmo que nunca, en la primera rueda del Campeonato de Veteranos, torneo que presenta un grupo numeroso de excelentes atletas.

La presentación del Badminton, la noche de la primera rueda del Campeonato de Veteranos, impresionó favorablemente a la concurrencia: vestían con elegancia y sobriedad; su cuadro estaba formado por ocho atletas muchos de los cuales lucían excelente aspecto de entrenamiento. Esa misma noche los tres badmintonistas que se batieron demostraron que la adición no estaba equivocada al admitir el estado físico de esos amateurs.

Hemos escrito estas líneas elogiosas al Badminton, porque dentro de los clubes de la Asociación de Box de Santiago, este club, tal vez el más pobre, sus éxitos se deben sólo al esfuerzo de un grupo de obreros y muchachos del pueblo. Ellos no tienen la ayuda de ningún poderoso, pues Víctor Gambl, el presidente de la institución, es pobre y sólo aporta su enorme capital de entusiasmo y competencia.

Ayer en la tarde visitamos el gimnasio de la Escuela Argentina, local donde se entrenan los muchachos del Badminton, y tuvimos la ocasión de conversar con Víctor Gambl. El presidente habla con cariño y entusiasmo. Nos dijo: "Mi institución es sola, no recibe ayuda de nadie. No tiene la suerte de otros clubes que tienen la protección de grandes fábricas o instituciones fiscales. No sabe el público los esfuerzos que debe hacer el directorio para conseguir pesos y poder mantener el club; el último gasto fué muy crecido, pues hubo que adquirir un costoso equipo. No sería de tan mala calidad, cuando el club obtuvo el primer premio de presentación. Gambl habla con fe deportiva y agrega:

"Ahora hemos entrado al Campeonato de Veteranos con 16 muchachos. Creo que es bastante decente, pues hay que entrenarlos y cuidar de muchas de sus principales necesidades. Pero hay algo hermoso en mis muchachos, todos se empujan por cultivarse y aprender. Como el mejor ejemplo de perseverancia y cariño al club, puedo citar el caso de Juan Sánchez, quien, a pesar de sus años, ha respondido al llamado del club para sacrificarse combatiendo en un torneo donde hay excelente y jóvenes elementos."

Tengo fe en que ganaremos varias categorías. Gambl, al terminar su charla, exclamó:

"Cuando hay entusiasmo y fe los obstáculos pueden salvarse..."

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

Se acuerda autorizar, sino en casos muy calificados, al Directorio, la intervención de aficionados en espectáculos de box profesional.

Se acuerda responsabilizar a la Comisión de Box Profesional cuando no se cumpla un programa anunciado, y por lo tanto, no se dé aviso oportunamente al Presidente de la Federación.

Se acuerda que, cuando se programen elementos de provincias, éstos deberán encontrarse en Santiago el día del examen médico oficial, o sea, dos días antes de la realización del espectáculo.

Se acuerda pasar a Junta de Disciplina a los profesionales Jorge Lucero y David Salazar, por no presentarse al espectáculo del día 15 del presente mes.

Se acuerda pasar a Comisión de Reglamento, para su conocimiento e informe, el proyecto de creación de la Dirección General de Deportes.

Se acuerda publicar una enciclopedia, nota enviada por el Excmo. señor Manuel Prado, Presidente de la República del Perú.

EL TEATRO EXPERIMENTAL
ESTRENA

Después de profundos ensayos, el conjunto teatral conocido con el nombre de Teatro Experimental de la Universidad de Chile, se presenta al público el domingo 30 de este mes, a las 18.30 horas, en el Teatro Municipal, estrenando "El cuento de miedo" (como lo llama su autor): "Otra vez el diablo", de Alejandro Casona.

La cuidada escenificación e interpretación que actores y actrices, que dirige Pedro de la Barra, han conseguido en esta pie-

za, adelanta un éxito seguro, ya que será captada por nuestro público en todo su auténtico valor y sabor.

Las entradas para esta función estarán en venta en el curso de la presente semana en las oficinas del Teatro Experimental, Casa Central de la Universidad de Chile, sala 18, desde 11 a 13 y de 15 a 20 hrs. Los socios deberán presentarse con su carnet para obtener la entrada que les corresponde, liberada de pago.

REVISTAS EN EL T. BALMACEIDA

Con gran concurrencia ha continuado su temporada la Compañía de Revistas del Teatro Balmaceda. Para hoy en vermouth y noche se anuncia la 32 y 33 presentaciones de la graciosa obra musical "La Candelaria" del Mapocho, con gran lucimiento de la actriz nacional Olga Donoso, la vedette argentina Susy del Carril, Marta Monjardín, Vera de Torres, la Orquesta Espectáculo Afro-Cubana de Joe O'Quendo y sus African Swingers; el actor cómico chileno Jorge Sallorenzo, Iris del

Valle, Vicente Climent, Arturo Paltos, y García Ramos. En un cuadro especial de la revista de hoy, se luce además, la afamada tanguista argentina Mercedes Simone, acompañada por el maestro Antonio Macri, el romántico del piano. El cine exhibirá la interesante y sensacional película rusa "Jurrados volver".

EUGENIO NOBILE HOY
EN EL ORIENTE

Interés para el barrio alto de la ciudad tendrá hoy en el Teatro Oriente, con motivo de la actuación en tarde y noche, en combinación con cine, de la aplaudida Orquesta Panamericana de Eugenio Nobile, el conjunto que tan brillantemente triunfó en el Teatro Central.

Las actuaciones de hoy serán las únicas de Nobile y su conjunto en el cine de Providencia y Pedro de Valdivia. El cine exhibirá la sensacional cinta por Basil Rathbone: "Sherlock Holmes y la mujer araña".

DOLORES DEL RIO Y PEDRO ARMENDARIZ EN "MARIA CANDELARIA"

Los grandes figuras de la cinematografía, consideradas por nuestro público son, sin duda, la celebrada actriz Dolores del Río y el aplaudido actor Pedro Armendariz, que tienen a su cargo los roles protagónicos de la magnífica producción mexicana "María Candelaria", que la Sociedad Cinematográfica Band y Salas Ltda., dará a conocer hoy en el Santa Lucía.

EL ESTRENO DE "ROMANCE DE MEDIO SIGLO"

Chile Films anuncia para el lunes 28 del mes próximo la gran premiere de gala de su primera película "Romance de medio siglo", en una velada que constituirá todo un acontecimiento social y una fecha nueva en el calendario cinematográfico chileno.

Esta película, que dirigió L. J. Moglia Barth, y que ha sido protagonizada en sus roles principales por Inés Moreno, Florinda Ferrario y Francisco Pizarro, es como se ha informado, una especie de cabalgata de Chile, en

la que destacan los acontecimientos que conmovieron al país en los últimos cincuenta años. Su argumento, escrito por Carlos Vattier en colaboración con Franco Colonne, relata la historia de dos familias de la sociedad chilena. Sin ser un asunto costumbrista, va que en su arquitectura dramática es una pieza que tiene sentido universal. "Romance de medio siglo", capta, sin embargo, modalidades nacionales que ponen de relieve todo nuestro acervo, en su expresión más característica.

Mientras se prepara la segunda película que dirigirá el director chileno Carlos F. Borcosque, quien debe llegar a Santiago en los últimos días del mes en curso, los Estudios filman la película francesa de la Compañía Franco-Chilena. En tercer lugar irá la producción Chile Films, que dirigirá Carlos Schlieper, con el gran actor español Ernesto Vilches, como protagonista.

El festival comenzará con el estreno en copia nueva de la película nacional: "Dos Corazones y una Tonada", que interpretan Ester Sorá, Rafael Fontauja y Teresa León.

Especialmente invitados concurrirán miembros diplomáticos extranjeros, acreditados ante nuestro Gobierno.

RICHARDINE EN EL CAUPOLICAN

El próximo martes debuta en el Caupolicán la gran Compañía de Revistas del popular ilusionista y mago Richardine. Es

te conjunto viene ahora con zado con varios números de su debut en la sala de la ciudad. Entre el público de este pulso sector.

HOY
MATINEE ESPECIAL
Y NOCHE
A PEDIDO CLAMOROSO
DEL PÚBLICO
SEGUNDA SEMANA
de EXHIBICIONES

SANTIAGO
(SOLO MAYORES)

LA PELICULA QUE APASIONA, DESLUMBRA, INTERESA Y ARRANCA LA GRIMAS DE TERNURA.

Fernando SOLER en **"OJOS NEGROS"**

mancha: su corazón sobrevive en medio del vicio dorado. La vida con su cruda realidad, sus apremios amargos y sus crueles exigencias.

¿Sabe Ud. lo que hace un padre que adora a su linda hija, para que a ella nada le falte? Busca el oro en el tango y allí lo encuentra. Pero ese hombre heroico no se

HOY MAT. TARDE Y NOCHE
CERVANTES
UN PICARESCO VODEVIL INGLES!

Chispeantes aventuras matrimoniales, en una comedia deliciosa, protagonizada por la hija del Premier británico:

Diana CHURCHIL
"Escuela para MARIDOS"

(Solo Mayores)

HOY 6.10 P.M. 9.40 P.M.
ORIENTE
EL MAS ASOMBROSO ESPECTACULO MUSICAL QUE HA VISTO SANTIAGO...
Unica presentación en este teatro de la aplaudida

ORQUESTA PANAMERICANA de **Eugenio NOBILE**

Fiesta del ritmo y color de la música de América

En la pantalla: "SHERLOCK HOLMES Y LA MUJER ARANA" (solo mayores)

PRIMER GRAN CONCIERTO FUERA DE ABONO
DEL EXIMIO PIANISTA
CLAUDIO ARRAU
a beneficio de las víctimas del fascismo por intermedio de la
AMERICAN WAR RELIEF UNIT
TEATRO MUNICIPAL
HOY MARTES 25 DE JULIO A LAS 18.30 HORAS
Organiza: UNION PARA LA VICTORIA

CARTA A LOS PADRES DE FAMILIA

Muy señor nuestro:

Creemos de nuestro deber dirigirla estas líneas a Ud. en su carácter de padre de familia a quien le corresponde enfrentar un mundo en guerra y más adelante los días angustiosos de la postguerra. Se trata de llamar su atención acerca de la película "DEUDAS IMPERDONABLES", que se exhibe hoy simultáneamente en los Teatros Central y Continental.

"DEUDAS IMPERDONABLES" le relatará a Ud. la historia de los tribunales internacionales de la postguerra, que tratan el castigo que se merecen los que no respetando nada han ido en contra de todo.

La película en cuestión les revelará la verdad a los muchachos de América, y debe ser claramente entendida por ellos, a fin de que las consecuencias puedan pesar por sí solas en sus propias mentes. Usted estará de acuerdo con nosotros en que "DEUDAS IMPERDONABLES" es una película verídica y, sin lugar a dudas, la más profética de nuestra era.

Como americanos, como padres libres que están profundamente interesados en el futuro de este mundo en llamas, no dudamos que Ud. honrará con su presencia las exhibiciones de "DEUDAS IMPERDONABLES", que comenzarán hoy día en los Teatros Central y Continental.

Saludamos atentamente a Ud.

COLUMBIA PICTURE OF CHILE, INC.

Hoy SANTA LUCIA
MATINEE • TARDE Y NOCHE
MAYORES

Una amarga maldición pesaba sobre MARIA CANDELARIA, que sólo tenía en su vida el amor de Lorenzo Rafael...

La culpa de los padres la pagarán los hijos... y así, MARIA CANDELARIA sólo amó para sufrir...

Dolores DEL RIO

Maria Candelaria

Pedro ARMENDARIZ
ALBERTO GALAN

FILMS MUNDIALES S.A. Distribuye: BAND y SALAS Ltda.

CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

CENTRAL FON 33555
CONTINENTAL FON 60735
3 P.M. 6.15 P.M. 9.45 P.M.
PATETICA VISION DE LA POST-GUERRA

DEUDAS IMPERDONABLES
EL NACIMIENTO ANTE LA JUSTICIA MUNDIAL (SOLO PARA MAYORES)

ORIENTE FON 41345
6.10 P.M. 9.40 P.M.
Orquesta Panamericana de Eugenio Nobile y "Sherlock Holmes y la mujer araña" (Solo mayores)

SANTA LUCIA FON 61379
3 P.M. 6.15-9.45 P.M.
DOLORES DEL RIO en la asombrosa cinta mexicana, solo para mayores
"MARIA CANDELARIA"

CERVANTES FON 88569
3 P.M. 6.15 P.M. 9.45 P.M.
"ESCUELA PARA MARIDOS" UN VODEVIL INGLES SOLO PARA MAYORES POR DIANA CHURCHIL LA HIJA DEL PREMIER BRITANICO

ALCAZAR FON 80172
6 P.M. 9.40 P.M.
"TU SERAS MIO" (Mayores y menores)

ALAMEDA FON 91254
5.30 P.M.
MARIA DUVAL en ambos teatros!
"BESO PERDIDO"

PORTUGAL FON 51473
9 P.M.
Además ALAMEDA: UNA FIERA DE MUJER
Además PORTUGAL: JURAMOS VOLVER

IMPERIO ESTADO 239 AGUSTINAS 867 FON 37627
Cia. de Comedias Cómicas
LECUA Y CORDOBA
6.30 P.M. 9.45 P.M.
"LAS COSTILLAS DE ADAN"
La más cómica creación de LUCHO CORDOBA en la más hilarante comedia de ALVARO PUGA FISTER

ULTIMO GRAN CONCIERTO SINFONICO

Fritz Busch CLAUDIO ARRAU Armando Carvajal

A BENEFICIO DEL
"COMITE NACIONAL DE NAVIDAD"

MAÑANA
MIÉRCOLES 26 P. M.

ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

TEATRO MUNICIPAL

LOCALIDADES AGOTANDOSE — BOLETERIA: FONO 31407

MAGNO ACONTECIMIENTO ARTISTICO -- SOCIAL

HOY EN FUNCIONES POPULARES EN EL TEATRO IMPERIO

Ambas funciones de hoy de la Compañía Leguía, Córdoba en el Teatro Imperio, a las 18 y 22 horas, respectivamente, tendrán el carácter de populares, a precios rebajados.

En ambas funciones populares de hoy sube nuevamente a

HOY CAUPOLICAN

FONO 85912
HOY 6 y 9.30 (mayores)
KAY FRANCIS en
Siempre en mi corazón
Además Fernando Soler en
"TENTACION"

PLATEA \$ 4; BALCON \$ 2.80
GALERIA \$ 1.00

"MARIA CANDELARIA" SE ESTRENA HOY EN EL SANTA LUCIA

Shakespeare creó a la dulce Julietta; Bernardino de Saint Pierre a la ingeniosa Virginia; Chateaubriand a la sencilla Atala; Emilio Fernández y Mauricio Magallón han creado ahora un personaje femenino más delicado, más dulce, más ingenioso, más sencillo y más humano: MARIA CANDELARIA. La heroína de la película del mismo nombre, menuda y humilde de corazón, desvalida, abandonada pero capaz de los sentimientos más suaves y del dolor más intenso.

La creación del personaje de MARIA CANDELARIA es tan poética tan conmovedora y tan humana que está destinada a herir las fibras más sensibles y a despertar las más vivas emociones;

escena la chistosisima comedia de Alvaro Puga" Fisher: "Las costillas de Adán" en que este autor ha demostrado que con tanto ingenio hace un honroso drama de emoción como una obra maestra de hilaridad.

Lucho Córdoba está estupefacto en esta obra, en su magnífica creación del papel central, que le da ocasión de desplegar todas sus dotes humorísticas y de inimitable actor festivo.

ATRACCIONES EN LOS "SHOWS" DEL TAP

Hoy, en las tertulias artísticas del Tap Room, vuelven a presentarse con un cambio completo de programa la gran orquesta de jazz de René Osoy, con su cantor Eduardo Farrel, la vedette carlista Celia Méndez, el cantor melódico argentino Roberto Arrieta, y las orquestas de Samuel de Rozas, con su vocalista y crooner Efrén Capdevilla.

"DEUDAS IMPERDONABLES" CAUSARA SENSACION

DEUDAS IMPERDONABLES, el profético y dramático film que nos muestra los juicios que se celebrarán en la postguerra, cuando llegue el momento del castigo a los criminales nazis, será estrenada hoy por la Columbia, simultáneamente en los teatros Central y Continental. Para interpretar

las emocionantes o tétricas caracterizaciones de esta fascinante obra, la Columbia ha reunido un insuperable reparto de estrellas. Los principales papeles están a cargo de Marsha Hunt, Alexander Knox, Henry Travers y Erik Rolf. La dirección estuvo a cargo de André de Toth.

REAL SANTIAGO

Matinée a las 3 P. M.
Tarde 6.30 Noche 9.45
Estreno de la graciosa y picaresca producción Paramount:

"ANGELITA CON FALDAS"
(May. de 15 años)

por Dorothy Lamour Betty Hutton y Lian Linn

Matinée a las 3 P. M.
Tarde 6.30 Noche 9.45
Iniciamos la segunda semana de exhibición del film mexicano

"OJOS NEGROS"

Basado en la canción del mismo nombre por Fernando Soler y Manolita Saval. Complemento: Dibujo en color sin sonido y Noticiario Paramount.

VICTORIA

ROTATIVO VICTORIA
FUNCIONES a las 1, 3, 5, 7, 10 y 9.20

LEO FILM PRESENTA UNA GRAN SUPER PRODUCCION CON TRES GRANDES ESTRELLAS DEL CINE FRANCÉS:

Simone Simon, Corine Luchaire y Janine Darcey, en

CABALGATA DE AMOR

(PARA MAYORES)

JEAN GABIN

Basado en la extraordinaria película "BORRASCA" en combinación con "LA NACION"

CONCURSO

CANES UOL. UN MAGNIFICO PREMIO CONTESTANDO LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

BASES

Este interesante concurso está basado en la magnífica película "Borrasca" de 20th Century Fox que se exhibe en función "Popular", la noche del jueves próximo, a beneficio de la Cruz Roja Yugoslava, y continuará sus exhibiciones en los días siguientes.

Todo concursante, puede enviar las soluciones que desea, siempre que vengan acompañadas del recibo de este concurso.

Las soluciones pueden enviarse a Cañilla 4120 o al Teatro Normandíe, y sólo se recibirá hasta el jueves 27 del presente, a las 12 de la noche.

El resultado se publicará en LA NACION, al día siguiente de efectuado el concurso.

PREGUNTAS

1. ¿EN QUE CIUDAD DE FRANCIA NACIO JEAN GABIN?
2. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
3. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
4. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
5. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
6. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
7. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
8. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
9. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.
10. ¿CUAL FUE SU PRIMERA PELICULA QUE FILMO EN LOS ESTADOS UNIDOS? Titulo en inglés y castellano.

Estas cinco fáciles preguntas, contestadas por los concursantes, serán las bases para la elección de los ganadores. Repita sus respuestas a Cañilla 4120 o al Teatro Normandíe.

PREMIOS

1. premio: Una magnífica máquina eléctrica de afeitar marca Remington, donada por la "Tienda de Venta con Regalos" de Estado 33 local 3.
2. premio: Un corte de 3 metros de lino de fantasía, donado por la Tienda "La Camelia".
3. premio: 30 hojas de afeitar, una máquina de afeitar y un labón donados por TOPS.
4. premio: 20 hojas una máquina y un labón TOPS. "Afeitease bien con TOPS".
5. premio: 10 hojas una máquina y un labón TOPS.
6. premio: 15 hojas y dos labones TOPS.
7. premio: 15 hojas y dos labones TOPS.
8. premio: 15 hojas y dos labones TOPS.
9. premio: 15 hojas y dos labones TOPS.
10. premio: 15 hojas y dos labones TOPS.

Y 10 entradas de dos dólares cada una para las personas que no resulten favorecidas con alguno de los 7 primeros premios.

Sus soluciones envíelas a Cañilla 4120 o depositelas en las boleterías del Teatro Normandíe.

PREMIOS DONADOS POR

TIENDA La Camelia PORTAL BULNES 435

Hojas TOP

TIENDA DE VENTAS CON REGALOS ESTADO 33 LOCALS 2-3-4

GUIA DEL ESPECTADOR — TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS	CINES	VARIEDADES
BALACADA — Artesanos número 103 — Teléfono número 85015. — Repetición de "El hijo de la furia". IMPERIO — Calle Estado número 101 — Teléfono número 30257. — Repetición de "El hijo de la furia". MUNICIPAL — Agustinas esq. San Antonio — Teléfono 30304-31407. — Repetición de "El hijo de la furia".	AMERICA — Noble número 298 — Teléfono número 8 2 4 4 2. — Repetición de "El hijo de la furia". AVENIDA MATTA — Avenida Matta número 418. — Teléfono N.º 81435. — Repetición de "El hijo de la furia". ALMAGRO — Plaza Almagro. — Teléfono número 83420. — Repetición de "El hijo de la furia". AROL — Victoria número 762 — Teléfono número 81746. — Repetición de "El hijo de la furia". BLANCO ENCALADA — Bío. Esquina N.º 1282. — Teléfono 91787. — Repetición de "El hijo de la furia". BAQUEDANO — Plaza Baquedano. — Teléfono número 60508. — Repetición de "El hijo de la furia". BRASIL — Plaza Brasil — Teléfono número 88086. — Repetición de "El hijo de la furia".	CHILE — Recoleta número 2104 — Teléfono número 60728. — Repetición de "El hijo de la furia". DIEZ DE JULIO — 10 de Julio número 319. — Teléfono número 88888. — Repetición de "El hijo de la furia". DELICIAS — Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. — Repetición de "El hijo de la furia". EMERALDA — San Diego número 1035. — Teléfono número 64395. — Repetición de "El hijo de la furia". EXCELSIOR — Independencia número 1070. — Teléfono número 64331. — Repetición de "El hijo de la furia". FRANKLIN — San Diego número 2117. — Teléfono número 60784. — Repetición de "El hijo de la furia". COLON — San Pablo esquina de O'Higgins 8043. — Teléfono 91303. — Repetición de "El hijo de la furia".

DEUDAS IMPERDONABLES

HOY Matinée Tarde y Noche

CENTRAL CONTINENTAL

Escenas de horror indescriptible!

Mujeres vejadas y atropelladas!

El nazismo frente a la justicia humana!!!

LA PELICULA PROFETICA DE NUESTRA ERA!

Un drama que muestra al desnudo todo el horror del sadismo nazi!

ACTIVIDADES GREMIALES

AMPLIADO NAC. DE CHOFERES
INAUGURA HOY SUS LABORESLOS TEMAS QUE ABORDARA.-INAUGURACION
DE POLICLINICA GREMIAL

Hoy se llevará a efecto, la inauguración del Ampliado Nacional de Choferes, que ha sido convocado por la Federación Nacional Industrial de Choferes de Chile, con el objeto de tratar los problemas más urgentes del gremio y el fortalecimiento de la Federación.

El temario a que estará dedicado este ampliado, es el siguiente: cuenta del Secretario General de la Federación, señor Sofar Zaldívar, de la labor que ha desarrollado el Secretariado en bien de los choferes; fortalecimiento de la Federación, nacionalmente; restricción de la licencia, para los autos de alquiler y otros medios de locomoción de provecho público; bases para el segundo Congreso Nacional de la Federación, a realizarse en la ciudad de Valparaíso, el próximo mes de agosto; para los medios de transporte motorizado, como ser, camiones y taxis; labor que deben desarrollar los Consejos Provinciales de la Federación; nombramiento de comisiones; cotización a la Federación; nombramiento de delegados; y otros temas de interés para los choferes.

ACUERDOS DE COMPRADORES DE
CASAS DE CAJA DE LA
HABITACIONADHESION AL EXCMO SR. RIOS Y AL MINIS-
TRO DE ESTADO D. ABRAHAM ALCAINO

La Junta Central de Compradores de Casas de la Caja de la Habitación, en reunión de dirigentes de sus organismos filiales, después de dar al señor E. Marín, acordó expresar su protesta por la obra, que está en desarrollo, de dirigentes de otro sector, los cuales han querido, sin tener derecho, apropiarse de la obra, que es de la Junta Central de Compradores de Casas de la Caja de la Habitación, para obtener la Persona Jurídica.

HOY

25 de Julio de 1944, a
las 10 horas

REMATE DE ROPA

DE LA
SUCURSAL N.º 6
EN LA OFICINA DE LACAJA DE CREDITO
POPULAR

SUCURSAL N.º 4

SAN PABLO N.º 2461-2471

Correspondientes a los préstamos
de 1944, y vendidos en MAYO de
1944. Polizas comprendidas entre
los números 872.158 al 885.834.PAGO AL CONTADO
ENTREGA INMEDIATAEquipajes y encomiendas despachados contra reem-
bolso por ferrocarril y que han sido devueltos

ALAMEDA

DESTINO	REMITENTE	CONSIGNATARIO
Chileno	Instituto del Inquilino	F. Gálvez
Puerto Montt (2)	Agua Hnos.	H. Uribe y otros
Tralcan	Walter Krueger	Huidobro Hnos.
Puerto Montt	Kulter Hnos.	C.A. Leizaola
Bormo	Kulter Hnos.	E. Boulton
Puerto Montt	Kulter Hnos.	A. Barria
Puerto Montt	Corp. Radio de Chile	A. Barria
Casino	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	F. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Barria
Puerto Montt	Kodak Chilena	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	F. Mollada
Puerto Montt	Kodak Chilena	N. Paredes
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	B. Buitón
Puerto Montt	Fra. Lilia y Emerica	Boaviera Boerco
Puerto Montt	Simulador Beira	O. Hernández
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	E. Boulton
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	H. Reyes
Puerto Montt	Kodak Chilena	C. Balerio
Puerto Montt	Demarcas y Cia. Ltda.	G. del Solar
Puerto Montt	Victor Wlodarsky	A. Astete
Puerto Montt	Kodak Chilena	L. de Hernández